



CORDLESS POLISHER / SANDER AKKU-AUSBESSERUNGSPOLIERER POLISSEUSE DE RÉNOVATION SANS FIL PAAP 12 C3

(GB) (IE)

CORDLESS POLISHER / SANDER

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

POLISSEUSE DE RÉNOVATION SANS FIL

Traduction des instructions d'origine

(CZ)

AKU LEŠTIČKA

Překlad originálního provozního návodu

(SK)

AKU VYLEPŠOVACIA LEŠTIČKA

Překlad originálneho návodu na obsluhu

(DK)

BATTERIDREVET POLERINGSVÆRKTØJ

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(HU)

AKKUS JAVÍTÓ-POLÍROZÓ

Az originál használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

AKKU-AUSBESSERUNGSPOLIERER

Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

ACCU-POLIJSTAPPARAAT VOOR REPARATIE

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(PL)

AKUMULATOROWA POLERKA DO POPRAWEK

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(ES)

PULIDORA RECARGABLE

Traducción del manual de instrucciones original

(IT)

LUCIDATRICE RICARICABILE

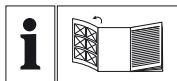
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SI)

AKUMULATORSKI POLIRNIK ZA POPRAVILA

Prevod originalnega navodila za uporabo

IAN 391284_2201



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

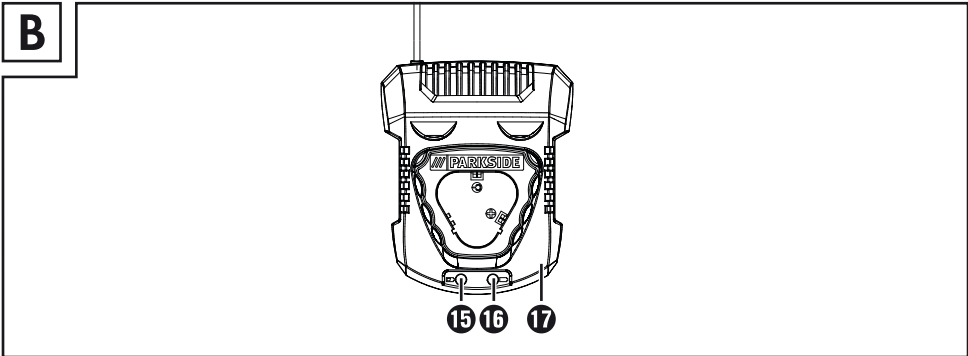
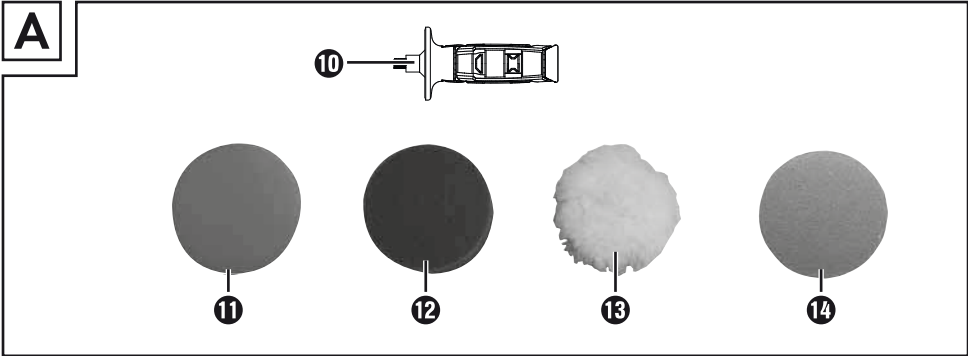
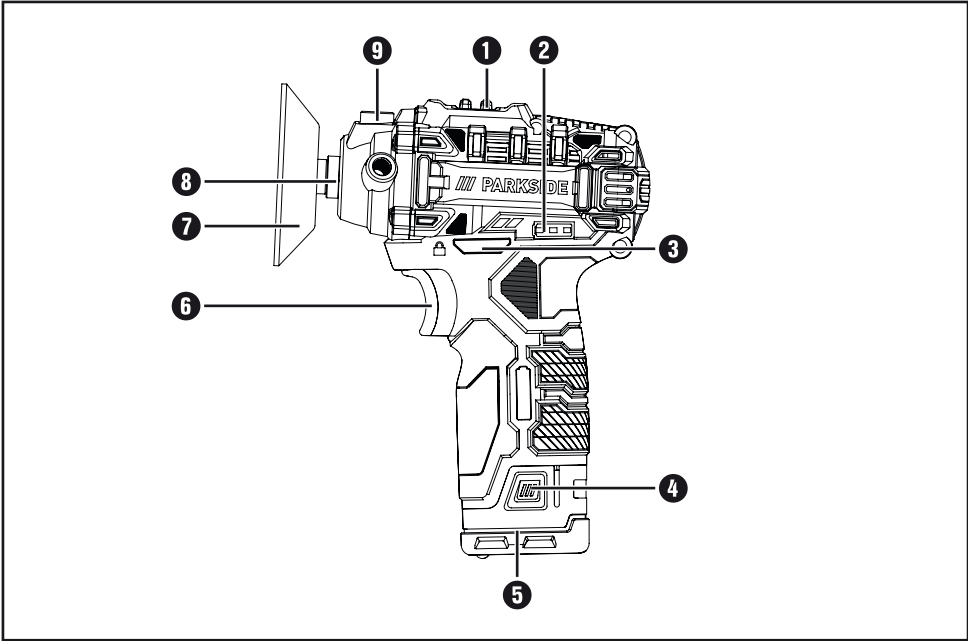
HU

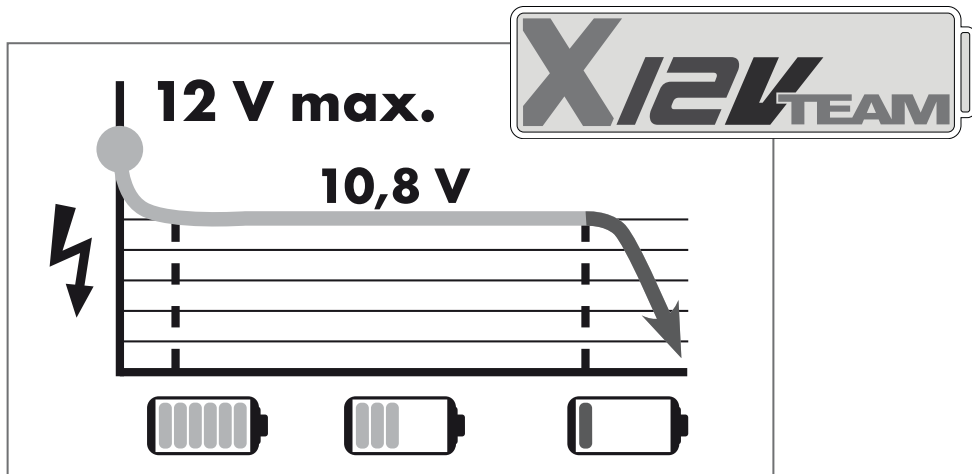
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

GB/IE	Translation of the original instructions	Page	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	17
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	33
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	51
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	67
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	83
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	99
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	115
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	131
IT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	147
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	163
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	179





All Parkside tools and the chargers PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PDSLK 12 A1 of the X12V Team series are compatible with the PAKP 12 A1/A2/A3/B1/B3/C1/D1 battery pack.

Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PDSLK 12 A1 der X12V Team Serie sind mit dem Akku-Pack PAKP 12 A1/A2/A3/B1/B3/C1/D1 kompatibel.

Tous les outils Parkside et les chargeurs PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PDSLK 12 A1 de la série X12V Team sont compatibles avec la batterie PAKP 12 A1/A2/A3/B1/B3//C1/D1.

Charging times Ladezeiten Temps de charge	2 Ah Battery pack Akku Batterie PAKP 12 A1	2 Ah Battery pack Akku Batterie PAKP 12 A2/A3	2,5 Ah Battery pack Akku Batterie PAKP 12 C1	4 Ah Battery pack Akku Batterie PAKP 12 B1/B3	5 Ah Battery pack Akku Batterie PAKP 12 D1
max. 2,4 A Charger Ladegerät Chargeur PLGK 12 A1/A2/A3	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 2,4 A	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>150 min</u> 2,4 A
max. 4,5 A Charger Ladegerät Chargeur PLGK 12 B2	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>55 min</u> 3,8 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>80 min</u> 4,5 A
max. 4,5 A Charger Ladegerät Chargeur PDSLK 12 A1	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>55 min</u> 3,8 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>80 min</u> 4,5 A

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical specifications	2
General power tool safety warnings	3
1. Work area safety	3
2. Electrical safety	3
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	4
5. Battery tool use and care	5
6. Service	5
Appliance-specific safety instructions for hand grinders/polishers	5
Safety guidelines for battery chargers	8
Original accessories/auxiliary equipment	8
Before use	8
Removing/charging/inserting the battery pack	8
Checking the battery charge level	9
Assembly/disassembly of the polishing disc	9
Fitting the attachments	9
Fitting the additional handle	9
Use	9
2-speed gearbox	9
Grinding	9
Polishing	10
Working procedures	10
Maintenance and cleaning	10
Kompernass Handels GmbH warranty	11
Service	12
Importer	12
Disposal	13
Translation of the original Conformity Declaration	14
Ordering a replacement battery	15
Telephone ordering	15

CORDLESS POLISHER / SANDER PAAP 12 C3

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The appliance is designed for polishing or sanding lacquers, coatings, plastics and other smooth surfaces. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Features

- 1 Speed selector switch
- 2 Battery LED (charge level indicator)
- 3 Safety lock-out
- 4 Release button for the battery pack
- 5 Battery pack*
- 6 ON/OFF switch
- 7 Polishing disc
- 8 Thread
- 9 Spindle lock

Fig. A

- 10 Additional handle
- 11 Polishing hood, orange
- 12 Polishing hood, black
- 13 Fake fur attachment
- 14 Sandpaper

Fig. B

- 15 Red charge control LED
- 16 Green charge control LED
- 17 High-speed charger

Package contents

- 1 cordless polisher / Sander
- 1 polishing disc Ø 75 mm (with Velcro fastener)
- 1 polishing hood, orange (for pre-polishing)
- 1 polishing hood, black (for final polishing)
- 1 fake fur attachment
- 5 75 mm sandpaper
- 1 additional handle
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Cordless polisher / Sander PAAP 12 C3

Rated voltage	12 V --- (DC)
Rated speed, 1st gear	n 0-2800 rpm
Rated speed, 2nd gear	n 0-8300 rpm
Polishing disc	Ø 75 mm
Thread	M6

Battery pack PAKP 12 A2*

Type	LITHIUM ION
Rated voltage	12 V --- (DC)
Cells	3
Capacity	2000 mAh/24 Wh

High-speed battery charger PLGK 12 A1*

INPUT

Rated voltage	220-240 V ~, 50-60 Hz (AC)
---------------	-------------------------------

Rated power consumption	50 W
-------------------------	------

Fuse (internal)	2 A 
-----------------	---

OUTPUT

Rated voltage	12 V --- (DC)
Rated current	2400 mA
Charging time	approx. 60 min
Protection class	II/□ (double insulation)

* BATTERY AND CHARGER ARE NOT INCLUDED

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	80	dB (A)
Sound power level	91	dB (A)
Uncertainty K	3	dB

Wear ear protectors!

Rated acceleration, typically

Hand/arm vibration	$a_h = 4.7$	m/s^2
Uncertainty	$K = 1.5$	m/s^2



Always wear safety goggles.

NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece that is being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

4. Power tool use and care

- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Appliance-specific safety instructions for hand grinders/polishers

General safety instructions for polishing and sandpaper sanding

- a) This power tool is to be used as a polisher and sandpaper sander. Please follow all safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the power tool. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) This power tool is not suitable for cutting, roughing and wire brushing. Using the power tool for applications for which it is not designed can lead to hazards and injuries.
- c) Do not use any accessories that have not been specifically provided or recommended for this power tool by the manufacturer. Just because you can attach the accessories to your power tool, does not ensure they are safe to use.
- d) The maximum speed of the accessory tool used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool. Accessories that rotate faster than the maximum permissible rate can break and throw pieces into the air.

- e) The external diameter and thickness of the accessory tool used must comply with the dimensions of the power tool. Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- f) The thread of the accessories must match the thread of the grinding spindle. For accessories mounted by means of a flange, the bore of the accessory must match the diameter of the flange. Accessories that do not fit on the appliance will run unevenly, vibrate too much and this may result in loss of control of the unit.
- g) Never use damaged accessory tools. Check accessory tools such as grinding discs before each use for chips or cracks, grinding plates for cracks, wearing or excessive wear and tear and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. Once you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the level of the rotating accessory tool and allow the power tool to rotate at maximum speed for one minute. Damaged accessory tools usually break during this test period.
- h) Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or goggles. If required, use a dust mask, ear protectors, protective gloves or a special apron to protect you from grindings and material particles. Eyes should be protected from flying debris that may be caused during certain applications. A dust or respiratory mask must filter the dust generated during use. If you are exposed to loud noise for any length of time, you can suffer a hearing loss.
- i) Ensure that other people remain at a safe distance from your workspace. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment. Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate working area.
- j) Never remove the power tool before the accessory tool has come to a complete stop. The rotating accessory tool could come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- k) Do not leave the power tool running whilst carrying it. Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could cause your clothing to get caught and the accessory tool to penetrate a part of your body.
- l) Clean the ventilation slits in your power tool regularly. The motor fan draws dust into the housing and the accumulation of a large amount of metal dust can cause electrical hazards.
- m) Do not use the power tool near flammable materials. Sparks can ignite such materials.
- n) Do not use accessory tools that require liquid coolant. The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.

Kickback and corresponding safety instructions

Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, grinding plate, wire brush, etc., catches or blocks. Catching or blocking leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage.

If, for example, a grinding disc catches or jams, the edge of the grinding disc that is projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc can then fly in the direction of the operator or away from them, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also break grinding discs.

A kickback is caused by improper or incorrect use of the power tool. This can be avoided by taking proper precautions as described below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of a kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction forces.
- b) **Never hold your hand close to a rotating accessory tool.** The accessory tool could jump out of your hand if there is a kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the region in which the power tool is likely to move in event of a kickback.** The kickback will force the power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.
- d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Do not allow the accessory tool to bounce back from the workpiece or jam.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it bounces. This can cause a loss of control or kickback.
- e) **Do not use chains or toothed saw blades.** Such accessories often cause a kickback or loss of control over the power tool.

Special safety instructions for polishing

- a) **Do not leave any loose parts hanging from the polishing hood, especially the fastening cords. Tuck away or shorten the fastening cords.** Loose, spinning fastening cords can hit your fingers or get caught in the workpiece.

Special safety instructions for sanding with sandpaper

- a) **Do not use oversized sanding sheets: follow the manufacturer's instructions regarding sanding sheet size.** Larger sanding sheets that extend beyond the grinding disc cause personal injury and may cause snagging or tearing of the disc, or kickback.

Further safety instructions

- Secure the workpiece. A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.
- Do not rest your hands next to or in front of the appliance and the area being worked as there is a risk of injury if you slip.
- **RISK OF FIRE DUE TO FLYING SPARKS!** Sanding metal generates sparks. Ensure that nobody can be put at risk and that no combustible materials are located in the immediate vicinity of where you are working.

WARNING!

- ▶ Sanding materials such as paints, some types of wood and metal can lead to the production of harmful/toxic dusts. Contact with or inhalation of these dusts can represent a health hazard for the person operating the appliance and any other people in the vicinity.
- Ensure sufficient ventilation when working on plastics, paints, lacquers, etc.
- Do not soak the materials or the area to be processed with liquids containing solvents.
- Never work on moistened materials or damp surfaces.
- Avoid grinding materials that are harmful to health.
- Materials containing asbestos may not be processed. Asbestos is a known carcinogen.
- Do not use the appliance without a sanding sheet fitted.
- Never use the appliance for other purposes and only use original parts/accessories. Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



The charger is suitable for indoor use only.

⚠ WARNING!

- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.

⚠ ATTENTION!

- ▶ This charger can only charge the following batteries: PAKP 12 A1/PAKP 12 A2/PAKP 12 A3/PAKP 12 B1/PAKP 12 B3/PAKP 12 C1/PAKP 12 D1.
- ▶ A current list of battery compatibility can be found at www.lidl.de/akku.

Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the additional equipment and accessories detailed in the operating instructions. The use of tools and accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to an increased risk of personal injury for you.

Before use

Removing/charging/inserting the battery pack

NOTE

- ▶ The battery is supplied partially charged. Before first use, charge the battery in the charger for at least 1 hour. This guarantees full battery performance. You can charge the lithium-ion battery at any time without shortening its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.
- ▶ Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10 °C or above 40 °C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0 °C and 50 °C.

⚠ CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack **5** from or connect it to the charger.
- ◆ To remove the battery pack **5**, press the release button **4** and pull the battery pack **5** out of the appliance.
- ◆ Insert the battery pack **5** into the high-speed charger **17**.
- ◆ Insert the power plug into the socket. The charge control LED **15** lights up red.
- ◆ The green charge control LED **16** indicates that charging is complete and the battery pack **5** is ready for use.
- ◆ Unplug the high-speed charger from the wall socket.
- ◆ Push the battery pack **5** into the appliance.

Checking the battery charge level

When the appliance is switched on, the remaining charge is shown on the battery LED **2** as follows:
 RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
 RED/ORANGE = medium charge
 RED = low charge - charge the battery

Assembly/disassembly of the polishing disc

- ◆ Press the spindle lock **9** and hold it down.
- ◆ Screw the polishing disc **7** clockwise onto the screw thread **8**.
- ◆ Proceed in the reverse order to remove the polishing disc **7**.

Fitting the attachments

ATTENTION!

- ▶ Be sure to remove the battery pack before fitting or removing the attachments **11**, **12**, **13**, **14**.
- ◆ The polishing disc **7** and supplied attachments **11**, **12**, **13**, **14** are fitted with corresponding Velcro fasteners.
- ◆ To change them, lift the side of the attachment **11**, **12**, **13**, **14** and pull it off the polishing disc **7**.
- ◆ First choose a sandpaper **14** for sanding and press it onto the polishing disc **7**. Make sure it is properly centred.
- ◆ Now select the polishing hood **11** (orange) for pre-polishing and push it onto the polishing disc **7**. Make sure it is properly centred.
- ◆ Now select the polishing hood **12** (black) for final polishing and press it onto the polishing disc **7**. Make sure it is properly centred.
- ◆ For the final finish, select the fake fur attachment **13** and press it onto the polishing disc **7**. Make sure it is properly centred.

Fitting the additional handle

- ◆ The additional handle **10** can be screwed onto the left or right side of the appliance head, depending on the mode of operation.

Use

NOTE

- ▶ Always switch the hand grinder on before applying it to the workpiece.

Switching the appliance on

- ◆ Press the safety lock-out **3** on the side with the symbol to unlock the ON/OFF switch **6**.
- ◆ Press the ON/OFF switch **6**.

Switching the appliance off

- ◆ Release the ON/OFF switch **6**.
- ◆ Press the safety lock-out **3** on the side with the symbol to lock the ON/OFF switch **6**.

2-speed gearbox

CAUTION!

- ▶ Operate the speed selector switch **1** only when the appliance is at a standstill. Otherwise the appliance can be damaged.

In first gear

(speed selector switch **1 in position 1)**

you can reach a speed of approx. 2800 rpm.

In second gear

(speed selector switch **1 in position 2)**

you can reach a speed of approx. 8300 rpm.

Grinding

WARNING!

- ▶ Dust from materials such as paints, some types of wood and metal can be harmful to health.
- ▶ Contact with or inhalation of these dusts can represent a health hazard for the person operating the appliance and any other people in the vicinity.
- ▶ Wear safety goggles and a protective dust mask!

NOTE

- ▶ Make sure that a suitable sandpaper is correctly fitted on the polishing disc **7**.
- ◆ Switch the appliance on.
- ◆ Guide the appliance across the workpiece parallel to its surface.
- ◆ Move the unit parallel and evenly over the surface to be sanded.
- ◆ Do not press the appliance down. Pressing down hard does not improve the performance.
- ◆ When you are satisfied with the result, turn off the appliance.

Polishing

- ◆ Add a little polish to the fitted polishing attachment **11**, **12** and the workpiece.
 - Polishing hood **11** (orange) for pre-polishing
 - Polishing hood **12** (black) for final polishing
 - Fake fur attachment **13** for high-gloss polishing
- ◆ Manually spread the polish over the surface you want to polish.

NOTE

- ▶ Do not apply the polish to the same surface too often as the particles it contains could damage the finish.
- ▶ Mask any plastic components beforehand as these could be faded by the polish.
- ◆ Switch the appliance on.
- ◆ Guide the appliance across the workpiece parallel to its surface.
- ◆ Move the appliance parallel and evenly over the surface being polished.
- ◆ Do not press the appliance down. Pressing down hard does not improve the performance.
- ◆ When you are satisfied with the result, turn off the appliance.

⚠ ATTENTION!

- ▶ Depending on the size and nature of the workpiece, suitable safety precautions must be taken. Use suitable clamps to prevent the workpiece from slipping.

Working procedures

- Switch the appliance on before applying it to the workpiece.
- Apply minimal pressure when working.
- Work at a constant speed.
- Carry out the polishing process parallel to the surface and overlap the polishing strokes.
- After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.

Maintenance and cleaning

⚠ WARNING!

- ▶ Always disconnect the battery pack **5** before carrying out any work on the appliance.

The appliance is maintenance-free.

- Always clean the appliance directly after completion of work.
- Use a dry cloth to clean the housing.
- Remove any sanding dust stuck to the appliance with a brush.
- Never use sharp objects, petrol, solvents or cleaning agents which can damage plastic. Do not allow any liquids to get into the interior of the appliance.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

X 12 V and X 20 V Team Series battery packs come with a 3-year warranty valid from the date of purchase.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 391284_2201 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 391284_2201.

WARNING!

- Have your appliances repaired by the service centre or a trained electrician, using only original spare parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- Have the power plug or the mains cable replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 391284_2201

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Disposal



The product and its packaging are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. **The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



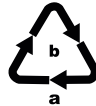
Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/appliance designation: Cordless polisher / Sander PAAP 12 C3

Year of manufacture: 06–2022

Serial number: IAN 391284_2201

Bochum, 28/02/2022



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Ordering a replacement battery



If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet at www.kompernass.com or by telephone.

Due to limited stock, this item may sell out in a relatively short time.

NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts is not possible in all countries. In this case, please contact the Service hotline.

Telephone ordering

GB Service Great Britain Tel.: 0800 404 7657

IE Service Ireland Tel.: 1800 101010

To ensure fast processing of your order, have the article number of your appliance to hand (IAN 391284_2201) in case of questions. The article number can be found on the type plate or the title page of these instructions.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
Ausstattung	18
Lieferumfang	18
Technische Daten	18
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	19
1. Arbeitsplatzsicherheit	19
2. Elektrische Sicherheit	20
3. Sicherheit von Personen	20
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	21
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	21
6. Service	22
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handschleifer/Polierer	22
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	25
Originalzubehör/-zusatzgeräte	25
Vor der Inbetriebnahme	25
Akku-Pack entnehmen/laden/einsetzen	25
Akkuzustand ablesen	26
Montage/Demontage des Poliertellers	26
Montage der Aufsätze	26
Zusatz-Handgriff montieren	26
Inbetriebnahme	26
2-Gang Getriebe	26
Schleifen	27
Polieren	27
Arbeitshinweise	27
Wartung und Reinigung	27
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	28
Service	29
Importeur	29
Entsorgung	30
Original-Konformitätserklärung	31
Ersatz-Akku-Bestellung	32
Telefonische Bestellung	32

AKKU-AUSBESSERUNGSPOLIERER PAAP 12 C3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Polieren oder Schleifen von Lacken, Beschichtungen, Kunststoffen und anderen glatten Oberflächen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ➊ Gangwahlschalter
- ➋ Akku-LED (Zustandsanzeige)
- ➌ Einschaltperre
- ➍ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➎ Akku-Pack*
- ➏ EIN-/AUS-Schalter
- ➐ Polierteller
- ➑ Gewinde
- ➒ Spindelarreterung

Abb. A

- ➓ Zusatz-Handgriff
- ➑ Polierhaube orange
- ➒ Polierhaube schwarz
- ➓ Fellimitataufsatz
- ➓ Schleifpapier

Abb. B

- ➓ Rote Ladekontroll-LED
- ➓ Grüne Ladekontroll-LED
- ➓ Schnell-Ladegerät*

Lieferumfang

- 1 Akku-Ausbesserungspolierer
- 1 Polierteller Ø 75 mm (mit Kletthaftung)
- 1 Polierhaube orange (für Vorpolitur)
- 1 Polierhaube schwarz (für Nachpolitur)
- 1 Fellimitataufsatz
- 5 75 mm Schleifpapier
- 1 Zusatzhandgriff
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Ausbesserungspolierer PAAP 12 C3


Bemessungsspannung	12 V $\overline{\text{---}}$ (Gleichstrom)
Nennndrehzahl 1. Gang	n 0-2800 min ⁻¹
Nennndrehzahl 2. Gang	n 0-8300 min ⁻¹
Polierteller	Ø 75 mm
Gewinde	M6

Akku-Pack PAKP 12 A2*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	12 V $\overline{\text{---}}$ (Gleichstrom)
Zellen	3
Kapazität	2000 mAh/24 Wh

Akku-Schnellladegerät PLGK 12 A1*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	220-240 V \sim , 50-60 Hz (Wechselspannung)
Bemessungsaufnahme	50 W
Sicherung (innen)	2 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	12 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	2400 mA
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/ \square (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise

Schalldruckpegel	80 dB (A)
Schallleistungspegel	91 dB (A)
Unsicherheit K	3 dB

Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise

Hand-/Armvibration	$a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Schutzbrille tragen!

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

! WARNUNG!

- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku

vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handschleifer/Polierer

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Polieren und Sandpapierschleifen

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Polierer und Sandpapierschleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Elektrowerkzeug erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Trenn- und Schruppschleifen und zum Drahtbürsten. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- d) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- f) Das Gewinde der Zubehöreile muss mit dem Gewinde der Schleifspindel übereinstimmen. Bei Zubehöreile, die mit Hilfe eines Flanschs montiert werden, muss die Bohrung des Zubehöreile mit dem Durchmesser des Flanschs übereinstimmen. Zuberhörteile, die nicht auf das Gerät passen, laufen unrund, vibrieren zu stark und können dazu führen, dass die Kontrolle über das Gerät verloren geht.
- g) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse,

Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

- h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- k) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

- l) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- m) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- n) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheits-hinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag und Reaktionskräfte beherrschen.

- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren

- a) **Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu. Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

- a) **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab,** da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG !** Wenn Sie Metalle schleifen, entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Beim Schleifen von z. B. Anstrichen, einigen Holzarten und Metall können schädliche/giftige Stäube entstehen.** Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- **Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.**
- **Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.**
- **Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.**
- **Vermeiden Sie das Schleifen von gesundheitsschädlichen Materialien.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Verwenden Sie das Gerät nur mit angebrachtem Schleifblatt.**
- **Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen/-zubehör.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- **Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.**

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG!

- ▶ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAKP 12 A1/PAPK 12 A2/PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 B3/PAPK 12 C1/PAPK 12 D1.
- ▶ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.lidl.de/akku.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen/laden/einsetzen

HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **5** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.
- ◆ Zur Entnahme des Akku-Packs **5** drücken Sie die Entriegelungstasten **4** und ziehen den Akku-Pack **5** aus dem Gerät.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **5** in das Schnell-Ladegerät **17**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Ladekontroll-LED **15** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Ladekontroll-LED **16** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **5** einsatzbereit ist.
- ◆ Entfernen Sie den Netzstecker des Schnellladegeräts aus der Steckdose.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **5** in das Gerät ein.

Akkuzustand ablesen

Der Ladezustand bzw. die Restleistung wird bei eingeschaltetem Gerät in der Akku-LED **2** wie folgt angezeigt:

ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung

ROT/ORANGE = mittlere Ladung

ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Montage/Demontage des Poliertellers

- ◆ Betätigen Sie die Spindelarretierung **9** und halten Sie diese gedrückt.
- ◆ Schrauben Sie den Polierteller **7** im Uhrzeigersinn auf das Gewinde **8**.
- ◆ Um den Polierteller **7** zu entfernen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Montage der Aufsätze

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Entfernen Sie unbedingt den Akku-Pack bevor Sie die Aufsätze **11**, **12**, **13**, **14** aufsetzen oder lösen.
- ◆ Der Polierteller **7** und die im Lieferumfang enthaltenen Aufsätze **11**, **12**, **13**, **14** sind mit korrespondierendem Klettverschluss ausgestattet.
- ◆ Zum Wechsel heben Sie ggf. den Aufsatz **11**, **12**, **13**, **14** seitlich an und ziehen Sie ihn vom Polierteller **7** ab.
- ◆ Wählen Sie zuerst ein Schleifpapier **14** für das Anschleifen aus und drücken Sie es auf den Polierteller **7**.
Achten Sie auf konzentrischen Sitz.
- ◆ Wählen Sie nun die Polierhaube **11** (orange) für die Vorpolitur aus und drücken Sie ihn auf den Polierteller **7**.
Achten Sie auf konzentrischen Sitz.

- ◆ Wählen Sie nun die Polierhaube **12** (schwarz) für die Nachpolitur aus und drücken Sie ihn auf den Polierteller **7**.
Achten Sie auf konzentrischen Sitz.
- ◆ Wählen Sie für den letzten Arbeitsgang den Fellimitataufsatz **13** aus und drücken Sie ihn auf den Polierteller **7**.
Achten Sie auf konzentrischen Sitz.

Zusatz-Handgriff montieren


- ◆ Der Zusatz-Handgriff **10** kann je nach Arbeitsweise links oder rechts am Gerätekopf eingeschraubt werden.

Inbetriebnahme


HINWEIS

- ▶ Schalten Sie den Handschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

Gerät einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **3** auf der Seite mit dem -Symbol, um den EIN-/AUS-Schalter **6** zu entsperren.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **6**.

Gerät ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** los.
- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **3** auf der Seite mit dem -Symbol, um den EIN-/AUS-Schalter **6** zu sperren.

2-Gang Getriebe

⚠ VORSICHT!

- ▶ Betätigen Sie den Gangwahlschalter **1** nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Im ersten Gang

(Gangwahlschalter **1 in Position: 1)**

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 2800 min⁻¹.

Im zweiten Gang

(Gangwahlschalter **1 in Position: 2)**

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 8300 min⁻¹.

Schleifen

WARNUNG!

- ▶ Stäube von Materialien wie Anstrichen, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- ▶ Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- ▶ Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass ein geeignetes Schleifpapier korrekt auf dem Polierteller **7** montiert ist.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.
- ◆ Führen Sie das Gerät parallel an das Werkstück.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät parallel und gleichmäßig über die zu schleifende Oberfläche.
- ◆ Das Gerät nicht aufdrücken. Starkes Aufdrücken erhöht die Arbeitsleistung nicht!
- ◆ Wenn Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind, schalten Sie das Gerät aus.

Polieren

- ◆ Geben Sie etwas Politur auf den aufgesetzten Polieraufsatz **11**, **12** und das Werkstück.
 - Polierhaube **11** (orange) für die Vorpolitur
 - Polierhaube **12** (schwarz) für die Nachpolitur
 - Fellimitataufsatz **13** für die Hochglanzpolitur
- ◆ Verteilen Sie die Politur manuell auf der zu polierenden Fläche.

HINWEIS

- ▶ Wenden Sie die Politur nicht zu oft auf einer Fläche an, da die enthaltenen Partikel den Lack beschädigen können.
- ▶ Kleben Sie Plastikteile vorher ab, da diese durch die Politur aufgehellert werden können.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.
- ◆ Führen Sie das Gerät parallel an das Werkstück.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät parallel und gleichmäßig über die zu polierende Oberfläche.
- ◆ Das Gerät nicht aufdrücken. Starkes Aufdrücken erhöht die Arbeitsleistung nicht!
- ◆ Wenn Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind, schalten Sie das Gerät aus.

ACHTUNG!

- ▶ Je nach Größe und Art des Werkstückes sind entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen. Verwenden Sie geeignete Klemmvorrichtungen, um ein Verrutschen des Werkstückes zu verhindern.

Arbeitshinweise

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck.
- Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- Führen Sie den Poliervorgang parallel und überlappend zu den Polierbahnen durch.
- Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es dann aus.

Wartung und Reinigung

WARNUNG!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, entnehmen Sie den Akku-Pack **5** aus dem Gerät.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 391284_2201 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 391284_2201 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 391284_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung



Das Produkt und die Verpackung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe, 20 – 22: Papier und Pappe, 80 – 98: Verbundstoffe.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Ausbesserungspolierer PAAP 12 C3

Herstellungsjahr: 06-2022

Seriennummer: IAN 391284_2201

Bochum, 28.02.2022




Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku-Bestellung



Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompennass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.

HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

AT Service Österreich Tel.: 0820 201 222

CH Service Schweiz Tel.: 0800 56 44 33

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (IAN 391284_2201) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

Table des matières

Introduction	34
Utilisation conforme à l'usage prévu	34
Équipement.....	34
Matériel livré	34
Caractéristiques techniques	34
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	35
1. Sécurité de la zone de travail	35
2. Sécurité électrique	36
3. Sécurité des personnes	36
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique	37
5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi	37
6. Entretien	38
Avertissements de sécurité spécifiques aux ponceuses portatives/ponceuses-polisseuses.....	38
Avertissements de sécurité relatifs aux chargeurs.....	41
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine.....	41
Avant la mise en service	41
Retirer/charger/mettre en place le bloc-batterie	41
Lire l'état de charge de la batterie	42
Montage/démontage du plateau de polissage.....	42
Montage des embouts	42
Monter la poignée supplémentaire	42
Mise en service	42
Transmission à 2 vitesses	43
Poncer	43
Polissage	43
Consignes de travail.....	44
Entretien et nettoyage	44
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	44
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	46
Service après-vente	47
Importateur	48
Mise au rebut	48
Traduction de la déclaration de conformité originale	49
Commande de batterie de rechange	50
Commande téléphonique.....	50

POLISSEUSE DE RÉNOVATION SANS FIL PAAP 12 C3

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est conçu pour le polissage ou le ponçage de vernis/laques, revêtements, plastiques et autres surfaces lisses. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation privée.

Équipement

- ❶ Sélecteur de vitesse
- ❷ LED de la batterie (indicateur d'état)
- ❸ Blocage de démarrage
- ❹ Touche de déverrouillage du bloc-batterie
- ❺ Bloc-batterie*
- ❻ Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- ❼ Plateau de polissage
- ❽ Filetage
- ❾ Dispositif de retenue de la broche

Fig. A

- ❿ Poignée supplémentaire
- ⓫ Capot de polissage orange
- ⓬ Capot de polissage noir
- ⓭ Embout de polissage en imitation fourrure
- ⓮ Papier abrasif

Fig. B

- ⓯ LED de contrôle de charge rouge
- ⓰ LED de contrôle de charge verte
- ⓱ Chargeur rapide

Matériel livré

- 1 polisseuse de rénovation sans fil
- 1 plateau de polissage Ø 75 mm (à fixation velcro)
- 1 capot de polissage orange (pour pré-polissage)
- 1 capot de polissage noir (pour post-polissage)
- 1 embout de polissage en imitation fourrure
- 5 feuilles de papier abrasif de 75 mm
- 1 poignée supplémentaire
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Polisseuse de rénovation sans fil PAAP 12 C3


Tension nominale	12 V $\overline{=}$ (courant continu)
Régime nominal	
1 ^{re} vitesse	n 0-2800 min ⁻¹
Régime nominal	
2 ^e vitesse	n 0-8300 min ⁻¹
Plateau de polissage	Ø 75 mm
Filetage	M6

Bloc-batterie PAK 12 A2*

Type	LITHIUM-IONS
Tension nominale	12 V $\overline{=}$ (courant continu)
Cellules	3
Capacité	2000 mAh/24 Wh

Chargeur rapide de batterie PLGK 12 A1*

ENTRÉE/Input

Tension nominale	220-240 V ~, 50-60 Hz
(Tension alternative)	
Puissance nominale absorbée	50 W
Fusible (interne)	2 A 

SORTIE/Output

Tension nominale	12 V $\overline{\text{---}}$ (courant continu)
Courant nominal	2400 mA
Temps de charge	env. 60 min
Classe de protection	II / (double isolation)

* BATTERIE ET CHARGEUR NE SONT PAS INCLUS DANS FOURNI

Informations relatives aux bruits et aux vibrations

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré de l'outil électrique est typiquement de :

Niveau de pression acoustique	80 dB (A)
Niveau de puissance acoustique	91 dB (A)
Imprecision K	3 dB

Porter une protection auditive!

Accélération évaluée, typiquement

Vibration main/bras	$a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$
Imprecision	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Portez toujours des lunettes de protection.

REMARQUE

- ▶ Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques.
- ▶ Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Il faut fixer des mesures de sécurité, visant à protéger l'utilisateur, qui reposent sur une estimation de la sollicitation vibratoire pendant les conditions d'utilisation effectives (à ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte, par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme „outil électrique“ dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- Conservé la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conservier les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.

- g) Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !
Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.



Protégez l'accu

de la chaleur, par ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a risque d'explosion.

6. Entretien

- a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés. Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Avertissements de sécurité spécifiques aux ponceuses portatives/ponceuses-polisseuses

Avertissements de sécurité généraux concernant le polissage et le ponçage au papier de verre

- a) Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme polisseuse et ponceuse à papier de verre. Lisez et respectez toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec l'outil électrique. Si vous ne respectez pas les instructions suivantes, un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves peuvent survenir.

- b) Cet outil électrique ne convient pas au meulage, à l'ébarbage ni au broissage à crins métalliques. Les utilisations pour lesquelles cet outil électrique n'est pas prévu peuvent engendrer des risques et des blessures.
- c) **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécialement prévus ou recommandés par le fabricant pour cet outil électrique.** Le simple fait de pouvoir fixer l'accessoire à l'outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- d) Le nombre de tours autorisé de l'outil d'intervention doit être au moins aussi élevé que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique. Les accessoires qui tournent plus rapidement qu'autorisé peuvent se briser et voler en éclats.
- e) Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil d'intervention doivent correspondre aux dimensions indiquées de votre outil électrique. Les outils d'intervention mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.
- f) Le filetage des accessoires doit correspondre au filetage du dispositif de retenue de la broche. Pour les accessoires montés à l'aide d'une bride, l'alésage de l'accessoire doit correspondre au diamètre de la bride. Les accessoires qui ne sont pas adaptés à l'appareil tournent de manière irrégulière, vibrent trop fortement et peuvent en plus provoquer la perte de contrôle de l'appareil.
- g) N'utilisez pas d'outils d'intervention endommagés. Contrôlez avant chaque utilisation les outils d'intervention tels que les meules en vue de détecter des éclats et fissures, le plateau de ponçage en vue de détecter des fissures, une usure ou forte usure, les brosses métalliques en vue de détecter des fils détachés ou cassés. Si l'outil électrique ou l'outil d'intervention tombe par terre, contrôlez s'il est endommagé ou bien utilisez un outil d'intervention qui n'est pas abîmé. Après avoir contrôlé et mis en place l'outil d'intervention, ne séjournez, vous et des personnes à proximité, qu'en dehors du plan de rotation de

l'outil d'intervention et laissez tourner l'outil électrique une minute à la vitesse maximale. Les outils d'intervention endommagés cassent pour la plupart pendant cette phase d'essai.

- h) **Portez un équipement de protection individuelle.** En fonction de l'utilisation, utilisez une protection faciale intégrale, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Dans la mesure du nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial qui tiennent éloignées les petites particules de meulage et de matériau. Les yeux doivent être protégés des projections de corps étrangers engendrées lors de différentes utilisations. Un masque anti-poussière ou respiratoire doit filtrer la poussière créée lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit important durant une longue période, vous risquez d'être atteint d'une perte auditive.
- i) **Veillez à ce que d'autres personnes respectent une distance de sécurité par rapport à votre zone de travail.** Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Les fragments de pièce ou d'outils d'intervention cassés risquent d'être catapultés et de provoquer des blessures aussi en dehors de la zone de travail directe.
- j) **Ne déposez jamais l'outil électrique tant que l'outil d'intervention ne s'est pas entièrement immobilisé.** L'outil d'intervention rotatif peut entrer en contact avec la surface d'appui et vous faire perdre ainsi le contrôle de l'outil électrique.
- k) **Attendez toujours que l'outil électrique ait cessé de tourner avant de le transporter.** Vos vêtements risquent d'être happés par l'outil d'intervention en rotation et l'outil d'intervention peut pénétrer dans votre corps.
- l) **Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation de votre outil électrique.** La soufflerie du moteur attire la poussière dans le carter et une accumulation importante de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- m) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux combustibles.** Des étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.

- n) **N'utilisez pas d'outils d'intervention qui nécessitent des liquides d'arrosage.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides d'arrosage peut entraîner un choc électrique.

Recul et consignes de sécurité correspondantes

Le recul est la réaction soudaine d'un outil d'intervention en rotation (comme une meule, un plateau de ponçage, une brosse métallique etc.) qui s'accroche ou se bloque. Un accrochage ou un blocage entraîne un arrêt abrupt de l'outil d'intervention en rotation. De ce fait, l'outil électrique, s'il n'est pas fermement tenu en main, subit une accélération brutale en sens opposé de celui de l'outil d'intervention.

Si par exemple un disque abrasif accroche dans la pièce ou se bloque, le bord du disque qui plonge dans la pièce risque de se coincer, le disque risque de s'ébrécher ou de provoquer un recul brutal. Le disque abrasif peut sauter en direction de l'opérateur ou s'en éloigner, ceci selon le sens de rotation du disque au point d'accrochage/blocage. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions.

Un recul résulte d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'outil électrique. Des mesures de prudence adaptées, comme celles décrites ci-dessous, permettent de l'éviter.

- a) **Saisissez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à un recul brutal.** Utilisez toujours la poignée supplémentaire, si présente, pour maîtriser le mieux possible les forces de recul ou les couples de réaction au démarrage. L'opérateur peut maîtriser les forces de recul et de réaction grâce à des mesures de prudence adaptées.
- b) **Ne placez jamais les mains à proximité d'outils d'intervention en rotation.** En cas de recul, l'outil d'intervention peut se déplacer au-dessus de votre main.
- c) **Évitez que votre corps se trouve dans la zone dans laquelle l'outil électrique se déplace lors d'un recul brutal.** Au point de blocage, le recul entraîne l'outil électrique dans la direction opposée à celle de la rotation du disque.

- d) Travaillez de manière particulièrement prudente au niveau des angles, des arêtes vives, etc. Évitez que les outils d'intervention rebondissent de la pièce à travailler et se coincent. L'outil d'intervention en rotation a tendance à se coincer dans les angles, sur des arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un recul brutal.
- e) N'utilisez pas de chaîne coupante ni de lame de scie dentées. De tels outils d'intervention causent souvent un recul brutal ou la perte du contrôle de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité particuliers concernant le polissage

- a) Ne laissez libre aucune pièce du capot de polissage, en particulier les fils de fixation. Rangez ou raccourcissez les fils de fixation. Les fils de fixation détachés tournant en même temps peuvent happer vos doigts ou s'accrocher dans la pièce à usiner.

Avertissements de sécurité particuliers concernant le ponçage au papier de verre

- a) N'utilisez pas de feuilles abrasives surdimensionnées, mais suivez les instructions du fabricant concernant la taille des feuilles abrasives. Des feuilles abrasives qui dépassent le plateau de ponçage peuvent provoquer des blessures et un accrochage, une déchirure des feuilles abrasives ou un recul.

Autres consignes de sécurité

- Sécurisez la pièce à travailler. Toute pièce à usiner maintenue par des dispositifs de serrage ou un étau est mieux sécurisée qu'avec votre seule main.
- N'appuyez en aucun cas les mains à côté de l'appareil, devant lui ou devant la surface à usiner, un risque de blessure existant en cas de glissement.

- **RISQUE D'INCENDIE LIÉ À LA PROJECTION D'ÉTINCELLES !** Lorsque vous ponchez des métaux, des étincelles sont projetées. Veillez de ce fait absolument à ce que personne ne soit mis en danger et qu'aucun matériau combustible ne se trouve à proximité de la zone de travail.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Des poussières nocives/toxiques pour la santé peuvent apparaître lors du ponçage par exemple de couches de peinture, de certains types de bois et de métal. Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut représenter un danger pour l'opérateur ou pour les personnes situées à proximité.
- Lors de l'usinage de matières plastiques, de peintures, de laques/vernis, etc., veillez à une ventilation suffisante.
- N'imbibez pas les matériaux ou les surfaces à usiner avec des liquides à base de solvants.
- N'usinez pas de matériaux mouillés ou de surfaces humides.
- Évitez de poncer des matériaux toxiques.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être usinés. L'amiante est cancérigène.
- Utilisez l'appareil uniquement avec la feuille abrasive mise en place.
- N'utilisez jamais l'outil à d'autres fins que celles prévues ici et utilisez uniquement des pièces/accessoires d'origine. L'utilisation d'outils différents de ceux recommandés dans le mode d'emploi ou bien d'autres accessoires peut comporter un risque de blessures.
- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.

Avertissements de sécurité relatifs aux chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.



Le chargeur convient uniquement à une exploitation en intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

⚠ ATTENTION !

- ▶ Ce chargeur peut recharger uniquement les batteries suivantes : PAK 12 A1/PAK 12 A2/PAK 12 A3/PAK 12 B1/PAK 12 B3/PAK 12 C1/PAK 12 D1.
- ▶ Une liste à jour de la compatibilité des batteries est disponible sur www.lidl.de/akku.

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'outils d'usage différents de ceux recommandés dans ces instructions d'utilisation, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

Avant la mise en service

Retirer/charger/mettre en place le bloc-batterie

REMARQUE

- ▶ La batterie est livrée partiellement chargée. Chargez la batterie idéalement au moins 1 heure dans le chargeur avant la mise en service. La pleine puissance de la batterie est ainsi garantie. Vous pouvez recharger la batterie lithium-ions à tout moment sans en raccourcir sa durée de vie. Une interruption du processus de chargement ne porte pas préjudice à la batterie.
- ▶ Ne chargez jamais le bloc-batterie lorsque la température environnante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Si une batterie lithium-ions doit rester stockée pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage doit être frais et sec dans une température ambiante située entre 0 °C et 50 °C.

⚠ PRUDENCE !

- ▶ Débranchez toujours la fiche secteur avant de retirer le bloc-batterie **5** du chargeur ou de le mettre en place.
- ◆ Pour retirer le bloc-batterie **5**, appuyez sur les touches de déverrouillage **4** et retirez le bloc-batterie **5** de l'appareil.

- ◆ Placez le bloc-batterie **5** dans le chargeur rapide **17**.
- ◆ Insérez la fiche secteur dans la prise secteur. La LED de contrôle de charge **15** s'allume en rouge.
- ◆ La LED de contrôle de charge **16** verte vous signale que l'opération de chargement est terminée et que le bloc-batterie **5** est prêt à être utilisé.
- ◆ Débranchez la fiche secteur du chargeur rapide de la prise.
- ◆ Introduisez le bloc-batterie **5** dans l'appareil.

Lire l'état de charge de la batterie

L'état de charge et la puissance restante s'affichent comme suit sur la LED de batterie **2** lorsque l'appareil est allumé :

ROUGE/ORANGE/VERT = charge maximale

ROUGE/ORANGE = charge moyenne

ROUGE = charge faible - recharger la batterie

Montage/démontage du plateau de polissage

- ◆ Appuyez sur le dispositif de retenue de la broche **9** et maintenez-le appuyé.
- ◆ Vissez le plateau de polissage **7** dans le sens horaire sur le filetage **8**.
- ◆ Pour retirer le plateau de polissage **7**, procéder dans l'ordre inverse.

Montage des embouts

⚠ ATTENTION !

- ▶ Avant de placer ou de retirer les embouts **11**, **12**, **13**, **14**, retirez impérativement le bloc-batterie.
- ◆ Le plateau de polissage **7** et les embouts **11**, **12**, **13**, **14** fournis avec le matériel livré sont équipés d'une fermeture auto-agrippante correspondante.
- ◆ Pour le changement, soulevez le cas échéant l'embout **11**, **12**, **13**, **14** latéralement et retirez-le du plateau de polissage **7**.

- ◆ Choisissez d'abord un papier abrasif **14** pour le ponçage et pressez-le sur le plateau de polissage **7**. Veillez à ce que le positionnement soit bien concentrique.
- ◆ Sélectionnez d'abord le capot de polissage **11** (orange) pour le pré-polissage et pressez-le sur le plateau de polissage **7**. Veillez à ce que le positionnement soit bien concentrique.
- ◆ Sélectionnez maintenant le capot de polissage **12** (noir) pour le post-polissage et pressez-le sur le plateau de polissage **7**. Veillez à ce que le positionnement soit bien concentrique.
- ◆ Sélectionnez pour la dernière étape de travail l'embout de polissage en imitation fourrure **13** et pressez-le sur le plateau de polissage **7**. Veillez à ce que le positionnement soit bien concentrique.

Monter la poignée supplémentaire


- ◆ La poignée supplémentaire **10** peut être vissée à gauche ou à droite sur la tête de l'appareil en fonction du mode de travail.

Mise en service


REMARQUE

- ▶ Allumez toujours la ponceuse portative avant son entrée en contact avec le matériau et ensuite seulement guidez l'appareil sur la pièce à usiner.

Allumer l'appareil

- ◆ Appuyez sur le blocage de démarrage **3** sur le côté avec le symbole  pour déverrouiller l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6**.
- ◆ Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6**.

Éteindre l'appareil

- ◆ Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6**.
- ◆ Appuyez sur le blocage de démarrage **3** sur le côté avec le symbole  pour verrouiller l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6**.

Transmission à 2 vitesses

PRUDENCE !

- ▶ Actionnez le sélecteur de vitesse **1** uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt. Sinon l'appareil risque d'être endommagé.

En première vitesse (sélecteur de vitesse **1** en position 1)

vous atteignez une vitesse de rotation d'env. 2800 min⁻¹.

En seconde vitesse (sélecteur de vitesse **1** en position 2)

vous atteignez une vitesse de rotation d'env. 8300 min⁻¹.

Poncer

AVERTISSEMENT !

- ▶ Les poussières de matériaux issues par exemple de couches de peinture, de certains types de bois et de métal peuvent être dangereuses pour la santé.
- ▶ Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut représenter un danger pour l'opérateur ou pour les personnes situées à proximité.
- ▶ Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière !

REMARQUE

- ▶ Assurez-vous qu'un papier abrasif adapté est correctement monté sur le plateau de polissage **7**.

- ◆ Allumez l'appareil.
- ◆ Guidez l'appareil parallèlement à la pièce à usiner.
- ◆ Déplacez l'appareil de manière parallèle et uniforme au-dessus de la surface à poncer.
- ◆ Ne pas appuyer sur l'appareil. Appuyer fortement n'augmente pas la performance de travail !
- ◆ Si le résultat vous satisfait, éteignez l'appareil.

Polissage

- ◆ Mettez un peu de produit lustrant sur l'embout à polir **11**, **12** et la pièce à usiner.
 - Capot de polissage **11** (orange) pour le pré-polissage
 - Capot de polissage **12** (noir) pour le post-polissage
 - Embout de polissage en imitation fourrure **13** pour un poli miroir
- ◆ Répartissez le produit lustrant manuellement sur la surface à polir.

REMARQUE

- ▶ N'utilisez pas le produit lustrant trop souvent sur une surface, car les particules contenues peuvent abîmer la peinture.
- ▶ Décollez auparavant les pièces en plastique, car le produit lustrant risque de les éclaircir.
- ◆ Allumez l'appareil.
- ◆ Guidez l'appareil parallèlement à la pièce à usiner.
- ◆ Déplacez l'appareil de manière parallèle et uniforme au-dessus de la surface à polir.
- ◆ Ne pas appuyer sur l'appareil. Appuyer fortement n'augmente pas la performance de travail !
- ◆ Si le résultat vous satisfait, éteignez l'appareil.

ATTENTION !

- ▶ En fonction de la taille et du type de pièce à usiner, des mesures de sécurité correspondantes doivent être prises. Utilisez des dispositifs de serrage adaptés afin d'éviter que la pièce à usiner ne glisse.

Consignes de travail

- Guidez l'appareil en marche vers la pièce à usiner.
- Travaillez en exerçant une légère pression de contact.
- Travaillez avec une avancée régulière.
- Réalisez le polissage parallèlement et en chevauchant les lés de polissage.
- Levez l'appareil après l'usinage de la pièce à usiner et éteignez-le.

Entretien et nettoyage

AVERTISSEMENT !

- ▶ Retirez le bloc-batterie  de l'appareil avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière.

- Nettoyez l'appareil directement après avoir terminé le travail.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec.
- Éliminez la poussière de ponçage qui adhère à l'aide d'un pinceau.
- N'utilisez en aucun cas des objets tranchants, de l'essence, des solvants ou des produits nettoyants qui attaquent le plastique. Évitez que des liquides ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil.
- Si une batterie lithium-ions doit rester stockée pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage idéal est frais et sec.

Garantie pour Kompersnass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit. Les blocs-batteries de la série X 12 V et X 20 V Team sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 391284_2201 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 391284_2201.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Les blocs-batteries de la série X 12 V et X 20 V Team sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 391284_2201 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 391284_2201.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ **Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.
- ▶ **Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'appareil ou à son service après-vente.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 391284_2201

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Mise au rebut



Le produit et l'emballage sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rappez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Li-ion

Ne jetez pas les accus dans les ordures ménagères !

Directive 2006/66/CE. Déposez le pack d'accus et/ou l'appareil auprès des points de collecte existants. Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rappez-les au contraire à un point de collecte séparé. Ne rappez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines

(2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique

(2014/30/EU)

Directive RoHS

(2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/désignation de l'appareil : Polisseuse de rénovation sans fil PAAP 12 C3

Année de fabrication : 06-2022

Numéro de série : IAN 391284_2201

Bochum, le 28/02/2022

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Semi Uguzlu', followed by the large, bold, black CE mark.

Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Commande de batterie de rechange



Si vous souhaitez commander une batterie de rechange pour votre appareil, vous pouvez le faire très aisément soit sur le site www.kompernass.com soit par téléphone.

En raison d'un stock limité, il est possible que cet article soit épuisé très rapidement.

REMARQUE

- Dans certains pays, la commande de pièces détachées ne peut pas être réalisée en ligne. Dans ce cas, veuillez contacter la hotline du service après-vente.

Commande téléphonique

FR Service France Tel.: 0800 919270

BE Service Belgique Tel.: 0800 12089

Pour que votre commande soit traitée plus rapidement, veillez à tenir prêt le numéro de référence de l'appareil (IAN 391284_2201) pour répondre à toute demande de renseignements. Vous trouverez le numéro de référence sur la plaque signalétique ou sur la page de garde de ce mode d'emploi.

Inhoud

Inleiding	52
Gebruik in overeenstemming met bestemming	52
Onderdelen	52
Inhoud van het pakket	52
Technische gegevens	52
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap	53
1. Veiligheid op de werkplek	54
2. Elektrische veiligheid	54
3. Veiligheid van personen	54
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	55
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap	55
6. Service	56
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor handschuurmachines/polijstmachines	56
Veiligheidsvoorschriften voor opladers	59
Originele accessoires/hulpapparatuur	59
Vóór de ingebruikname	59
Accupack verwijderen/opladen/plaatsen	59
Status van de accu aflezen	60
Montage/demontage van de polijstzool	60
Montage van de opzetstukken	60
Hulphandgreep monteren	60
Ingebruikname	60
Aandrijving met 2 versnellingen	60
Schuren	60
Polijsten	61
Werkinstructies	61
Onderhoud en reiniging	61
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	62
Service	63
Importeur	63
Afvoeren	64
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring	65
Bestelling van een vervangende accu	66
Telefonisch bestellen	66

ACCU-POLIJSTAPPARAAT VOOR REPARATIE PAAP 12 C3

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is geschikt voor het polijsten of schuren van verf, lakken, coatings, kunststoffen en andere gladde oppervlakken. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. Voor schade die voortvloeit uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik.

Onderdelen

- ➊ Versnellingschakelaar
- ➋ Accu-LED (status van accu)
- ➌ Inschakelblokkering
- ➍ Knop voor ontgrendeling van het accupack
- ➎ Accupack*
- ➏ Aan-/uitknop
- ➐ Polijstzool
- ➑ Schroefdraad
- ➒ Asvergrendeling

Afb. A

- ➓ Hulpandgreep
- ➑ Polijstkap oranje
- ➒ Polijstkap zwart
- ➓ Vachtimitatie-opzetstuk
- ➔ Schuurpapier

Afb. B

- ➓ Rode controle-LED voor opladen
- ➓ Groene controle-LED voor opladen
- ➓ Snellader

Inhoud van het pakket

- 1 accu-polijstapparaat voor reparatie
- 1 polijstzool Ø 75 mm (met klittenband)
- 1 polijstkap oranje (voor voorpolijsten)
- 1 polijstkap zwart (voor napolijsten)
- 1 vachtimitatie-opzetstuk
- 5x 75 mm schuurpapier
- 1 hulpandgreep
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Accu-polijstapparaat voor reparatie PAAP 12 C3

Nominale spanning	12 V --- (gelijkstroom)
Nominaal toerental	
1e versnelling	n 0–2800 min ⁻¹
Nominaal toerental	
2e versnelling	n 0–8300 min ⁻¹
Polijstzool	Ø 75 mm
Schroefdraad	M6

Accupack PAK 12 A2*

Type	LITHIUM-ION
Nominale spanning	12 V --- (gelijkstroom)
Cellen	3
Capaciteit	2000 mAh/24 Wh

Accu-snellader PLGK 12 A1 *

INGANG / Input

Nominale spanning 220-240 V ~, 50-60 Hz
(wisselspanning)

Nominaal vermogen 50 W

Zekering (intern) 2 A

UITGANG / Output

Nominale spanning 12 V (gelijkstroom)

Nominale stroom 2400 mA

Oplaadduur ca. 60 min

Beschermingsklasse II / (dubbel geïsoleerd)

* BATTERIJ EN LADER ZIJN NIET INBEGREPEN IN GELEVERD

Geluids- en trillingsgegevens

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch:

Geluidsdruk niveau 80 dB (A)

Geluidsvermogensniveau 91 dB (A)

Onzekerheid K 3 dB

Draag gehoorbescherming!

Vastgestelde acceleratie, gemiddeld

Hand-/armtrilling $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$

Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Draag altijd een veiligheidsbril.

OPMERKING

- De vermelde totale trillingswaarden en trillingsemissiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen ook worden gebruikt voor vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- De vermelde totale trillingswaarden en trillingsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemissieniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- Het is noodzakelijk veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener vast te stellen op basis van een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de feitelijke gebruiksomstandigheden (hierbij dient rekening te worden gehouden met alle aspecten van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).



Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap. Het niet-naleven van de navolgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu werkt (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- a) Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde en een niet-verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- b) Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistof, gas of stof bevindt. Elektrisch gereedschap geeft namelijk vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- c) Houd kinderen en andere personen uit de buurt terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt. Als u afgeleid raakt, zou u namelijk de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) Voorkom lichamen contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- d) Gebruik het aansluitsnoer niet voor oneigenlijke doelen, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte aansluitsnoeren verhogen de kans op een elektrische schok.

- e) Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Als u het niet kunt vermijden om het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Controleer of het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de netvoeding en/of op een accu en voordat u het gereedschap optilt of draagt. Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of als u reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder alle afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.

- e) **Voorkom een abnormale lichaamshouding.** Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding.** Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- g) **Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.
- h) **Laat u niet misleiden door schijnbare veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** Onachtzaamheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap.** Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
 - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, hulpstukken verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is.** Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
 - e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en hulpstukken zorgvuldig.** Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
 - f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
 - g) **Gebruik elektrisch gereedschap, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met de handleiding.** Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
 - h) **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) **Laad de accu's uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen.** Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) **Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische apparaten.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

- c) Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.
- d) Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met accuvloeistof. Spoel bij onbedoeld contact met accuvloeistof de vloeistof weg met water. Raadpleeg bovendien een arts als er accuvloeistof in de ogen komt. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden.
- e) Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu. Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosies of letselgevaar tot gevolg hebben.
- f) Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Vuur en temperaturen boven 130 °C (265 °F) kunnen een explosie veroorzaken.
- g) Volg alle aanwijzingen voor het opladen op en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik. Bij verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu stuk gaan en kan het brandgevaar toenemen.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!
Laad niet-oplaadbare accu's nooit op.



Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen continu zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

6. Service

- a) Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Pleeg nooit onderhoud aan beschadigde accu's. Alle accuonderhoud mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegde klantenservice.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor handschuurmachines/polijstmachines

Gemeenschappelijke veiligheidsinstructies voor polijsten en met schuurpapier schuren

- a) Dit elektrische gereedschap kan worden gebruikt als polijstmachine en schuurmachine. Neem alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens in acht die bij het elektrische gereedschap worden meegeleverd. Als u de volgende aanwijzingen niet opvolgt, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.
- b) Dit elektrische gereedschap is niet geschikt voor doorslijpen, afbramen en werkzaamheden met staalborstels. Gebruik waarvoor het elektrische gereedschap niet geschikt is, kan leiden tot gevaar en letsel.
- c) Gebruik geen accessoires die niet speciaal door de fabrikant voor dit elektrische gereedschap zijn voorzien en aanbevolen. Het feit dat accessoires op uw elektrische gereedschap kunnen worden bevestigd, garandeert nog geen veilig gebruik.
- d) Het toegestane toerental van het opzetgereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is vermeld. Accessoires die sneller draaien dan toegestaan, kunnen breken en worden weggeslingerd.
- e) De buitendiameter en dikte van het opzetgereedschap moeten overeenkomen met de specificaties van uw elektrische gereedschap. Verkeerd bemeten opzetgereedschappen kunnen niet voldoende worden afgeschermd of gestuurd.
- f) De schroefdraad van accessoires moet overeenkomen met de schroefdraad van de slijpas. Bij accessoires die met behulp van een flens worden gemonteerd, moet het boorgat van het accessoire overeenkomen met de diameter van de flens. Accessoires die niet op het apparaat passen, draaien excentrisch, trillen te sterk en kunnen verlies van de controle over het apparaat tot gevolg hebben.

- g) Gebruik geen beschadigde opzetgereedschappen. Controleer voor elk gebruik opzetgereedschappen zoals slijpschijven op splinters en barsten, afbraamschijven op barsten en (ernstige) slijtage, en staalborstels op losse of gebroken staaldraden. Als het elektrische gereedschap of het opzetgereedschap valt, dient u te controleren of het beschadigd is, of een onbeschadigd opzetgereedschap te gebruiken. Als u het opzetgereedschap hebt gecontroleerd en teruggeplaatst, dient u het elektrische gereedschap een minuut lang op maximaal toerental te laten draaien, waarbij u ervoor zorgt dat iedereen, ook uzelf, buiten het vlak van het roterende opzetgereedschap blijft. Beschadigde opzetgereedschappen breken meestal in deze testperiode.
- h) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik al naargelang de toepassing een volledig gelaatsmasker, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheids handschoenen of een speciale schort die u beschermt tegen kleine slijp- en materiaal-deeltjes. De ogen moeten worden beschermd tegen rondvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of ademhalingsmasker moet het stof filteren dat bij het gebruik van het gereedschap ontstaat. Als u lange tijd bent blootgesteld aan lawaai, kunt u gehoorverlies lijden.
- i) **Let op dat anderen een veilige afstand tot uw werkomgeving houden. Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.** Afgebroken stukken van het werkstuk of gebroken opzetgereedschappen kunnen worden weggeslingerd en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.
- j) **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het opzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het roterende opzetgereedschap kan in contact komen met het vlak waarop het wordt neergelegd, zodat u de controle kunt verliezen over het elektrische gereedschap.
- k) **Laat het elektrische gereedschap niet draaien terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het roterende opzetgereedschap worden gegrepen en het opzetgereedschap kan zich in uw lichaam boren.
- l) **Reinig regelmatig de ventilatiespleten van uw elektrische apparaat.** De motorventilator zuigt stof in de behuizing, en een sterke opeenhoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- m) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbaar materiaal.** Vonken kunnen deze materialen doen ontvlammen.
- n) **Gebruik geen opzetgereedschappen die vloeibare koelstoffen nodig hebben.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot een elektrische schok.

Terugslag en passende veiligheidsmaatregelen

Een terugslag is een plotselinge reactie door een opzetgereedschap dat blijft haken of blokkeert, zoals een slijpschijf, slijpplaat, staalborstel enz. Het vasthaken of blokkeren zorgt ervoor dat het roterende opzetgereedschap abrupt stopt. Daardoor schiet het elektrische gereedschap op het blokkeerpunt weg, tegen de draairichting van het opzetgereedschap in.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk blijft haken of wordt belemmerd, dan kan de in het werkstuk snijdende rand van de slijpschijf vastlopen, waardoor de slijpschijf losbreekt of een terugslag veroorzaakt. De slijpschijf beweegt dan ofwel naar de gebruiker ofwel weg van de gebruiker, al naargelang de draairichting van de schijf op het blokkeerpunt. Hierbij kan de slijpschijf ook breken.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische gereedschap. Dit is te voorkomen door passende voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- a) **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om een zo groot mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten**

op reactiemomenten wanneer het apparaat op volle toeren draait. U kunt door passende veiligheidsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.

- b) **Breng uw hand nooit in de buurt van roterende opzetgereedschappen.** Het opzetgereedschap kan bij een terugslag uw hand raken.
- c) **Vermijd met uw lichaam de zone waarin het elektrische gereedschap wegschiet bij een terugslag.** Door de terugslag schiet het elektrische gereedschap in de tegengestelde richting van de draaibeweging van de doorslijpschijf op het blokkeerpunt.
- d) **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen enz.** Voorkom dat het opzetgereedschap uit het werkstuk terugslaat en vastloopt. Het roterende opzetgereedschap heeft de neiging vast te lopen bij hoeken, scherpe randen of wanneer het afketst. Dit veroorzaakt verlies aan controle of een terugslag.
- e) **Gebruik geen kettingzaagblad of getand zaagblad.** Dergelijke opzetgereedschappen veroorzaken vaak een terugslag of doen de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor polijsten

- a) **Laat geen losse delen van de polijstkap, in het bijzonder bevestigingskoorden, toe. Berg de bevestigingskoorden op of maak ze korter.** Losse, meedraaiende bevestigingskoorden kunnen uw vingers grijpen of in het werkstuk verstrikt raken.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor schuren met schuurpapier

- a) **Gebruik geen te grote schuurvellen, maar neem de gegevens van de fabrikant over de grootte van het schuurvel in acht.** Schuurvellen die uitsteken over de slijpplaat, kunnen verwondingen veroorzaken en de schuurvellen doen blokkeren of scheuren, of leiden tot een terugslag.

Verdere veiligheidsvoorschriften

- Zet het werkstuk vast. Een werkstuk dat is vastgezet met lijmklemmen of een bankschroef, blijft beter op zijn plaats dan een met de hand vastgehouden werkstuk.
- Zet in geen geval uw handen naast of voor het apparaat en het te bewerken vlak. Mochten uw handen wegglijden, dan bestaat er letselgevaar.
- **BRANDGEVAAR DOOR VONKENREGEN!** Wanneer u metaal slijpt, ontstaat er een vonkenregen. Let er daarom altijd op dat personen niet in gevaar worden gebracht en dat zich geen brandbare materialen in de buurt van de werkplek bevinden.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Bij het schuren van bijv. verf, sommige houtsoorten en metaal kunnen schadelijke/giftige stoffen ontstaan. Het aanraken of inademen van deze stoffen kan een gevaar vormen voor degene die de machine bedient of personen die zich in de buurt bevinden.
- Zorg bij de bewerking van kunststoffen, verven, lakken, enz. voor voldoende ventilatie.
- Bevochtig materialen of te bewerken vlakken niet met vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten.
- Bewerk geen bevochtigde materialen of vochtige oppervlakken.
- Schuur geen voor de gezondheid schadelijke materialen.
- Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Asbest is kankerverwekkend.
- Gebruik het apparaat uitsluitend als het schuurvel is bevestigd.
- Gebruik het apparaat nooit voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is en uitsluitend met originele onderdelen/accessoires. Het gebruik van andere onderdelen of andere accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.

Veiligheidsvoorschriften voor opladers

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.



De oplader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

WAARSCHUWING!

- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.

LET OP!

- ▶ Met deze oplader kunnen alleen de volgende accu's worden opgeladen: PAKP 12 A1/PAPK 12 A2/PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 B3/PAPK 12 C1/PAPK 12 D1.
- ▶ Een actuele lijst met compatibele accu's is te vinden op www.lidl.de/akku.

Originele accessoires/hulpapparatuur

- Gebruik uitsluitend accessoires en hulpapparatuur die in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven. Het gebruik van andere hulpapparatuur of accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.

Vóór de ingebruikname

Accupack verwijderen/opladen/plaatsen

OPMERKING

- ▶ De accu wordt deels opgeladen geleverd. Laad de accu voor het eerste gebruik bij voorkeur minstens één uur op met de oplader. Dat garandeert optimale prestaties van de accu. U kunt de lithium-ion-accu op elk gewenst moment opladen zonder de levensduur te verkorten. De accu raakt niet beschadigd bij onderbreking van de oplaadprocedure.
- ▶ Laad het accupack nooit op als de omgevings temperatuur lager is dan 10 °C of hoger is dan 40 °C. Als een lithium-ion-accu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. De accu moet worden opgeslagen in een koele, droge omgeving met een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C.

VOORZICHTIG!

- ▶ Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het accupack **5** uit de oplader haalt resp. in de oplader plaatst.
- ◆ Druk om het accupack **5** te verwijderen op de ontgrendelingsknoppen **4** en neem het accupack **5** uit het apparaat.
- ◆ Plaats het accupack **5** in de snellader **17**.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact. De controle-LED voor opladen **15** brandt rood.
- ◆ De groene controle-LED voor opladen **16** geeft aan dat het opladen is voltooid en dat het accupack **5** klaar is voor gebruik.
- ◆ Haal de stekker van de snellader uit het stopcontact.
- ◆ Schuif het accupack **5** in het apparaat.

Status van de accu aflezen

De laadtoestand of de resterende capaciteit van de accu wordt bij ingeschakeld apparaat door het acculampje **2** als volgt aangegeven:
 ROOD/ORANJE/GROEN = maximaal opgeladen
 ROOD/ORANJE = half opgeladen
 ROOD = zwakke lading - accu opladen

Montage/demontage van de polijstzool

- ◆ Druk op de asvergrendeling **9** en houd deze ingedrukt.
- ◆ Schroef de polijstzool **7** met de wijzers van de klok mee op de schroefdraad **8**.
- ◆ Om de polijstzool **7** te verwijderen, gaat u in de omgekeerde volgorde te werk.

Montage van de opzetstukken

⚠ LET OP!

- ▶ Verwijder altijd het accupack voordat u de opzetstukken **11**, **12**, **13**, **14** bevestigt of verwijdert.
- ◆ De polijstzool **7** en de meegeleverde opzetstukken **11**, **12**, **13**, **14** zijn voorzien van een corresponderende klittenbandbevestiging.
- ◆ Til zo nodig het opzetstuk **11**, **12**, **13**, **14** zijwaarts op en trek het van de polijstzool **7** af om het te verwisselen.
- ◆ Kies eerst het schuurpapier **14** voor het gladschuren en druk het op de polijstzool **7**. Let op de concentrische plaatsing.
- ◆ Kies nu de polijstkap **11** (oranje) voor het voorpolijsten en druk deze op de polijstzool **7**. Let op de concentrische plaatsing.
- ◆ Kies nu de polijstkap **12** (zwart) voor het napolijsten en druk deze op de polijstzool **7**. Let op de concentrische plaatsing.
- ◆ Kies voor de laatste werkstap het vachtimitatie-opzetstuk **13** en druk het op de polijstzool **7**. Let op de concentrische plaatsing.

Hulphandgreep monteren

- ◆ De hulphandgreep **10** kan al naargelang de werkwijze links of rechts op de kop van het apparaat worden vastgeschroefd.

Ingebruikname

OPMERKING

- ▶ Zet de handschuurmachine altijd aan voordat deze contact maakt met het materiaal en plaats het apparaat pas daarna op het werkstuk.

Apparaat inschakelen

- ◆ Druk op de inschakelblokkering **3** aan de zijkant met het -symbool om de aan-/uitknop **6** te deblokken.
- ◆ Druk op de aan-/uitknop **6**.

Apparaat uitschakelen

- ◆ Laat de aan-/uitknop **6** los.
- ◆ Druk op de inschakelblokkering **3** aan de zijkant met het -symbool om de aan-/uitknop **6** te blokkeren.

Aandrijving met 2 versnellingen

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Bedien de versnellingschakelaar **1** alleen wanneer het apparaat stilstaat. Anders kan het apparaat beschadigd raken.

In de eerste versnelling

(versnellingschakelaar **1** op stand 1) bereikt u een toerental van circa 2800 min⁻¹.

In de tweede versnelling

(versnellingschakelaar **1** op stand 2) bereikt u een toerental van circa 8300 min⁻¹.

Schuren

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Stof van materialen zoals verf, sommige houtsoorten en metaal kan schadelijk zijn voor de gezondheid.

WAARSCHUWING!

- ▶ Het aanraken of inademen van deze stoffen kan een gevaar vormen voor de bediener of personen die zich in de buurt bevinden.
- ▶ Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!

OPMERKING

- ▶ Zorg ervoor dat het geschikte schuurpapier correct op de polijstzool **7** is bevestigd.
- ◆ Schakel het apparaat in.
- ◆ Beweeg het apparaat parallel aan het werkstuk.
- ◆ Beweeg het apparaat parallel en gelijkmatig over het te schuren oppervlak.
- ◆ Oefen geen druk uit op het apparaat. Sterk drukken op het apparaat verhoogt het werkvermogen niet!
- ◆ Wanneer het resultaat naar wens is, zet u het apparaat uit.

Polijsten

- ◆ Doe een beetje polijstmiddel op het geplaatste polijstopzetstuk **11**, **12** en het werkstuk.
 - Polijstkap **11** (oranje) voor voorpolijsten
 - Polijstkap **12** (zwart) voor napolijsten
 - Vachtimitatie-opzetstuk **13** voor hoogglanspolijsten
- ◆ Verdeel het polijstmiddel handmatig over het te polijsten oppervlak.

OPMERKING

- ▶ Breng niet te veel polijstmiddel aan op een oppervlak, aangezien de erin voorkomende deeltjes de lak kunnen beschadigen.
- ▶ Plak kunststofdelen eerst af met tape, aangezien deze door het polijstmiddel lichter kunnen worden.
- ◆ Schakel het apparaat in.
- ◆ Beweeg het apparaat parallel aan het werkstuk.
- ◆ Beweeg het apparaat langzaam en gelijkmatig over het te polijsten oppervlak.

- ◆ Oefen geen druk uit op het apparaat. Sterk drukken op het apparaat verhoogt het werkvermogen niet!
- ◆ Wanneer het resultaat naar wens is, zet u het apparaat uit.

LET OP!

- ▶ Al naar gelang de grootte en aard van het werkstuk moeten passende veiligheidsmaatregelen worden getroffen. Gebruik geschikte klemvoorzieningen om wegglijden van het werkstuk te voorkomen.

Werkinstructies

- Plaats het apparaat ingeschakeld op het werkstuk.
- Oefen tijdens het schuren weinig druk uit.
- Werk met gelijkmatige bewegingen.
- Voer het polijsten parallel en overlappend met de polijstbanen uit.
- Haal het apparaat na de bewerking van het werkstuk en schakel het daarna uit.

Onderhoud en reiniging

WAARSCHUWING!

- ▶ Neem voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert, het accupack **5** uit het apparaat.

Het apparaat is onderhoudsvrij.

- Reinig het apparaat onmiddellijk na het uitvoeren van de werkzaamheden.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een droge doek.
- Verwijder vastzittend schuurstof met een kwastje.
- Gebruik in ieder geval geen scherpe voorwerpen, benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof kunnen aantasten. Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen.
- Als een lithium-ion-accu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. Het optimale opslagklimaat is koel en droog.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

U hebt op de accupacks van de X 12 V Team-serie en de X 20 V Team-serie 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accupaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 391284_2201 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 391284_2201 de gebruiksaanwijzing openen.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- ▶ Laat de stekker of het snoer altijd vervangen door de fabrikant van het apparaat of diens klantenservice. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 391284_2201

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

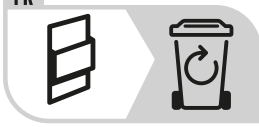
DUITSLAND

www.kompernass.com

Afvoeren



FR



Het product en de verpakking zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan

dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006/42/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit
(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn
(2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/apparaatbeschrijving: Accu-polijstapparaat voor reparatie PAAP 12 C3

Productiejaar: 06-2022

Serienummer: IAN 391284_2201

Bochum, 28-02-2022



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Bestelling van een vervangende accu



Wanneer u voor uw apparaat een vervangende accu wilt bestellen, kunt u dit eenvoudig online via www.kompernass.com of telefonisch afhandelen. Dit artikel kan vanwege de beperkte voorraad na korte tijd uitverkocht zijn.

OPMERKING

- In sommige landen is het online bestellen van vervangingsonderdelen niet mogelijk. Neem in dat geval contact op met de servicehelpdesk.

Telefonisch bestellen

NL Service Nederland Tel.: 0800 0249630

BE Service België Tel.: 0800 12089

Voor een snelle verwerking van uw bestelling dient u voor alle aanvragen het artikelnummer (IAN 391284_2201) van het apparaat bij de hand te hebben. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het apparaat of op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.

Obsah

Úvod	68
Použití v souladu s určením	68
Vybavení	68
Rozsah dodávky	68
Technické údaje	68
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	69
1. Bezpečnost na pracovišti	69
2. Elektrická bezpečnost	69
3. Bezpečnost osob	70
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	70
5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití	71
6. Servis	71
Obecné bezpečnostní pokyny k leštění a broušení pomocí pískového papíru	72
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	74
Originální příslušenství/originální přídavná zařízení	74
Před uvedením do provozu	74
Vyjmutí/nabití/vložení akumulátoru	74
Odečtení stavu akumulátoru	75
Montáž/demontáž leštícího talíře	75
Montáž nástavců	75
Montáž přídavné rukojeti	75
Uvedení do provozu	75
Dvourychlostní převod	75
Broušení	76
Leštění	76
Pracovní pokyny	76
Údržba a čištění	76
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	77
Servis	78
Dovozce	78
Likvidace	79
Překlad originálu prohlášení o shodě	80
Objednání náhradního akumulátoru	81
Telefonická objednávka	81

AKU LEŠTIČKA PAAP 12 C3

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je vhodný k leštění nebo broušení laků, povlaků, plastů a jiných hladkých povrchů. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití.

Vybavení

- 1 přepínač převodových stupňů
- 2 LED akumulátoru (stavová indikace)
- 3 blokovací tlačítko
- 4 odjišťovací tlačítko akumulátoru*
- 5 akumulátor
- 6 vypínač
- 7 lešticí talíř
- 8 závit
- 9 aretace vřetena

Obr. A

- 10 přidavná rukojeť
- 11 lešticí nástavec oranžový
- 12 lešticí nástavec černý
- 13 nástavec z umělé kožešiny
- 14 brusný papír

Obr. B

- 15 červená LED kontrolka nabíjení
- 16 zelená LED kontrolka nabíjení
- 17 rychlonabíječka

Rozsah dodávky

- 1 aku lešticíka
- 1 lešticí talíř Ø 75 mm (se suchým zipem)
- 1 lešticí nástavec oranžový (pro předleštění)
- 1 lešticí nástavec černý (pro doleštění)
- 1 nástavec z umělé kožešiny
- 5 75mm brusný papír
- 1 přidavná rukojeť
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Aku lešticíka PAAP 12 C3


Domezovací napětí	12 V --- (stejnoseměrný proud)
Jmenovité otáčky	
1. převodový stupeň	n 0–2800 min ⁻¹
Jmenovité otáčky	
2. převodový stupeň	n 0–8300 min ⁻¹
Lešticí talíř	Ø 75 mm
Závit	M6

Akumulátor PAK 12 A2*

Typ	LITHIUM-IONTOVÝ
Domezovací napětí	12 V --- (stejnoseměrný proud)
Články	3
Kapacita	2000 mAh/24 Wh

Rychlonabíječka akumulátorů PLGK 12 A1*

VSTUP/input

Domezovací napětí	220–240 V \sim , 50–60 Hz (střídavé napětí)
Domezovací příkon	50 W
Pojistka (vnitřní)	2 A 

VÝSTUP/output

Domezovací napětí	12 V --- (stejnoseměrný proud)
Domezovací proud	2400 mA
Doba nabíjení	cca 60 min
Třída ochrany	II/⊠ (dvojitá izolace)

* BATERIE A NABÍJEČKA NEJSOU ZAHRNUTY DO DODÁVANÉ

Informace o hluku a vibracích

Měřená hodnota hluku zjištěna podle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A je:

Hladina akustického tlaku	80 dB (A)
Hladina akustického výkonu	91 dB (A)
Nejistota K	3 dB

Použijte ochranu sluchu!

Vyhodnocené zrychlení, typické

Vibrace ruky/paže	$a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$
Nejistota	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Noste vždy ochranné brýle.

UPOZORNĚNÍ

- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nářadím.
- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

⚠ VÝSTRAHA!

- Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- Je nutné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání (přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu, například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- **Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- c) Elektrická nářadí chráňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte připojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Udržujte připojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, zda je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.

- d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se tato musí připojit a správně použít. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukonejšit falešným bezpečím a neopomíjejte bezpečnostní předpisy pro elektrická nářadí, i když elektrické nářadí po opakovaném použití již znáte.** Nepozorná manipulace může způsobit v zlomku sekundy vážná zranění.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vsazeného nástroje nebo odložením elektrického nářadí, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjimatelný akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí.** Nedovoľte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznáme-

- ny nebo které nečety tento návod. Elektrická nářadí jsou nebezpečná, pokud je používají nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrických nářadí a vsazeného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrických nářadí.
 - f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
 - g) Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrických nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
 - h) Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití

- a) Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) V elektrickém nářadí používejte jen akumulátory pro ně určené. Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám. Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

6. Servis

- a) Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) Nikdy neprovádějte údržbu u poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

Bezpečnostní pokyny specifické pro ruční brusky/leštičky

Obecné bezpečnostní pokyny k leštění a broušení pomocí pískového papíru

Společné bezpečnostní pokyny pro leštění a broušení brusným papírem

- a) Toto elektrické nářadí lze používat jako leštičku a brusku pro broušení za použití pískového papíru. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, návody, zobrazení a údaje, které obdržíte spolu s elektrickým nářadím. Pokud nebudete dodržovat následující pokyny, může to vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo k těžkým zraněním.
- b) Toto elektrické nářadí není vhodné k rozbrušování a hrubovacímu broušení a práci s drátěnými kartáči. Použití, pro něž toto elektrické nářadí není určeno, mohou způsobit ohrožení nebo poranění.
- c) **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo výrobcem schváleno a doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí.** Samotná skutečnost, že příslušenství můžete upevnit na elektrické nářadí, ještě nezaručuje bezpečné použití.
- d) **Přípustné otáčky výměnného nástroje musí být minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se může rozlomit a odletět od přístroje.
- e) **Vnější průměr a tloušťka výměnného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického nářadí.** Nesprávně dimenzované výměnné nástroje nelze dostatečně odclonit ani kontrolovat.
- f) **Závít dílů příslušenství musí souhlasit se závitem brusného vřetena.** U dílů příslušenství, které jsou namontovány s přírubou, musí otvor dílu příslušenství odpovídat průměru příruby. Díly příslušenství, které nepasují do přístroje, běžící nepravidelně, příliš silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem.
- g) **Nepoužívejte poškozené výměnné nástroje.** Před každým použitím zkontrolujte výměnné nástroje, jako jsou brusné kotouče, zda na nich nejsou odlomená místa a trhliny, brusné

talíře, zda nevykazují trhliny, opotřebení a silné opotřebení, drátěné kartáče, zda nemají uvolněné nebo ulomené drátky. Pokud elektrické nářadí nebo výměnný nástroj upadne, zkontrolujte, zda není poškozený, nebo použijte nepoškozený nástroj. Poté, co jste výměnný nástroj zkontrolovali a nasadili, zdržujte se vy a osoby nacházející se v blízkosti mimo rovinu rotujícího výměnného nástroje a nechte přístroj běžet jednu minutu na nejvyšší otáčky. Poškozené výměnné nástroje se většinou během této testovací doby zlomí.

- h) **Noste osobní ochranné prostředky.** V závislosti na způsobu použití noste ochranu celého obličje, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to přiměřené, noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vás ochrání před drobnými brusnými úlomky a částicemi materiálu. Oči by měly být chráněny před odletujícími cizími tělesy, která se vyskytují při různých způsobech použití. Prach vznikající za provozu přístroje je třeba filtrovat pomocí ochranné masky proti prachu nebo pomocí ochranné dýchací masky. Pokud jste dlouho vystaveni vysoké intenzitě hluku, může to u Vás způsobit ztrátu sluchu.
- i) **Dbejte na bezpečnou vzdálenost jiných osob od Vašeho pracoviště.** Každý, kdo vstoupí na toto pracoviště, musí nosit osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo zlomené výměnné nástroje mohou odletět a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní oblast.
- j) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dříve, než se výměnný nástroj úplně zastaví.** Rotující výměnný nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- k) **Nenechte elektrické nářadí běžet, když ho přenášíte.** Vaše oblečení může být při náhodném kontaktu zachyceno rotujícím výměnným nástrojem, který se vám může zavrtat do těla.
- l) **Čistěte pravidelně větrací šterbiny svého elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu a silné nahromadění kovového prachu může vést k ohrožení elektrickým proudem.

- m) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit vznícení těchto materiálů.
- n) **Na nářadí neupínejte výměnné nástroje, které vyžadují tekutá chladiva.** Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce následkem uvízlého nebo zablokovaného rotujícího výměnného nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Uvíznutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího výměnného nástroje. Tím je nekontrolované elektrické nářadí akcelerováno na zablokovaném místě proti směru otáčení výměnného nástroje.

Když např. brusný kotouč uvízne nebo se zablokuje v obrobku, může dojít k zachycení hrany brusného kotouče, která se zanořuje do obrobku, a tak k vylovení brusného kotouče nebo vzniku zpětného rázu. Brusný kotouč se pak na zablokovaném místě pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo naopak směrem od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče. Při tom se mohou brusné kotouče také zlomit.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Vhodnými bezpečnostními opatřeními tomu lze zabránit tak, jak je popsáno níže.

- a) **Držte elektrické nářadí pořádně pevně a zaujměte tělem a pažemi takovou polohu, v níž můžete zachytit síly zpětného rázu. Používejte vždy přídatnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste při vysokých otáčkách měli co největší kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty.** Obsluhující osoba může sily zpětného rázu a reakce zvládat pomocí vhodných bezpečnostních opatření.
- b) **Nedávejte ruku nikdy do blízkosti rotujících výměnných nástrojů.** Při zpětném rázu může výměnný nástroj přejet přes vaše ruce.
- c) **Vyhýbejte se svým tělem oblastem, do níž se elektrické nářadí pohybuje při zpětném rázu.** Zpětným rázem je elektrické nářadí hnáno do směru opačného k pohybu brusného kotouče na zablokovaném místě.

- d) **Obzvláště opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zamezte tomu, aby se výměnné nástroje odrazily od obrobku a vzpřičily.** Rotující výměnný nástroj má sklon se vzpřičit v oblasti rohů a ostrých hran a při odrazu od obrobku. To vede ke ztrátě kontroly nebo ke zpětnému rázu.
- e) **Nepoužívejte pilový list určený pro řetězovou pilu ani ozubený pilový list.** Takové výměnné nástroje způsobují často zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Speciální bezpečnostní pokyny k leštění

- a) **Díly lešticího nástavce nesmí být umístěny volně, obzvláště ne upevňovací šňůry. Upevňovací šňůry uschovejte nebo je zkraťte.** Volné upevňovací šňůry, které se otáčejí zároveň s nástrojem, mohou uvíznout v obrobku nebo mohou zachytit vaše prsty.

Speciální bezpečnostní pokyny k broušení pomocí pískového papíru

- a) **Nepoužívejte předimenzované brusné listy, ale řiďte se pokyny výrobce k velikosti brusného listu.** Brusné listy přesahující brusný talíř mohou vést k zraněním, jakož i k zablokování či roztrhání brusných listů nebo k zpětnému rázu.

Další bezpečnostní upozornění

- **Obrobek zajistěte.** Obrobek upevněný v upínacím přípravku nebo svěráku drží spolehlivěji, než když jej přidržujete rukou.
- **V žádném případě si neopírejte ruce vedle přístroje nebo před něj či o plochu, kterou opraváváte, neboť při sklouznutí přístroje hrozí nebezpečí poranění.**
- **NEBEZPEČÍ POŽÁRU OD ODLÉTÁVAJÍCÍCH JISKER!** Brousíte-li kovy, dochází k odlétávání jisker. Proto dbejte bezpodmínečně na to, aby nebyly ohroženy žádné osoby a aby se v blízkosti pracovní oblasti nenacházely žádné hořlavé materiály.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Při broušení, např. nátěrů, některých druhů dřeva a kovu, může vzniknout škodlivý/toxický prach. Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechnutí představuje ohrožení zdraví pro obsluhující osobu i pro osoby, které se zdržují poblíž.
- Při opracovávání umělých hmot, barev, laků atd. zajistíte dostatečné odvětrávání.
- Materiály nebo opracovávané plochy nenapouštějte tekutinami obsahujícími rozpouštědla.
- Neopracovávajíte navlhčené materiály ani vlhké plochy.
- Vyhybte se broušení zdraví ohrožujících materiálů.
- Materiál obsahující azbest se nesmí opracovávat. Azbest je rakovinotvorný.
- Přístroj použijte pouze s přípevným brusným listem.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v rozporu s jeho určením a vždy jej používejte pouze s originálními díly/originálními příslušenstvími. Používání jiných dílů nebo jiného příslušenství, než je doporučováno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.
- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

⚠ VÝSTRAHA!

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

⚠ POZOR!

- ▶ Tato nabíječka může nabíjet pouze následující baterie: PAKP 12 A1/PAPK 12 A2/PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 B3/PAPK 12 C1/PAPK 12 D1.
- ▶ Aktuální seznam kompatibility akumulátorů naleznete na adrese www.lidl.de/akku.

Originální příslušenství/originální přídavná zařízení

- Používejte výhradně příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití. Používání jiných přídavných zařízení nebo jiného příslušenství, než je uvedeno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.

Před uvedením do provozu

Vyjmutí/nabití/vložení akumulátoru

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor se dodává částečně nabitý. Akumulátor nabíjejte před uvedením do provozu v nabíječce v ideálním případě minimálně 1 hodinu. Tím zajistíte plný výkon akumulátoru. Lithium-iontový akumulátor můžete kdykoliv nabít, aniž by došlo ke zkrácení životnosti. Přerušování nabíjení není pro akumulátor škodlivé.
- ▶ Akumulátor nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Skladujte v chladu a suchu, při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.

⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Než akumulátor **5** vytáhnete z nabíječky, resp. ho do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.
- ♦ Pro vyjmutí akumulátoru **5** stiskněte odjišťovací tlačítka **4** a vytáhněte akumulátor **5** z přístroje.
- ♦ Zastrčte akumulátor **5** do rychlonabíječky **17**.
- ♦ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka nabíjení **15** svítí červeně.
- ♦ Zelená LED kontrolka nabíjení **16** signalizuje, že je nabíjení ukončené a akumulátor **5** je připravený k použití.
- ♦ Vytáhněte síťovou zástrčku rychlonabíječky ze zásuvky.
- ♦ Zasuňte akumulátor **5** do přístroje.

Odečtení stavu akumulátoru

Stav nabití, resp. zbývajícím výkon se při zapnutém přístroji v LED akumulátoru **2** zobrazí takto:
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = průměrné nabití
ČERVENÁ = slabé nabití - akumulátor nabíjte

Montáž/demontáž leštícího talíře

- ♦ Stiskněte aretační tlačítko vřetena **9** a podržte ho stisknuté.
- ♦ Leštící talíř **7** našroubujte ve směru hodinových ručiček na závit **8**.
- ♦ K odstranění leštícího talíře **7** postupujte v opačném pořadí.

Montáž nástavců

⚠ POZOR!

- ▶ Před nasazením nebo uvolněním nástavců **11**, **12**, **13**, **14** bezpodmínečně odstraňte akumulátor.
- ♦ Leštící talíř **7** a leštící nástavce **11**, **12**, **13**, **14**, které jsou součástí dodávky, jsou vybaveny odpovídajícím suchým zipem.
- ♦ Pro výměnu nadzvedněte bočně nástavec **11**, **12**, **13**, **14** a stáhněte jej z leštícího talíře **7**.

- ♦ Zvolte nejprve brusný papír **14** pro přebroušení a přitlačte jej na leštící talíř **7**. Dbejte na vystředěné upevnění.
- ♦ Nejprve vyberte leštící nástavec **11** (oranžový) pro předleštění a zatlačte jej na leštící talíř **7**. Dbejte na vystředěné upevnění.
- ♦ Nyní vyberte leštící nástavec **12** (černý) pro doleštění a zatlačte jej na leštící talíř **7**. Dbejte na vystředěné upevnění.
- ♦ Pro poslední pracovní chod vyberte nástavec z umělé kožešiny **13** a zatlačte jej na leštící talíř **7**. Dbejte na vystředěné upevnění.

Montáž přídatné rukojeti


- ♦ Přídatnou rukojeť **10** lze v závislosti na způsobu práce našroubovat vlevo nebo vpravo na hlavu přístroje.

Uvedení do provozu


UPOZORNĚNÍ

- ▶ Ruční brusku zapínejte vždy před kontaktem s materiálem a teprve poté ved'te přístroj na obrobek.

Zapnutí přístroje

- ♦ Stiskněte blokovací tlačítko **3** na straně se symbolem , abyste vypínač **6** odblokovali.
- ♦ Stiskněte vypínač **6**.

Vypnutí přístroje

- ♦ Vypínač **6** pusťte.
- ♦ Stiskněte blokovací tlačítko **3** na straně se symbolem , abyste vypínač **6** zablokovali.

Dvourychlostní převod

⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Přepínač převodových stupňů **1** stiskněte pouze v klidovém stavu přístroje. Jinak hrozí poškození přístroje.

V prvním převodovém stupni (přepínač převodových stupňů **1 v poloze 1)** dosáhnete otáček cca 2 800 min⁻¹.

Ve druhém převodovém stupni (přepínač převodových stupňů **1** v poloze **2**) dosáhnete otáček cca 8 300 min⁻¹.

Broušení

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Prach z určitých materiálů, např. z nátěru, některých druhů dřeva a kovu, může být zdraví škodlivý.
- ▶ Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechnutí představuje ohrožení zdraví pro obsluhující osobu a i pro osoby, které se zdržují poblíž.
- ▶ Používejte ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Ujistěte se, že vhodný brusný papír je správně namontován na leštícím talíři **7**.

- ◆ Zapněte přístroj.
- ◆ Přístroj ved'te rovnoběžně s obrobkem.
- ◆ Přejíždějte přístrojem paralelně a rovnoměrně po povrchu určeném k broušení.
- ◆ Přístroj nepřítlačujte. Silné přitlačení nezvýší pracovní výkon!
- ◆ Pokud jste s výsledkem spokojeni, vypněte přístroj.

Leštění

- ◆ Dejte trochu leštidla na nasazený leštící nástavec **11**, **12** a na obrobek.
 - Leštící nástavec **11** (oranžový) pro předleštění
 - Leštící nástavec **12** (černý) pro doleštění
 - Nástavec z umělé kožešiny **13** pro lesklé leštění
- ◆ Rozdělte leštidlo manuálně po ploše, určené k leštění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nepoužívejte leštidlo příliš často na ploše, protože obsažené částice mohou poškodit lak.
- ▶ Oblepte předtím plastické části, protože tyto v důsledku leštidla mohou zesvětlit.

- ◆ Zapněte přístroj.
- ◆ Přístroj ved'te rovnoběžně s obrobkem.
- ◆ Přejíždějte přístrojem paralelně a rovnoměrně po povrchu určeném k leštění.
- ◆ Přístroj nepřítlačujte. Silné přitlačení nezvýší pracovní výkon!
- ◆ Pokud jste s výsledkem spokojeni, vypněte přístroj.

⚠ POZOR!

- ▶ V závislosti na velikosti a typu obrobku musí být přijata odpovídající bezpečnostní opatření. Používejte vhodné upínáky, aby se zabránilo prokluzování obrobku.

Pracovní pokyny

- Zapnutý přístroj ved'te k obrobku.
- Pracujte s malým přitlakem.
- Při práci dbejte na rovnoměrný posuv.
- Leštění provádějte rovnoběžně a s přesahem jednotlivých leštících drah.
- Po opracování obrobku z něj přístroj zvedněte a poté jej vypněte.

Údržba a čištění

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Před prováděním prací na přístroji vyjměte akumulátor **5** z přístroje.

Přístroj je bezúdržbový.

- Přístroj čistěte bezprostředně po ukončení práce.
- K čištění krytu používejte suchý hadřík.
- Ulpívající brusný prach odstraňte štetcem.

- Nikdy nepoužívejte ostré předměty, benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu. Zabraňte průniku tekutin dovnitř přístroje.
- Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Na akumulátor řady X 12 V a X 20 V Team 3 získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebením kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 391284_2201 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 391284_2201 otevřít svůj návod k obsluze.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- ▶ **Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobcí přístroje nebo jeho zákaznickému servisu.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 391284_2201

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Likvidace



Výrobek a obal jsou recyklovatelné, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/označení přístroje: Aku leštička PAAP 12 C3

Rok výroby: 06–2022

Sériové číslo: IAN 391284_2201

Bochum, 28.02.2022



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednání náhradního akumulátoru



Chcete-li si k přístroji objednat náhradní akumulátor, můžete to pohodlně vyřídit přes internet na webových stránkách www.kompernass.com nebo telefonicky.

Tento výrobek může být vzhledem k omezenému množství na skladě v krátkém čase vyprodán.

UPOZORNĚNÍ

- Objednávání náhradních dílů nelze v některých zemích provést on-line. V takovém případě kontaktujte servisní poradenskou linku.

Telefonická objednávka

CZ Servis Česko Tel.: 800143873

Aby bylo zaručeno rychlé zpracování vaší objednávky, připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku (IAN 391284_2201) přístroje. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku nebo na titulním listu tohoto návodu.

Spis treści

Wstęp	84
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	84
Wyposażenie	84
Zakres dostawy	84
Dane techniczne	84
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	85
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	86
2. Bezpieczeństwo elektryczne	86
3. Bezpieczeństwo osób	86
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	87
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego	87
6. Serwis	88
Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifierek/polerek ręcznych	88
Zasady bezpieczeństwa użycia ładowarek	91
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe	91
Przed uruchomieniem	91
Wyjmowanie/ładowanie/wkładanie akumulatora	91
Sprawdzenie stanu naładowania akumulatora	92
Montaż/demontaż talerza polerskiego	92
Montaż nakładek	92
Montaż dodatkowej rękojści	92
Uruchomienie	92
Przekładania 2-biegowa	93
Szlifowanie	93
Polerowanie	93
Wskazówki dotyczące pracy	94
Konserwacja i czyszczenie	94
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	94
Serwis	95
Importer	95
Utylizacja	96
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	97
Zamawianie dodatkowego akumulatora	98
Zamówienia telefoniczne	98

AKUMULATOROWA POLERKA DO POPRAWEK PAAP 12 C3

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do polerowania lub szlifowania lakierów, powłok, tworzyw sztucznych i innych gładkich powierzchni. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Wyposażenie

- 1 Przelącznik zmiany biegów
- 2 Dioda LED akumulatora (wskaźnik stanu)
- 3 Blokada włącznika
- 4 Przycisk odblokowania akumulatora
- 5 Akumulator*
- 6 Włącznik/wyłącznik
- 7 Talerz polerski
- 8 Gwint
- 9 Blokada wrzeczona

Rys. A

- 10 Dodatkowa rękojeść
- 11 Nakładka polerska pomarańczowa
- 12 Nakładka polerska czarna
- 13 Nakładka futrzana
- 14 Papier ścierny

Rys. B

- 15 Czerwona dioda kontrolna ładowania
- 16 Zielona dioda kontrolna ładowania
- 17 Szybka ładowarka

Zakres dostawy

- 1 Akumulatorowa polerka do poprawek
- 1 talerz polerski \varnothing 75 mm (z mocowaniem na rzep)
- 1 nakładka polerska pomarańczowa (do polerowania wstępnego)
- 1 nakładka polerska czarna (do polerowania wykańczającego)
- 1 nakładka futrzana
- 5 x papier ścierny 75 mm
- 1 dodatkowa rękojeść
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Akumulatorowa polerka do poprawek PAAP 12 C3

Napięcie znamionowe	12 V --- (prąd stały)
Prędkość znamionowa na 1. biegu	n 0–2800 obr./min.
Prędkość znamionowa na 2. biegu	n 0–8300 obr./min.
Talerz polerski	\varnothing 75 mm
Gwint	M6

Akumulator PAKP 12 A2*

Typ	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe	12 V --- (prąd stały)
Ogniwa	3
Pojemność	2000 mAh/24 Wh

Szybka ładowarka do akumulatora PLGK 12 A1 *

WEJŚCIE/Input

Napięcie znamionowe 220-240 V ~, 50-60 Hz
(napięcie przemiennie)

Znamionowy pobór
mocy 50 W

Bezpiecznik
(wewnętrzny) 2 A

WYJŚCIE/Output

Napięcie znamionowe 12 V (prąd stały)

Prąd znamionowy 2400 mA

Czas ładowania ok. 60 min

Klasa ochronności II/ (podwójna izolacja)

* AKUMULATOR I ŁADOWARKA NIE SĄ ZAWARTE W ZESTAWIE

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 62841. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego 80 dB (A)

Poziom mocy akustycznej 91 dB (A)

Niepewność pomiarów K 3 dB

Noś ochronniki słuchu!

Określone przyspieszenia, zazwyczaj

Drgania dłoni/ręki $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiarów $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Zawsze nosić okulary ochronne.

WSKAZÓWKA

- ▶ Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Podane łączne wartości drgań oraz podane wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- ▶ Konieczne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o oszacowanie obciążenia wibracjami podczas rzeczywistych warunków użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia.**
Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chronić kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) **Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia.** Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać ich w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.
- d) **Nie używane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji.** Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) **Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami.** Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia.** Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) **Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) **Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) **Stosuj zawsze akumulatory przewidziane do określonego elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.

- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.
- e) Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza wskazanym w instrukcji obszarem temperatur. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo eksplozji.

6. Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Każda konserwacja akumulatorów powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifierek/polerek ręcznych

Wspólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące polerowania i szlifowania papierem ściernym

- a) To elektronarzędzie powinno być używane jako polerka i szlifierka na papier ścierny. Przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych, które otrzymałeś wraz z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- b) To elektronarzędzie nie nadaje się do cięcia i szlifowania zgrubnego oraz pracy z użyciem szczotek drucianych. Zastosowania, dla których elektronarzędzie nie zostało przewidziane, mogą powodować niebezpieczeństwa i obrażenia.
- c) Nie używaj żadnego osprzętu, który nie został przewidziany specjalnie do tego urządzenia i nie jest zalecany przez producenta. Sam fakt, że dane narzędzie daje się zamocować na urządzeniu nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- d) Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej podanej na urządzeniu. Osprzęt, który obraca się z prędkością większą od dopuszczalnej, może się rozpaść na części i zostać wyrzucony w powietrze.

- e) Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne z danymi elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach uniemożliwiają ich odpowiednie osłonięcie lub kontrolę.
- f) Gwint akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeczona urządzenia. W przypadku akcesoriów montowanych za pomocą kołnierza, otwór akcesorium musi odpowiadać średnicy kołnierza. Akcesoria, które nie pasują do urządzenia, pracują nierówno, zbyt mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- g) Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem kontroluj narzędzia robocze takie jak tarcze szlifierskie pod kątem rozwarstwień i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub nadmiernego zużycia, szczotki drucziane pod kątem luźnych lub obłamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego należy sprawdzić, czy nie zostało ono wskutek tego uszkodzone lub użyć narzędzia nieuszkodzonego. Po skontrolowaniu i zamontowaniu narzędzia roboczego, użytkownik oraz osoby znajdujące się w pobliżu muszą przebywać poza płaszczyzną wirującego narzędzia roboczego. Następnie należy na minutę uruchomić elektronarzędzie z maksymalną prędkością obrotową. Uszkodzone narzędzia robocze pękają najczęściej w tym czasie testowania.
- h) Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zależnie od potrzeb, noś pełną maskę na twarz, osłonę oczu lub okulary ochronne. O ile zachodzi taka potrzeba, noś maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy, które ochronią przed opiłkami lub drobnymi cząstkami materiału. Oczy należy chronić przed wyrzucanymi w powietrze ciałami obcymi, które mogą pojawić się w trakcie wykonywania różnych prac. Podczas prac powodujących powstawanie pyłu noś maskę przeciwpyłową lub maskę do ochrony dróg oddechowych. Długotrwałe narażenie się na duży hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- i) Dopilnuj, aby inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy elektronarzędzia. Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy urządzenia, musi nosić środki ochrony indywidualnej. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia także poza bezpośrednim obszarem pracy.
- j) Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego. Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z powierzchnią w miejscu odłożenia i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- k) Nie przenoś pracującego elektronarzędzia. Obracające się narzędzie może zaczepić się o ubranie i spowodować obrażenia ciała.
- l) Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika wciąga pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metali może spowodować zagrożenia elektryczne.
- m) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych materiałów. Iskry mogą spowodować zapłon.
- n) Nigdy nie używaj narzędzi roboczych, które wymagają chłodzenia cieczą. Użycie wody lub innych płynnych chłodziw może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Odbicie i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odbicie jest nagłą reakcją spowodowaną zaczepieniem się, zaklinowaniem obrotowego narzędzia roboczego, na przykład tarczy szlifierskiej, telerza szlifierskiego, szczotki druczanej itd. Zaczepienie lub zaklinowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia. Na skutek tego elektronarzędzie zostaje w niekontrolowany sposób odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów.

Gdy np. tarcza szlifierska zatnie lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędź tarczy szlifierskiej zagłębiona w obrabianym materiale może w nim utknąć i w ten sposób wyłamać tarczę lub spowodować odbicie. Tarcza szlifierska zostanie

wówczas odrzucona w kierunku do lub od użytkownika, zależnie od kierunku obrotów w miejscu zablokowania. W takiej sytuacji tarcze szlifierskie mogą też pękać.

Odbicie jest skutkiem nieodpowiedniego lub nieprawidłowego użytkownika elektronarzędzia. Można mu zapobiec stosując odpowiednie, opisane poniżej środki bezpieczeństwa.

- a) **Elektronarzędzie trzymaj mocno oburącz, ciało i ramiona ustaw w pozycji umożliwiającej przyjęcie siły odbicia. Używaj zawsze dodatkowej rękoiści, o ile jest zamontowana, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłą odbicia narzędzia lub momentami cofającymi podczas rozruchu.** Użytkownik może opanować siły odbicia narzędzia i siły cofające stosując odpowiednie środki ostrożności.
- b) **Nigdy nie zbliżaj dłoni do obracających się narzędzi roboczych.** W razie odbicia narzędzia roboczego może ono przejść po dłoni i spowodować obrażenia.
- c) **Unikaj ustawiania się w miejscu, w którym znajdziesz się elektronarzędzie w razie odrzutu.** Odbicie powoduje odrzucenie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- d) **Pracuj szczególnie ostrożnie w obszarach narożników, ostrych krawędzi itp. Unikaj odbicia lub zakleszczenia się narzędzi obróbkowych w obrabianych przedmiotach.** Obracające się narzędzie robocze ma tendencję do zakleszczania się w narożnikach, na ostrych krawędziach lub w chwili jego odbicia. Powoduje to utratę kontroli lub odbicie.
- e) **Nie używaj tarcz łańcuchowych ani zębatych.** Takie narzędzia robocze często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa podczas polerowania

- a) **Nakładka polerska nie może posiadać żadnych luźnych części, w szczególności sznurków mocujących.** Schowaj lub skróć sznurki mocujące. Luźne, obracające się sznurki mocujące mogą owinąć się wokół palców lub zaczepić się w obrabianym przedmiocie.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa podczas szlifowania papierem ściernym

- a) **Nie używaj za dużych arkuszy papieru ściernego, przestrzegaj specyfikacji producenta dotyczących rozmiaru arkuszy papieru.** Arkusze papieru, które wystają poza krawędź talerza szlifierskiego, mogą spowodować obrażenia i zablokowanie, rozerwanie arkusza albo odbicie urządzenia.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa

- Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Przedmiot obrabiany zamocowany za pomocą uchwytu mocującego lub w imadle jest utrzymywany bezpieczniej niż w rękach.
- W żadnym przypadku nie należy opierać rąk obok lub przed urządzeniem i obrabianą powierzchnią, gdyż w razie zsunięcia się urządzenia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU WSKUTEK ISKRZENIA!** Iskry powstają podczas szlifowania metalu. Dlatego należy koniecznie uważać, aby nie stwarzać zagrożenia dla osób oraz aby w strefie pracy nie znajdowały się żadne łatwopalne materiały.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Podczas szlifowania np. powłok malarskich, niektórych gatunków drewna i metalu mogą powstać szkodliwe/trujące pyły. Kontakt z tymi pyłami lub ich wdychanie stanowi zagrożenie dla zdrowia osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu.
- Podczas obróbki tworzyw sztucznych, powierzchni pokrytych farbą lub lakierem zapewnij odpowiednią wentylację.
- Obrabianych materiałów lub powierzchni nie nasączaj cieczami zawierającymi rozpuszczalniki.
- Nie używaj urządzenia do obróbki wilgotnych materiałów ani mokrych powierzchni.
- Unikaj szlifowania materiałów szkodliwych dla zdrowia.

- Obróbka materiału zawierającego azbest jest zabroniona. Azbest jest rakotwórczy.
- Używaj urządzenia tylko z założonym arkuszem papieru ściernego.
- Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem; stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria. Korzystanie z części lub akcesoriów innych, niż podano w instrukcji obsługi może być przyczyną obrażeń.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.

Zasady bezpieczeństwa użycia ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.



Ładowarka nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

OSTRZEŻENIE!

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Zapobiegnie to poważnym zagrożeniom.

UWAGA!

- ▶ W tej ładowarce można ładować tylko następujące baterie: PAK 12 A1 / PAK 12 A2/PAPK 12 A3/PAPK 12 B1 / PAK 12 B3/PAPK 12 C1/PAPK 12 D1.
- ▶ Aktualna lista zgodności akumulatorów znajduje się pod adresem www.lidl.de/akku.

Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- Korzystać wyłącznie z osprzętu i przyrządów dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi. Korzystanie z narzędzi lub akcesoriów innych, niż podano w instrukcji obsługi, może doprowadzić do obrażeń.

Przed uruchomieniem

Wymowanie/ładowanie/wkładanie akumulatora

WSKAZÓWKA

- ▶ Akumulator dostarczany jest w stanie częściowo naładowanym. Przed uruchomieniem należy naładować akumulator - najlepiej przez co najmniej 1 godzinę, używając do tego ładowarki. Pozwoli to na uzyskanie pełnej mocy akumulatora. Akumulator litowy można ładować w każdej chwili i nie będzie to miało żadnego wpływu na jego żywotność. Przerwanie procesu ładowania nie jest szkodliwe dla akumulatora.
- ▶ Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0°C a 50°C.

OSTROŻNIE!

- ▶ Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora z/do ładowarki zawsze wyjmuj wtyk z gniazda zasilania.

- ◆ Aby wyjąć akumulator **5**, naciśnij przyciski zwalniające **4** i wyjmij akumulator **5** z urządzenia.
- ◆ Włóż akumulator **5** do szybkiej ładowarki **17**.
- ◆ Włóż wtyk do gniazda zasilania. Dioda kontrolna ładowania **15** świeci na czerwono.
- ◆ Zielona dioda kontrolna ładowania **16** sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora **5** do pracy.
- ◆ Wyjmij wtyk sieciowy szybkiej ładowarki z gniazda.
- ◆ Wsuń akumulator **5** do urządzenia.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Stan naładowania lub pozostała ilość energii przy włączonym urządzeniu jest sygnalizowana na wskaźniku LED akumulatora **2** w następujący sposób:

CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalny poziom naładowania

CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania

CZERWONY = niski poziom naładowania - naładuj akumulator

Montaż/demontaż talerza polerskiego

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj blokadę wrzeciona **9**.
- ◆ Przykręć talerz polerski **7** w prawo na gwint **8**.
- ◆ Aby zdjąć talerz polerski **7**, postępuj w odwrotnej kolejności.

Montaż nakładek

⚠ UWAGA!

- ▶ Przed założeniem lub zdjęciem nakładek **11**, **12**, **13**, **14** należy koniecznie wyjąć akumulator.
- ◆ Talerz polerski **7** i dotychczasowe nakładki **11**, **12**, **13**, **14** są wyposażone w odpowiednie zapięcie na rzep.

- ◆ Aby zmienić nakładkę **11**, **12**, **13**, **14** podważ nakładkę z boku i zdejmij ją z talerza polerskiego **7**.
- ◆ Najpierw wybierz papier ścierny **14** do szlifowania i wciśnij go na talerz polerski **7**. Dopilnuj przy tym koncentrycznego ułożenia.
- ◆ Teraz wybierz nakładkę polerską **11** (pomarańczowa) do polerowania wstępnego i wciśnij ją na talerz polerski **7**. Dopilnuj przy tym koncentrycznego ułożenia.
- ◆ Wybierz teraz nakładkę polerską **12** (czarna) do polerowania wykańczającego i załóż ją na talerz polerski **7**. Dopilnuj przy tym koncentrycznego ułożenia.
- ◆ Do ostatniego etapu roboczego wybierz nakładkę futrzaną **13** i załóż ją na talerz polerski **7**. Dopilnuj przy tym koncentrycznego ułożenia.

Montaż dodatkowej rękojeści


- ◆ W zależności od sposobu pracy rękojeść dodatkową **10** można przykręcić z lewej lub z prawej strony na głowicy urządzenia.

Uruchomienie


WSKAZÓWKA

- ▶ Włączaj szlifierkę ręczną zawsze przed kontaktem z materiałem i dopiero po włączeniu przyłóż ją do obrabianego przedmiotu.

Włączanie urządzenia

- ◆ Naciśnij blokadę włącznika **3** po stronie z symbolem , aby odblokować włącznik/wyłącznik **6**.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik **6**.

Wyłączanie urządzenia

- ◆ Zwolnij włącznik/wyłącznik **6**.
- ◆ Naciśnij blokadę włącznika **3** po stronie z symbolem , aby zablokować włącznik/wyłącznik **6**.

Przekładania 2-biegowa

OSTROŻNIE!

- ▶ Przetącznik zmiany biegów **1** naciskaj wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia. W przeciwnym razie możesz spowodować uszkodzenie urządzenia.

Na pierwszym biegu (przetącznik zmiany biegów **1** w położeniu 1)

urządzenie osiąga prędkość obrotową ok. 2800 obr./min..

Na drugim biegu (przetącznik zmiany biegów **1** w położeniu 2)

urządzenie osiąga prędkość ok. 8300 obr./min.

Szlifowanie

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Pyły z materiałów takich jak farby, niektóre gatunki drewna i metale mogą być szkodliwe dla zdrowia.
- ▶ Kontakt lub wdychanie tych pyłów stanowi zagrożenie dla zdrowia osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu.
- ▶ Noś okulary ochronne oraz maskę przeciwpyłową!

WSKAZÓWKA

- ▶ Upewnij się, że na talerzu polerskim **7** zamontowany jest prawidłowo właściwy papier ścierny.

- ◆ Włącz urządzenie.
- ◆ Przyłóż urządzenie równolegle do obrabianego przedmiotu.
- ◆ Przesuwaj urządzenie równolegle i równomiernie po szlifowanej powierzchni.
- ◆ Nie dociskaj urządzenia. Silne dociskanie nie zwiększa wydajności!
- ◆ Po uzyskaniu zadowalającego wyniku pracy, wyłącz urządzenie.

Polerowanie

- ◆ Nanieś niewielką ilość politory na założoną nakładkę polerską **11**, **12** oraz na obrabiany przedmiot.
 - Nakładka polerska **11** (pomarańczowa) do polerowania wstępnego
 - Nakładka polerska **12** (czarna) do polerowania wykańczającego
 - Nakładka futrzana **13** do polerowania na wysoki połysk
- ◆ Rozprowadź ręcznie politurę na polerowanej powierzchni.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nie stosuj politory zbyt często na jednej powierzchni, ponieważ znajdujące się w niej cząsteczki mogą uszkodzić lakier.
- ▶ Części plastikowe należy najpierw okleić, ponieważ politura może powodować ich rozjaśnienie.

- ◆ Włącz urządzenie.
- ◆ Przyłóż urządzenie równolegle do obrabianego przedmiotu.
- ◆ Prowadź urządzenie równolegle i równomiernie po polerowanej powierzchni.
- ◆ Nie dociskaj urządzenia. Silne dociskanie nie zwiększa wydajności!
- ◆ Po uzyskaniu zadowalającego wyniku pracy, wyłącz urządzenie.

UWAGA!


- ▶ W zależności od wielkości i rodzaju obrabianego przedmiotu należy podjąć odpowiednie środki ostrożności. Zastosuj odpowiednie przyrządy zaciskowe, aby zapobiec przemieszczeniu się obrabianego przedmiotu.

Wskazówki dotyczące pracy

- Dosuwaj urządzenie do obrabianego przedmiotu dopiero, gdy jest ono włączone.
- Podczas pracy nie dociskaj urządzenia zbyt mocno.
- Pracuj z równomiernym posuwem.
- Poleruj równolegle do toru polerowania, dbając o to, by tory polerowania zachodziły na siebie.
- Po zakończeniu obróbki unieś urządzenie znad obrabianego przedmiotu i następnie wyłącz je.

Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed wykonaniem prac przy urządzeniu należy wyjąć z niego akumulator .

Urządzenie jest bezobsługowe.

- Urządzenie należy czyścić regularnie, bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia używaj suchej szmatki.
- Przywierający pył szlifierski usuwaj pędzlem.
- Do czyszczenia nie stosuj ostrych przedmiotów, benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących, które działają agresywnie na tworzywa sztuczne. Dbaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się żadna ciecz.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Akumulatory z serii X 12 V oraz X 20 V Team objęte są 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 391284_2201 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystąpić nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 391284_2201.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- ▶ **Wymianę wtyku lub kabla przewodu zasilającego powierzaj zawsze producentowi elektronarzędzia lub autoryzowanemu serwisowi.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

Serwis

Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 391284_2201

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Utylizacja



Produkt i opakowanie nadają się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.



Informacje na temat możliwości utylizacji wystuzzonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Li-ion

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/nazwa urządzenia: Akumulatorowa polerka do poprawek PAAP 12 C3

Rok produkcji: 06-2022

Numer seryjny: IAN 391284_2201

Bochum, dnia 28.02.2022



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora



Jeśli użytkownik chce zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, może to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompennass.com lub telefonicznie. Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.

WSKAZÓWKA

- ▶ W niektórych krajach nie jest możliwe zamówienie części zamiennych online. W takim wypadku skontaktuj się z infolinią serwisową.

Zamówienia telefoniczne

PL Serwis Polska Tel.: 22 397 4996

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, na wypadek wszelkich pytań należy przygotować numer katalogowy urządzenia (IAN 391284_2201). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.

Obsah

Úvod	100
Používanie v súlade s určením	100
Vybavenie	100
Rozsah dodávky	100
Technické údaje	100
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	101
1. Bezpečnosť na pracovisku	101
2. Elektrická bezpečnosť	102
3. Bezpečnosť osôb	102
4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie	102
5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím	103
6. Servis	104
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre ručné brúsky/leštičky	104
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky	106
Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia	107
Pred uvedením do prevádzky	107
Vybratie/nabíjanie/vloženie boxu s akumulátorom	107
Odčítanie stavu akumulátora	107
Montáž/demontáž leštiaceho taniera	107
Montáž nastavcov	107
Montáž prídavnej rukoväte	108
Uvedenie do prevádzky	108
2-stupňový prevod	108
Brúsenie	108
Leštenie	108
Pracovné pokyny	109
Údržba a čistenie	109
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	109
Servis	111
Dovozca	111
Likvidácia	111
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	112
Objednávka náhrady akumulátora	113
Telefonická objednávka	113

AKU VYLEPŠOVACIA LEŠTIČKA PAAP 12 C3

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na leštenie a brúsenie lakov, náterov, plastov a iných hladkých povrchov. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s určeným účelom nepreberáme žiadne ručenie. Prístroj je určený len na súkromné používanie v domácnosti.

Vybavenie

- 1 Prepínač rýchlostných stupňov
- 2 LED dióda akumulátora (ukazovateľ stavu)
- 3 Blokovanie zapnutia
- 4 Tlačidlo na uvoľnenie boxu s akumulátorom
- 5 Box s akumulátorom*
- 6 Spínač ZAP/VYP
- 7 Leštiaci tanier
- 8 Závit
- 9 Aretácia vretena

Obr. A

- 10 Prídavná rukoväť
- 11 Leštiaci kryt oranžový
- 12 Leštiaci kryt čierny
- 13 Nadstavec z imitácie kože
- 14 Brúsny papier

Obr. B

- 15 Červená LED kontrolka nabíjania
- 16 Zelená LED kontrolka nabíjania
- 17 Rýchlonabíjačka

Rozsah dodávky

- 1 aku vylepšovacia leštička
- 1 leštiaci tanier Ø 75 mm
(s prichytením pomocou suchého zipsu)
- 1 leštiaci kryt oranžový (na predbežné leštenie)
- 1 leštiaci kryt čierny (na dodatočné leštenie)
- 1 nadstavec z imitácie kože
- 5 75 mm brúsny papier
- 1 prídavná rukoväť
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Aku vylepšovacia leštička PAAP 12 C3

Dimenzačné napätie 12 V \equiv (jednosmerný prúd)

Menovité otáčky

1. rýchlosť n 0–2800 min⁻¹

Menovité otáčky

2. rýchlosť n 0–8300 min⁻¹

Leštiaci tanier Ø 75 mm

Závit M6

Box s akumulátorom PAK 12 A2*

Typ LÍTIUM-IÓNOVÝ

Dimenzačné napätie 12 V \equiv (jednosmerný prúd)

Články 3

Kapacita 2000 mAh/24 Wh

Rýchlonabíjačka akumulátora PLGK 12 A1*

VSTUP/Input

Dimenzačné napätie 220–240 V ~, 50–60 Hz
(striedavé napätie)

Dimenzovaný príkon 50 W

Poistka (vnútorná) 2 A $\frac{T2A}{\text{□}}$

VÝSTUP/Output

Dimenzačné napätie 12 V --- (jednosmerný prúd)

Dimenzačný prúd 2400 mA

Doba nabíjania cca 60 min

Trieda ochrany II/ \square (dvojité izolácia)

* BATÉRIA A NABÍJAČ NIE SÚ NAPLNENÉ DODANÉ DODÁVKY

Informácie o hluku a vibráciách

Nameraná hodnota hluku zistená podľa EN 62841. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky

Hladina akustického tlaku 80 dB (A)

Hladina akustického výkonu 91 dB (A)

Neurčitost' K 3 dB

Noste ochranu sluchu!

Typické vyhodnocované zrýchlenie

Vibrácie na ruke/ramene $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$

Neurčitost' $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Noste vždy ochranné okuliare.

UPOZORNENIE

- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

! VÝSTRAHA!

- Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, obzvlášť od druhu obrobku.

! VÝSTRAHA!

- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré spočívajú na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa musia zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu, napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a časy, počas ktorých je elektrické náradie siete zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

! VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, upozornenia, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým vedením) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte pripojovacie vedenie na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Pripojovacie vedenie udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja. Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú schválené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho vedenia vhodného pre vonkajšie prostredie zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Buďte vždy pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.

- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúč na skrutky. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) Vyhýbajte sa neprirodenému držaniu tela. Majte pevný postoj a udržiavajte stále rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev sa musia udržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa časťami elektrického náradia.
- g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a používať správne. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.
- h) Nenechajte sa ukolísať falošnou istotou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradia, aj keď ste po viacnásobnom použití oboznámení s elektrickým náradím. Neodborná manipulácia môže v rámci zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie

- a) Nepreťažujte elektrické náradie. Pri svojej práci používajte len na tento účel určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.

- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajúce mimo dosahu detí.** Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a vložený nástroj starostlivo udržiavajte.** Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, aby bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené časti. Veľa úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) **Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím

- a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Pri nabíjačkách, ktoré sú vhodné pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
- b) **V elektrických náradiach používajte len akumulátory, určené na tento účel.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám a iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina.** Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie kože alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte poškodený ani upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorové náradie nenabíjajte nikdy mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teplôt môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte batérie, ktoré nemožno nabíjať.



Chránite akumulátor

pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.

Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

6. Servis

- a) Elektrické náradie môže opravovať len kvalifikovaný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov. Taktó sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) Nikdy nevykonávajúte údržbu na poškodených akumulátoroch. Akúkoľvek údržbu na akumulátoroch by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené zákaznícke servis.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre ručné brúsny/leštičky

Spoločné bezpečnostné upozornenia pre leštenie a brúsenie brúsny papierom

- a) Toto elektrické náradie treba používať ako leštička a brúska na brúsny papier. Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré získate spolu s elektrickým náradím. Ak nebudete dodržiavať nasledovné pokyny, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, k požiaru a/alebo k vážnym poraneniam.
- b) Toto elektrické náradie nie je vhodné na rozbrusovanie a hrubovacie brúsenie a na drôtené kedy. Spôsoby použitia, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môžu spôsobiť ohrozenia a zranenia.
- c) Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre toto elektrické náradie. Iba samotná možnosť pripavenia príslušenstva na vašom elektrickom náradí nie je zárukou bezpečného používania.
- d) Prípustné otáčky vloženeho nástroja musia zodpovedať prinajmenšom maximálnym otáčkam uvedeným na elektrickom náradí. Príslušenstvo rotujúce nad úrovňou prípustných otáčok sa môže rozlomiť a byť vymrštené.

- e) Vonkajší priemer a hrúbka vloženeho nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom vášho elektrického náradia. Nesprávne dimenzované vložene nástroje sa nedajú dostatočne odcloniť ani kontrolovať.
- f) Závit dielov príslušenstva sa musí zhodovať so závitom brúsneho vretena. Pri dieloch príslušenstva, ktoré sa namontujú pomocou príruby, a musí otvor dielu príslušenstva zhodovať s priemerom príruby. Diely príslušenstva, ktoré sa prispôsobia na prístroj, pohybujú sa nepravidelne, vibrujú príliš silne a môžu viesť k tomu, že sa stratí kontrola nad prístrojom.
- g) Nepoužívajte poškodené vložene nástroje. Pred každým použitím skontrolujte vložene nástroje, ako brúsne kotúče, či nie sú vyštrbené a vylomené, na brúsnych tanieroch výskyt trhlín, opotrebovanie alebo miesta intenzívneho opotrebovania. Na drôtených kefách skontrolujte výskyt uvoľnených alebo zlomných drôtov. Ak elektrické náradie alebo vložene nástroj spadne na zem, skontrolujte, či sa nepoškodili alebo použite nepoškodený vložene nástroj. Ak ste vložene nástroj skontrolovali a nasadili, zdržiavajte sa vy, ako aj osoby nablízku mimo roviny rotujúceho vloženeho nástroja a elektrické náradie nechajte bežať jednu minútu pri maximálnych otáčkach. Poškodené vložene nástroje sa väčšinou počas tejto doby testovania zlomia.
- h) Noste osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu aplikácie používajte celotvárovú ochranu, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás uchránia pred čistočkami brusiva a obrábaného materiálu. Oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznom spôsobe použitia. Ochrana proti prachu alebo ochranná dýchacia maska musia odfiltrovať prach vznikajúci pri použití. Ak ste dlhší čas vystavení veľkému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.

- i) **Dbajte na bezpečnú vzdialenosť iných osôb od vašej pracovnej oblasti. Každý, kto vstupuje do pracovnej oblasti, musí nosiť osobný ochranný výstroj.** Úlomky obrobku alebo zlomných vložených nástrojov môžu odletieť a spôsobiť poranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.
- j) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie skôr, pokiaľ sa vložený nástroj úplne nezastaví.** Rotujúci vložený nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, v dôsledku čoho môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.
- k) **Nikdy nenechávajte elektrické náradie zapnuté, keď ho prenášate na iné miesto.** Vaš odev sa v dôsledku náhodného kontaktu s otáčajúcim sa vloženým nástrojom môže zachytiť a vložený nástroj sa môže zavírať do vášho tela.
- l) **Pravidelne čistite vetráciu štrbinu vášho elektrického náradia.** Ventilátor motora vŕha do telesa prach a veľké nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť nebezpečnú zásahu elektrickým prúdom.
- m) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- n) **Nepoužívajte vložené nástroje, ktoré si vyžadujú tekuté chladiace prostriedky.** Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutia alebo zablokovania rotujúceho vloženého nástroja, ako brúsneho kotúča, brúsneho taniera, drôtenej kefy atď. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho vloženého nástroja. V dôsledku toho sa nekontrolované elektrické náradie na zablokovanom mieste vymršťí proti smeru otáčania vloženého nástroja.

Keď sa v obrobku zasekne alebo zablokuje napríklad brúsny kotúč, môže sa zachytiť hrana brúsneho kotúča, ktorá sa nachádza v obrobku, v dôsledku čoho sa brúsny kotúč môže vylomiť alebo spôsobiť spätý ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhu alebo smerom od nej, v závislosti od smeru otáčania kotúča na mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa pritom môžu aj zlomiť.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Môže sa mu predísť vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré sú opísané v nasledujúcom texte.

- a) **Elektrické náradie držte pevne a vašim telom i ramenami zaujmite polohu, v ktorej dokážete zachytiť silu spätného rázu.** Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste dosiahli čo najvyšší stupeň kontroly nad silami spätného rázu alebo nad reakčnými momentmi pri zvyšovaní otáčok. Obsluhujúca osoba dokáže pomocou vhodných preventívnych opatrení zvládnuť sily spätného rázu a reakčné sily.
- b) **Nikdy nekladte ruku do blízkosti otáčajúcich sa vložených nástrojov.** Vložený nástroj môže pri spätnom ráze prejsť cez vašu ruku.
- c) **Vyhýbajte sa svojím telom oblasti, do ktorej elektrické náradie prechádza pri spätnom ráze.** Spätý ráz vymršťí elektrické náradie do smeru oproti pohybu brúsneho kotúča v mieste zablokovania.
- d) **Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán atď.** Zabráňte vymršteniu vložených nástrojov od obrobku a zablokovaniu vloženého nástroja v obrobku. Rotujúci vložený nástroj má sklon zablokovať sa v rohoch, na ostrých hranách alebo po odrazení. To spôsobí stratu kontroly alebo spätý náraz.
- e) **Nepoužívajte list reťazovej pily alebo ozubený pilový list.** Tieto vložené nástroje často zapríčínujú spätý ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Osobitné bezpečnostné upozornenia k lešteniu

- a) **Zabráňte uvoľneniu častí leštiaceho krytu, najmä upevňovacích šnúr.** Upevňovacie šnúry uschovajte alebo ich skráťte. Voľné, unášané upevňovacie šnúry môžu zachytiť vaše prsty alebo sa môžu zachytiť v obrobku.

Osobitné bezpečnostné upozornenia pre brúsenie brúsnym papierom

- a) **Nepoužívajte predimenzované brúsne listy, ale dodržiavajte údaje výrobcu týkajúce sa veľkosti brúsnych listov.** Brúsne listy, ktoré presahujú cez brúsny tanier, môžu spôsobiť poranenia a taktiež viesť k zablokovaniu, roztrhnutiu brúsnych listov alebo k spätnému rázu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Obrobok zaistíte. Obrobok, ktorý je uchytený v upínacom zariadení alebo vo zveráku, je pridržavaný bezpečnejšie ako vašou rukou.
- V žiadnom prípade si neopierajte ruky vedľa alebo pred zariadením ani o obrábanú plochu, lebo v prípade pošmyknutia hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU V DÔSLEDKU ISKRENIA!** Keď brúsíte kovy, môže dôjsť k iskreniu. Dávajte preto bezpodmienečne pozor na to, aby ste neohrozili žiadne osoby a aby žiadne horľavé materiály neboli v blízkosti pracovnej oblasti.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Pri brúsení napr. náterov, niektorých druhov dreva a kovov môže vzniknúť škodlivý/jedovatý prach. Kontakt s týmto prachom alebo jeho vdýchnutie môže predstavovať ohrozenie obsluhujúcej osoby alebo osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.
- Pri obrábaní plastov, farieb, lakov a pod. sa postarajte o dostatočné vetranie.
- Nenapúšťajte materiály ani obrábané plochy tekutinami obsahujúcimi rozpúšťadlá.
- Neobrábajte navlhčené materiály alebo vlhké plochy.
- Vyhnite sa brúseniu zdraviu škodlivých materiálov.
- Materiál obsahujúci azbest sa nesmie obrábať. Azbest sa považuje za rakovinotvornú látku.
- Prístroj používajte len s nasadeným brúsnym papierom.

- Nikdy nepoužívajte prístroj na iné účely, než na ktoré bol určený. Používajte len originálne diely a príslušenstvo. Používanie iných dielov alebo príslušenstva, ako je odporúčané v návode na obsluhu, môže znamenať nebezpečenstvo poranenia.

- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mazacích tukov.

Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.



Nabíjačka je vhodná len na prevádzku v interiéri.

⚠ VÝSTRAHA!

- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.

⚠ POZOR!

- ▶ Táto nabíjačka môže nabíjať iba nasledovné batérie: PAK 12 A1/PAPK 12 A2/PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 B3/PAPK 12 C1/PAPK 12 D1.
- ▶ Aktuálny zoznam kompatibility akumulátorov nájdete na stránke www.lidl.de/akku.

Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia

- Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitie iných ako v návode na obsluhu uvedených, vložených nástrojov alebo iného príslušenstva môže znamenať nebezpečenstvo poranenia.

Pred uvedením do prevádzky

Vybratie/nabíjanie/vloženie boxu s akumulátorom

UPOZORNENIE

- ▶ Akumulátor je pri dodávke čiastočne nabitý. Pred uvedením do prevádzky nabite akumulátor v nabíjačke, ideálne minimálne 1 hodinu. Zabezpečte tak plný výkon akumulátora. Litium-iónový akumulátor môžete kedykoľvek nabíjať bez toho, aby sa skracovala životnosť. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje.
- ▶ Nikdy nenabíjajte box s akumulátorom pri teplote okolia nižšej ako 10 °C alebo vyššej ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní litium-iónového akumulátora musíte zaistiť pravidelné kontroly jeho stavu nabitia. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50 % až 80 %. Klíma pri skladovaní má byť chladná a suchá s okolitou teplotou v rozpätí od 0 °C do 50 °C.

⚠ POZOR!

- ▶ Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku, skôr ako vyberiete box s akumulátorom 5 z nabíjačky, resp. ho vložíte do nabíjačky.
- ◆ Na vybratie boxu s akumulátorom 5 stlačte uvoľňovacie tlačidlá 4 a box s akumulátorom 5 vytiahnite z prístroja.
- ◆ Vložte box s akumulátormi 5 do rýchlonabíjačky 17.
- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky. LED kontrolka nabíjania 15 svieti na červeno.

- ◆ Zelená LED kontrolka nabíjania 16 vám signalizuje, že nabíjanie je ukončené a box s akumulátorom 5 je pripravený na použitie.
- ◆ Vytiahnite sieťovú zástrčku rýchlonabíjačky zo zásuvky.
- ◆ Zasuňte box s akumulátorom 5 do prístroja.

Odčítanie stavu akumulátora

Stav nabitia, príp. zvyšný výkon sa signalizuje pri zapnutom prístroji LED diódou akumulátora 2 nasledovne:

ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie
 ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie
 ČERVENÁ = nízka kapacita nabitia - nabitie akumulátora

Montáž/demontáž leštiaceho taniera

- ◆ Stlačte aretáciu vretena 9 a podržte ju stlačenú.
- ◆ Naskrutkujte leštiaci tanier 7 v smere hodinových ručičiek na závit 8.
- ◆ Na odstránenie leštiaceho taniera 7 postupujte v opačnom poradí.

Montáž nadstavcov

⚠ POZOR!

- ▶ Bezpodmienečne odstráňte box s akumulátorom, skôr ako nadstavce 11, 12, 13, 14 nasadíte alebo uvoľníte.
- ◆ Leštiaci tanier 7 a v rozsahu dodávky obsiahnuté nadstavce 11, 12, 13, 14 sú vybavené korešpondujúcim uzáverom so suchým zipsom.
- ◆ Na výmenu nadvihnite príp. nadstavec 11, 12, 13, 14 z boku a vytiahnite ho z leštiaceho taniera 7.
- ◆ Zvoľte najprv brúsny papier 14 na nabrúsenie a zatlačte leštiaci tanier 7. Dbajte na to, aby bol kotúč umiestnený sústredne.
- ◆ Zvoľte najprv leštiaci kryt 11 (oranžový) na predbežné leštenie a zatlačte ho na leštiaci tanier 7. Dbajte na to, aby bol kotúč umiestnený sústredne.

- ◆ Zvoľte teraz leštiaci kryt **12** (čierny) na doleštenie a zatlačte ho na leštiaci tanier **7**. Dbajte na to, aby bol kotúč umiestnený sústredne.
- ◆ Pre posledný pracovný krok zvoľte nadstavec z imitácie kože **13** a zatlačte ho na leštiaci tanier **7**. Dbajte na to, aby bol kotúč umiestnený sústredne.

Montáž prídavnej rukoväte


- ◆ Prídavná rukoväť **10** sa môže v závislosti od pracovného postupu naskrutkovať vľavo alebo vpravo na hlavu prístroja.

Uvedenie do prevádzky


UPOZORNENIE

- ▶ Vždy zapnite ručnú brúsku predtým, než príde ku kontaktu s materiálom a až potom vedte prístroj na obrobok.

Zapnutie prístroja

- ◆ Stlačte poisťku zapnutia **3** na strane so symbolom , aby sa uvoľnil spínač ZAP/VYP **6**.
- ◆ Stlačte spínač ZAP/VYP **6**.

Vypnutie prístroja

- ◆ Pustíte spínač ZAP/VYP **6**.
- ◆ Stlačte poisťku zapnutia **3** na strane so symbolom , aby sa zablokoval spínač ZAP/VYP **6**.

2-stupňový prevod

⚠ POZOR!

- ▶ Prepínač rýchlostných stupňov **1** stláčajte iba pri zastavenom prístroji. Inak hrozí poškodenie prístroja.

V prvom rýchlostnom stupni (prepínač rýchlostných stupňov **1 v polohe 1)** dosiahnete otáčky cca 2800 min⁻¹.

V druhom rýchlostnom stupni (prepínač rýchlostných stupňov **1 v polohe 2)** dosiahnete otáčky cca 8300 min⁻¹.

Brúsenie

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Prach z materiálov, ako sú nátery, niektoré druhy dreva a kov, môže byť zdraviu škodlivý.
- ▶ Kontakt s týmto pachom alebo jeho vdýchnutie môže predstavovať ohrozenie obsluhujúcej osoby alebo osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.
- ▶ Noste ochranné okuliare a protiprachovú masku!

UPOZORNENIE

- ▶ Uistite sa, že je namontovaný vhodný brúsny papier správne na leštiacom tanieri **7**.

- ◆ Zapnite prístroj.
- ◆ Prístroj vedte paralelne na obrobku.
- ◆ Pohybujte prístrojom paralelne a rovnomerne cez brúsenú plochu.
- ◆ Prístroj nepritláčajte. Silné pritláčanie nezvyšuje pracovný výkon!
- ◆ Ak ste s výsledkom spokojní, prístroj vypnite.

Leštenie

- ◆ Na nasadený leštiaci nadstavec **11**, **12** a obrobok pridajte trochu leštidla.
 - Leštiaci kryt **11** (oranžový) na predbežné leštenie
 - Leštiaci kryt **12** (čierny) na doleštenie
 - Nadstavec z imitácie kože **13** na leštenie s vysokým leskom
- ◆ Leštídlo rozdeľte manuálne na leštenú plochu.

UPOZORNENIE

- ▶ Neaplikujte leštídlo na plochu príliš často, pretože obsiahnuté častice môžu poškodiť lak.
- ▶ Najprv odlepte plastové časti, pretože tieto môžu v dôsledku leštídla zblednúť.

- ◆ Zapnite prístroj.
- ◆ Prístroj vedte paralelne na obrobku.

- ◆ Pohybujte prístrojom paralelne a rovnomerne cez plochu, ktorú chcete vyleštiť.
- ◆ Prístroj neprítlačajte. Silné pritlačanie nezvyšuje pracovný výkon!
- ◆ Ak ste s výsledkom spokojní, prístroj vypnite.

⚠ POZOR!

- ▶ Podľa veľkosti a druhu obrobku vykonajte príslušné bezpečnostné opatrenia. Používajte vhodné upínacie zariadenia, aby ste zabránili zošmyknutiu obrobku.

Pracovné pokyny

- Prístroj ved'te na obrobku v zapnutom stave.
- Pracujte len s malým pritlačným tlakom.
- Pracujte s rovnomerným posuvom.
- Leštenie vykonávajte paralelne a prekrývajúc k lešteným plochám.
- Po obrábaní zdvihnite prístroj z obrobku a až potom ho vypnite.

Údržba a čistenie

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Predtým než začnete vykonávať práce na prístroji, vyberte box s akumulátorom **5** z prístroja.

Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.

- Vyčistite prístroj ihneď po skončení práce.
- Na čistenie krytu používajte suchú utierku.
- Zachytený brúsny prach odstráňte štetcom.
- V žiadnom prípade nepoužívajte ostré predmety, benzín, rozpúšťadlá alebo čističe, ktoré môžu pôsobiť na umelú hmotu. Zabráňte vniknutiu kvapalín do vnútra prístroja.
- Pri dlhšom skladovaní lítium-iónového akumulátora musíte zaistiť pravidelné kontroly jeho stavu nabitia. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50 % až 80 %. Na uskladnenie je optimálne chladné a suché prostredie.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Na box s akumulátorom série X 12 V a X 20 V Team máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 391284_2201 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 391284_2201 otvoríte váš návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Opravy vašich prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že sa bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.
- ▶ Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla nechajte vykonať len výrobcom prístroja alebo jeho zákazníckym servisom. Tým sa zaistí, že sa bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@idl.sk

IAN 391284_2201

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Likvidácia



Produkt a obal sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Chybné alebo použité batérie sa musia recyklovať podľa smernice č. 2006/66/EC. S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach

(2006/42/EC

Elektromagnetická kompatibilita

(2014/30/EU)

Smernica RoHS

(2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/označenie prístroja: Aku vylepšovacia leštička PAAP 12 C3

Rok výroby: 06–2022

Sériové číslo: IAN 391284_2201

Bochum, 28.02.2022



Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Objednávka náhrady akumulátora



Náhradný akumulátor pre váš prístroj si môžete objednať buď pohodlne na internete na adrese www.kompernass.com alebo telefonicky.

Tento výrobok sa z dôvodu obmedzených skladových zásob môže v krátkom čase vypredať.

UPOZORNENIE

- V niektorých krajinách nie je online objednávanie náhradných dielov dostupné. V takom prípade zavolajte, prosím, na servisnú poradenskú linku.

Telefonická objednávka

SK Servis Slovensko Tel. 0850 232001

Na zaistenie rýchleho spracovania vašej objednávky si pripravte, prosím, pre všetky otázky číslo tovaru (IAN 391284_2201), pridelené prístroju. Číslo tovaru nájdete na typovom štítku alebo na titulnej strane tohto návodu.

Índice

Introducción	116
Uso previsto	116
Equipamiento	116
Volumen de suministro	116
Características técnicas	116
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas	117
1. Seguridad en el lugar de trabajo	117
2. Seguridad eléctrica	118
3. Seguridad de las personas	118
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica	119
5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica	119
6. Asistencia técnica	120
Indicaciones de seguridad específicas para la lijadora/pulidora manual	120
Indicaciones de seguridad para los cargadores	122
Accesorios/equipos adicionales originales	123
Antes de la puesta en funcionamiento	123
Extracción/carga/inserción de la batería	123
Comprobación del nivel de carga de la batería	123
Montaje/desmontaje del plato de pulido	124
Montaje de los accesorios	124
Montaje del mango adicional	124
Puesta en funcionamiento	124
Transmisión de 2 marchas	124
Lijado	124
Pulido	125
Indicaciones de trabajo	125
Mantenimiento y limpieza	125
Garantía de Kompernass Handels GmbH	126
Asistencia técnica	127
Importador	127
Desecho	128
Declaración de conformidad original	129
Pedido de baterías de repuesto	130
Pedido por teléfono	130

PULIDORA RECARGABLE PAAP 12 C3

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para el pulido o lijado de superficies pintadas o barnizadas, revestimientos, plásticos y otras superficies lisas. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso privado.

Equipamiento

- ❶ Interruptor de selección de marcha
- ❷ Led de la batería (indicador del nivel de carga)
- ❸ Bloqueo de encendido
- ❹ Botón de desencastre de la batería
- ❺ Batería *
- ❻ Interruptor de encendido/apagado
- ❼ Plato de pulido
- ❽ Rosca
- ❾ Bloqueo del husillo

Fig. A

- ❿ Mango adicional
- ⓫ Accesorio pulidor naranja
- ⓬ Accesorio pulidor negro
- ⓭ Accesorio de pelo sintético
- ⓮ Papel de lija

Fig. B

- ⓯ Led rojo de control de carga
- ⓰ Led verde de control de carga
- ⓱ Cargador rápido *

Volumen de suministro

- 1 pulidora recargable
- 1 cargador rápido
- 1 batería
- 1 plato de pulido de Ø 75 mm (con velcro)
- 1 accesorio pulidor naranja (para el prepulido)
- 1 accesorio pulidor negro (para el pulido posterior)
- 1 accesorio de pelo sintético
- 5 papeles de lija de 75 mm
- 1 mango adicional
- 1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Pulidora recargable PAAP 12 C3

Tensión asignada	12 V $\overline{\text{---}}$ (corriente continua)
Velocidad nominal:	
1.ª marcha	n 0-2800 r. p. m.
Velocidad nominal:	
2.ª marcha	n 0-8300 r. p. m.
Plato de pulido	Ø 75 mm
Rosca	M6

Batería PAKK 12 A2*

Tipo	IONES DE LITIO
Tensión asignada	12 V $\overline{\text{---}}$ (corriente continua)
Células	3
Capacidad	2000 mAh/24 Wh

Cargador rápido de la batería PLGK 12 A1*

ENTRADA/input

Tensión asignada	220-240 V \sim , 50-60 Hz (corriente alterna)
Consumo asignado de potencia	50 W
Fusible (interior)	2 A $\overline{\text{T2A}}$

SALIDA/output

Tensión asignada	12 V $\overline{\text{---}}$ (corriente continua)
Corriente asignada	2400 mA
Duración de la carga	aprox. 60 min
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)

* LA BATERÍA Y EL CARGADOR NO SE INCLUYEN EN EL VOLUMEN DE SUMINISTRO

Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma EN 62841. Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Nivel de presión sonora	80 dB (A)
Nivel de potencia acústica	91 dB (A)
Incertidumbre K	3 dB

¡Utilice protecciones auditivas!

Valores típicos de las pruebas de aceleración

Vibración en la mano/brazo	$a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$
Incertidumbre	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



¡Utilice gafas de protección!

INDICACIÓN

- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en la evaluación de la carga de las vibraciones durante las condiciones de uso reales (para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento; por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).



Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo. El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica. Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras. Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c) Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades. La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles. Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los alargadores de cable aptos para su uso en exteriores. El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección. El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la corriente, puede provocar accidentes.
- d) Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves. Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.
- e) Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.
- f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.

3. Seguridad de las personas

- a) Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- h) Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aun cuando esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces. Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión. De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor defectuoso. Una herramienta que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas eléctricas.
- f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse. El uso de las herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede causar situaciones peligrosas.

- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa. Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

- a) Cargue la batería exclusivamente con los cargadores recomendados por el fabricante. El uso de un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.
- b) Utilice exclusivamente las baterías indicadas para las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- c) Mantenga la batería que no utilice alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puenteadado de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- d) Un uso incorrecto puede provocar una fuga de líquidos de la batería. Evite el contacto con dichos líquidos. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica. El líquido derramado de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- e) No utilice ninguna batería dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma imprevista y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f) No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas. El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar explosiones.
- g) Observe todas las instrucciones de carga y no cargue nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el peligro de incendios.



¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!
No recargue nunca las baterías/pilas no recargables.



Proteja la batería contra

el calor, p. ej., también contra la radiación solar duradera, el fuego, el agua y la humedad. Existe peligro de explosión.

6. Asistencia técnica

- a) Encargue exclusivamente la reparación de su herramienta eléctrica al personal cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- b) No realice ninguna tarea de mantenimiento en las baterías defectuosas. Solo el fabricante o el servicio autorizado de asistencia técnica pueden realizar las tareas de mantenimiento en las baterías.

Indicaciones de seguridad específicas para la lijadora/pulidora manual

Indicaciones de seguridad conjuntas para el pulido y el lijado con papel de lija:

- a) Esta herramienta eléctrica está prevista para su uso como pulidora y lijadora con papel de lija. Observe todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos suministrados con la herramienta eléctrica. Si no se observan las instrucciones siguientes, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- b) Esta herramienta eléctrica no es apta para el tronzado, el desbaste ni el cepillado con cepillos de alambre. Si se utiliza esta herramienta eléctrica de forma contraria al uso previsto, pueden provocarse peligros y lesiones.
- c) No utilice ningún accesorio que el fabricante no haya previsto ni recomendado especialmente para esta herramienta eléctrica. Solo porque pueda fijarse un accesorio en la herramienta eléctrica no se garantiza que su uso sea seguro.

- d) La velocidad permitida para la herramienta intercambiable debe ser, como mínimo, tan elevada como la velocidad máxima especificada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que giren más rápido de lo permitido pueden destrozarse y salir despedidos.
- e) El diámetro exterior y el grosor de la herramienta intercambiable deben coincidir con las dimensiones especificadas para la herramienta eléctrica. Las herramientas intercambiables con unas dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni controlarse de forma suficiente.
- f) La rosca de los accesorios debe encajar en la rosca del husillo. Para los accesorios que se monten con una brida, el orificio del accesorio debe coincidir con el diámetro de la brida. Los accesorios que no encajan en el aparato giran de forma irregular, vibran demasiado y pueden provocar una pérdida de control del aparato.
- g) No utilice herramientas intercambiables dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las herramientas intercambiables, como las muelas abrasivas, para descartar que estén melladas o agrietadas; los platos de lijado para descartar que presenten grietas, estén desgastados o muy deteriorados; y los cepillos de alambre para descartar la presencia de alambres sueltos o rotos. Si la herramienta eléctrica o la herramienta intercambiable se caen, compruebe que carezcan de daños o utilice una herramienta intercambiable que no esté dañada. Una vez inspeccionada e insertada la herramienta intercambiable, todas las personas presentes deben mantenerse fuera del alcance de la herramienta intercambiable giratoria y debe ajustarse la herramienta eléctrica para que funcione a la velocidad máxima durante un minuto. Las herramientas intercambiables dañadas suelen romperse durante este periodo de prueba.
- h) Utilice un equipo de protección individual. Según la aplicación, deberá utilizarse una protección facial completa, protección ocular o gafas de seguridad. Si procede, utilice una mascarilla de protección antipolvo, protec-

ciones auditivas, guantes de protección o un mandil especial que le proteja frente a las partículas de lijado y de materiales. Los ojos deben estar protegidos frente a las partículas que salgan despedidas en las distintas aplicaciones. La mascarilla de protección antipolvo o de respiración debe filtrar el polvo generado durante el uso de la herramienta. Si se somete a ruidos intensos durante un periodo prolongado de tiempo, puede sufrir pérdidas auditivas.

- i) **Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad con respecto a la zona de trabajo. Cualquier persona que entre en la zona de trabajo debe utilizar un equipo de protección individual.** Los fragmentos desprendidos de la pieza de trabajo o las herramientas intercambiables rotas pueden salir despedidos y causar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo.
- j) **No pose nunca la herramienta eléctrica antes de que se haya detenido completamente.** Si la herramienta intercambiable sigue girando, puede entrar en contacto con la superficie sobre la que se pose y provocar la pérdida de control de la herramienta eléctrica.
- k) **No ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento mientras la transporte.** Las prendas de ropa pueden quedar atrapadas en la herramienta intercambiable giratoria a causa de un contacto accidental, lo que podría provocar lesiones físicas.
- l) **Limpie regularmente las ranuras de ventilación de su herramienta eléctrica.** El ventilador del motor absorbe el polvo hacia la carcasa y, si se acumula mucho polvo metálico, puede provocar un peligro eléctrico.
- m) **No utilice la herramienta eléctrica en las proximidades de materiales inflamables.** Las chispas pueden incendiar dichos materiales.
- n) **No utilice ninguna herramienta intercambiable que precise líquidos refrigerantes.** El uso de agua o de otros líquidos refrigerantes puede provocar una descarga eléctrica.

Retroceso e indicaciones de seguridad correspondientes

El retroceso es una reacción repentina que se produce como consecuencia del enganche o bloqueo de la herramienta intercambiable giratoria, como la muela abrasiva, el plato de lijado, el cepillo de alambre, etc. Este enganche o bloqueo provoca la detención abrupta de la herramienta intercambiable giratoria, lo que causa la aceleración incontrolada de la herramienta eléctrica en el sentido contrario al sentido de giro de la herramienta intercambiable en el punto de bloqueo.

Si, p. ej., la muela abrasiva se engancha en la pieza de trabajo o queda bloqueada, es posible que el filo de la muela abrasiva que ha penetrado en la pieza de trabajo quede enganchado, con lo que la muela abrasiva se saldría abruptamente de la ranura de corte o causaría un retroceso. En consecuencia, la muela abrasiva se dirigiría hacia el usuario o se alejaría de él según el sentido de giro de la muela en el punto de bloqueo. Además, las muelas abrasivas también pueden romperse.

El retroceso es consecuencia de un uso incorrecto o inadecuado de la herramienta eléctrica que puede evitarse cumpliendo las siguientes medidas de precaución.

- a) **Sujete la herramienta eléctrica firmemente y mantenga el cuerpo y los brazos en una posición en la que pueda contrarrestar la fuerza de retroceso. Si dispone de un mango adicional, utilícelo siempre para controlar al máximo la fuerza de retroceso o los pares de reacción a la velocidad máxima.** El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso y de reacción si observa las medidas de precaución pertinentes.
- b) **No coloque la mano cerca de la herramienta intercambiable en rotación.** Si se produce un retroceso, la herramienta intercambiable puede alcanzarle en la mano.
- c) **Evite colocarse en la zona hacia la que pueda dirigirse la herramienta eléctrica en caso de retroceso.** El retroceso desplaza la herramienta eléctrica en la dirección contraria al sentido de giro de la muela abrasiva en el punto de bloqueo.

- d) Trabaje de forma especialmente cuidadosa en las zonas con esquinas, aristas afiladas, etc. para evitar que las herramientas intercambiables reboten desde la pieza de trabajo o queden atascadas. La herramienta intercambiable giratoria tiende a atascarse en las esquinas, en las aristas afiladas o cuando rebota, lo que provoca una pérdida de control o retroceso.
- e) No utilice una hoja de sierra de cadena ni una hoja de sierra dentada. Este tipo de herramientas intercambiables suelen causar un retroceso o la pérdida de control de la herramienta eléctrica.

Indicaciones especiales de seguridad para el pulido

- a) No utilice accesorios pulidores con piezas sueltas, especialmente con los cordones de fijación sueltos. Fije o acorte los cordones de fijación. Si los cordones de fijación están sueltos durante el giro, pueden engancharse en los dedos o en la pieza de trabajo.

Indicaciones de seguridad especiales para el lijado con papel de lija

- a) No use un papel de lija sobredimensionado, sino observe las indicaciones del fabricante sobre el tamaño del papel de lija. Los papeles de lija que sobresalgan del plato de lijado pueden causar lesiones, bloquear y destrozar los papeles de lija o causar un retroceso.

Indicaciones adicionales de seguridad

- Fije la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo sujeta con dispositivos de fijación o tornillos de banco estará mejor fijada que si la sujeta con la mano.
- No apoye las manos junto al aparato o la superficie de trabajo ni frente a ellos, ya que existe peligro de lesiones por resbalamiento.
- **¡EXISTE RIESGO DE INCENDIO POR LA GENERACIÓN DE CHISPAS!**
Al lijar metales, se generan chispas. Por este motivo, debe asegurarse de que ninguna persona esté en peligro y de que no haya ningún tipo de material inflamable en las inmediaciones de la zona de trabajo.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Durante el lijado de, p. ej., pinturas, algunos tipos de madera y metales, pueden desprenderse polvos nocivos y tóxicos. El contacto con estos polvos o su inhalación entraña un riesgo para la salud del usuario o de las personas que se encuentren próximas a él.
- Procure que exista suficiente ventilación cuando trabaje con plásticos, pinturas, barnices, etc.
- No empape los materiales ni las zonas de trabajo con líquidos disolventes.
- No trabaje con materiales humedecidos ni superficies húmedas.
- Evite lijar materiales perjudiciales para la salud.
- No deben procesarse los materiales que contengan asbesto, ya que es cancerígeno.
- Utilice el aparato exclusivamente con el papel de lija colocado.
- No utilice el aparato para fines distintos del especificado y úselo exclusivamente con los accesorios/piezas originales. El uso de piezas o accesorios distintos a los recomendados en las instrucciones de uso puede causar un riesgo de lesiones.
- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.

Indicaciones de seguridad para los cargadores

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.



El cargador solo es apto para su uso en interiores.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ Este cargador solo puede cargar las siguientes baterías: PAK 12 A1/PAK 12 A2/PAK 12 A3/PAK 12 B1/PAK 12 B3/PAK 12 C1/PAK 12 D1.
- ▶ Encontrará la lista actual de baterías compatibles en www.lidl.de/akku.

Accesorios/equipos adicionales originales

- Utilice exclusivamente los accesorios y equipos adicionales especificados en las instrucciones de uso. El uso de herramientas intercambiables u otros accesorios diferentes a los recomendados en las instrucciones de uso puede provocar un peligro de lesiones.

Antes de la puesta en funcionamiento

Extracción/carga/inserción de la batería

INDICACIÓN

- ▶ La batería se entrega parcialmente cargada. Antes de poner en funcionamiento el aparato, cargue la batería durante al menos 1 hora en el cargador. De este modo, se garantiza que la batería rinda a plena potencia. Puede cargar la batería de iones de litio en cualquier momento sin reducir su vida útil. La batería no se daña aunque se interrumpa el proceso de carga.

INDICACIÓN

- ▶ No cargue nunca la batería con una temperatura ambiente inferior a 10 °C o superior a 40 °C. Si pretende almacenar la batería de iones de litio durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %. El aparato debe almacenarse en un lugar fresco y seco con una temperatura ambiente de entre 0 °C y 50 °C.

⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de extraer la batería 5 del cargador o introducirla en él.
- ◆ Para retirar la batería 5, pulse el botón de desencastre 4 y extraiga la batería 5 del aparato.
- ◆ Conecte la batería 5 en el cargador rápido 17.
- ◆ Conecte el enchufe en la toma eléctrica. Tras esto, el led de control de carga 15 se ilumina en rojo.
- ◆ El led verde de control de carga 16 señala que el proceso de carga ha finalizado y que la batería 5 está lista para su uso.
- ◆ Desconecte el enchufe del cargador rápido de la toma eléctrica.
- ◆ Coloque la batería 5 en el aparato.

Comprobación del nivel de carga de la batería

Con el aparato encendido, el nivel de carga o la carga restante se indican por medio del led de la batería 2 de la manera siguiente:
 ROJO/NARANJA/VERDE = carga máxima
 ROJO/NARANJA = carga media
 ROJO = poca carga; cargue la batería

Montaje/desmontaje del plato de pulido

- ◆ Mantenga presionado el bloqueo del husillo 9.
- ◆ Enrosque el plato de pulido 7 en la rosca 8 en sentido horario.
- ◆ Para retirar el plato de pulido 7, realice el mismo proceso a la inversa.

Montaje de los accesorios

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ Retire siempre la batería antes de montar o desmontar los accesorios 11, 12, 13 y 14.
- ◆ El plato de pulido 7 y los accesorios 11, 12, 13 y 14 incluidos en el volumen de suministro cuentan con el correspondiente cierre de velcro.
- ◆ Para cambiarlo, levante el accesorio 11, 12, 13 o 14 que esté montado por el lateral y tire de este para retirarlo del plato de pulido 7.
- ◆ Seleccione primero un papel de lija 14 para el lijado y presiónelo sobre el plato de lija 7. Procure que quede ajustado de forma concéntrica.
- ◆ Seleccione ahora el accesorio pulidor 11 (naranja) para el prepulido y presiónelo sobre el plato de pulido 7. Procure que quede ajustado de forma concéntrica.
- ◆ Seleccione ahora el accesorio pulidor 12 (negro) para el pulido posterior y presiónelo sobre el plato de pulido 7. Procure que quede ajustado de forma concéntrica.
- ◆ Para la última fase de trabajo, seleccione el accesorio de pelo sintético 13 y presiónelo sobre el plato de pulido 7. Procure que quede ajustado de forma concéntrica.

Montaje del mango adicional


- ◆ El mango adicional 10 puede atornillarse a la izquierda o a la derecha en la cabeza del aparato según el procedimiento de trabajo.

Puesta en funcionamiento


INDICACIÓN

- ▶ Encienda siempre la lijadora manual antes de ponerla en contacto con el material y, a continuación, desplace el aparato sobre la pieza de trabajo.

Encendido del aparato

- ◆ Pulse y desplace el bloqueo de encendido 3 hacia el lado con el símbolo  para desbloquear el interruptor de encendido/apagado 6.
- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado 6.

Apagado del aparato

- ◆ Suelte el interruptor de encendido/apagado 6.
- ◆ Pulse y desplace el bloqueo de encendido 3 hacia el lado con el símbolo  para bloquear el interruptor de encendido/apagado 6.

Transmisión de 2 marchas

⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ Accione el interruptor de selección de marcha 1 exclusivamente con el aparato detenido. De lo contrario, podría dañar el aparato.

En la primera marcha (interruptor de selección de marcha 1 en la posición 1)

obtendrá una velocidad de aprox. 2800 r. p. m..

En la segunda marcha (interruptor de selección de marcha 1 en la posición 2)

obtendrá una velocidad de aprox. 8300 r. p. m..

Lijado

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Los polvos desprendidos de algunos materiales, como la pintura y algunos tipos de madera y metales, pueden ser perjudiciales para la salud.
- ▶ El contacto con estos polvos o su inhalación entraña un riesgo para la salud del usuario o de las personas que se encuentren próximas a él.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Utilice gafas protectoras y mascarillas de protección contra el polvo!

INDICACIÓN

- ▶ Asegúrese de que el papel de lija adecuado esté montado correctamente sobre el plato de pulido **7**.

- ◆ Encienda el aparato.
- ◆ Guíe el aparato de forma paralela a la pieza de trabajo.
- ◆ Desplace el aparato de forma paralela y uniforme sobre la superficie que deba lijarse.
- ◆ No presione excesivamente el aparato. ¡Una presión excesiva no aumenta la potencia de trabajo!
- ◆ Una vez que esté satisfecho con el resultado, apague el aparato.

Pulido

- ◆ Aplique un poco de producto pulidor sobre el accesorio pulidor **11**, **12** montado y la pieza de trabajo.
 - Accesorio pulidor **11** (naranja) para el prepulido
 - Accesorio pulidor **12** (negro) para el pulido posterior
 - Accesorio de pelo sintético **13** para el pulido de alto brillo
- ◆ Distribuya el producto pulidor manualmente sobre la superficie que deba pulirse.

INDICACIÓN

- ▶ No aplique el producto pulidor con demasiada frecuencia sobre una superficie, ya que las partículas contenidas pueden dañar la pintura o el barniz.
- ▶ Proteja las piezas de plástico con cinta adhesiva, ya que el producto pulidor puede aclararles el color.

- ◆ Encienda el aparato.
- ◆ Guíe el aparato de forma paralela a la pieza de trabajo.

- ◆ Desplace el aparato de forma paralela y uniforme sobre la superficie que deba pulirse.
- ◆ No presione excesivamente el aparato. ¡Una presión excesiva no aumenta la potencia de trabajo!
- ◆ Una vez que esté satisfecho con el resultado, apague el aparato.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ En función del tamaño y del tipo de la pieza de trabajo, deben tomarse las medidas de seguridad correspondientes. Utilice dispositivos de sujeción adecuados para evitar que la pieza se resbale.

Indicaciones de trabajo

- Desplace el aparato ya encendido sobre la pieza de trabajo.
- No apriete demasiado.
- Avance de forma uniforme por la superficie.
- Realice el proceso de pulido describiendo bandas paralelas y ligeramente superpuestas.
- Después de pulir la pieza de trabajo, levante el aparato y apáguelo.

Mantenimiento y limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de realizar trabajos en el aparato, extraiga la batería **5** de él.

Este aparato no requiere mantenimiento.

- Limpie el aparato directamente después de su uso.
- Utilice un paño seco para la limpieza de la carcasa.
- Retire el polvo que quede adherido con un pincel.
- No utilice nunca objetos punzantes, bencina, disolventes ni productos de limpieza agresivos que puedan dañar el plástico. Evite la penetración de líquidos en el interior del aparato.

- Si pretende almacenar la batería de iones de litio durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %. Debe almacenarse el producto en un lugar fresco y seco.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o resituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Las baterías de la serie X 12 V y X 20 V Team cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 391284_2201 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 391284_2201.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Encomiende exclusivamente la reparación del aparato al servicio de asistencia técnica o a un electricista especializado y solo con los recambios originales. De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- ▶ Encomiende siempre la sustitución del enchufe o del cable de red al fabricante del aparato o a su servicio de asistencia técnica. De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Asistencia técnica

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 391284_2201

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Desecho



El producto y el embalaje son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.



No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



¡No deseche la batería con la basura doméstica!

Las baterías defectuosas o agotadas deben reciclarse según la Directiva 2006/66/EC. Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas
(2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética
(2014/30/EU)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
(2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tipo/denominación del aparato: Pulidora recargable PAAP 12 C3

Año de fabricación: 06-2022

Número de serie: IAN 391284_2201

Bochum, 28/02/2022




Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Pedido de baterías de repuesto



Si desea solicitar una batería de repuesto para su aparato, puede hacerlo cómodamente por Internet en www.kompernass.com o por teléfono.

No obstante, es posible que este artículo se agote rápidamente debido a las existencias limitadas.

INDICACIÓN

- Es posible que, en algunos países, no pueda realizarse el pedido de recambios por Internet. En tal caso, póngase en contacto con la línea de asistencia técnica.

Pedido por teléfono

ES Servicio España Tel.: 900 984 989

Para garantizar la rápida tramitación de su pedido, tenga a mano el número de artículo (IAN 391284_2201) del aparato para todas sus consultas. Podrá consultar el número de artículo en la placa de características o en la portada de estas instrucciones de uso.

Indholdsfortegnelse

Indledning	132
Forskriftsmæssig anvendelse	132
Udstyr	132
Pakkens indhold	132
Tekniske data	132
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer	133
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	133
2. Elektrisk sikkerhed	134
3. Personsikkerhed	134
4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet	134
5. Anvendelse og håndtering af batteridrevet værktøj	135
6. Service	135
Specielle sikkerhedsanvisninger for håndslibere/poleringsmaskiner	136
Sikkerhedsanvisninger for opladere	138
Originalt tilbehør/ekstraudstyr	138
Før ibrugtagning	139
Udtagning/opladning/indsætning af batteripakken	139
Aflæsning af batteriets tilstand	139
Montering/afmontering af polerskiven	139
Montering af påsatser	139
Montering af ekstra greb	139
Ibrugtagning	140
2 trins-gear	140
Slibning	140
Polering	140
Arbejdsanvisninger	141
Vedligeholdelse og rengøring	141
Garanti for Kompernass Handels GmbH	141
Service	143
Importør	143
Bortskaffelse	143
Original overensstemmelseserklæring	144
Bestilling af reservebatteri	145
Telefonisk bestilling	145

BATTERIDREVT POLERINGS- VÆRKTØJ PAAP 12 C3

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er beregnet til polering eller slibning af lak, belægninger, plastik og andre glatte overflader. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses ikke for at være i overensstemmelse med den forskriftsmæssige anvendelse og indebærer betydelig risiko for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for den forskriftsmæssige anvendelse. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse.

Udstyr

- 1 Gearvælgerknap
- 2 Batteri-LED (tilstandsindikator)
- 3 Startspærre
- 4 Knap til frigørelse af batteripakken
- 5 Batteripakke*
- 6 TÆND/SLUK-knap
- 7 Polerskive
- 8 Gevind
- 9 Spindelfiksering

Fig. A

- 10 Ekstra greb
- 11 Polerhætte orange
- 12 Polerhætte sort
- 13 Kunstpels til påsætning
- 14 Slibepapir

Fig. B

- 15 Rød LED til kontrol af opladning
- 16 Grøn LED til kontrol af opladning
- 17 Hurtigoplader*

Pakkens indhold

- 1 batteridrevet poleringsværktøj
- 1 hurtigoplader til batterier
- 1 batteripakke
- 1 polerskive Ø 75 mm (med velcrofastgørelse)
- 1 polerhætte orange (til forpolering)
- 1 polerhætte sort (til efterpolering)
- 1 kunstpels til påsætning
- 5 75 mm slibepapir
- 1 ekstra greb
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Batteridrevet poleringsværktøj PAAP 12 C3

Mærkespænding	12 V --- (jævnstrøm)
Nom. omdrejningstal	
1. gear	n 0-2800 min ⁻¹
Nom. omdrejningstal	
2. gear	n 0-8300 min ⁻¹
Polerskive	Ø 75 mm
Gevindmål	M6

Batteripakke PAPK 12 A2*

Type	LITUM-ION
Mærkespænding	12 V --- (jævnstrøm)
Celler	3
Kapacitet	2000 mAh/24 Wh

Hurtigoplader til batteri PLGK 12 A1*

INDGANG/input

Mærkespænding	220-240 V \sim , 50-60 Hz (vekselspænding)
Mærkeeffektforbrug	50 W
Sikring (intern)	2 A T2A

UDGANG/output

Mærkespænding	12 V $\overline{\text{---}}$ (jævnstrøm)
Mærkestrøm	2400 mA
Opladningstid	ca. 60 min
Beskyttelsesklasse	II/ \square (dobbeltisolering)

* BATTERI OG OPLADER MEDFØLGER IKKE

Støj- og vibrationsoplysninger

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841.

Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør normalt

Lydtryksniveau	80 dB (A)
Lydeffektniveau	91 dB (A)
Usikkerhed K	3 dB

Bær høreværn!

Vurderet acceleration, normalt

Hånd-/armvibration	$a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Bær beskyttelsesbriller!

BEMÆRK

- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af den måde, elværktøjet anvendes på, og især af det emne, der forarbejdes.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ For at beskytte betjeningspersonen er det nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger, som er baseret på en vurdering af svingningsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen, f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) Hold elværktøjet væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- d) Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge elværktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås, at elværktøjet bruges i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- a) Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.

- c) Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet tilsluttes strømforsyningen, mens det er tændt, kan der ske uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) Undgå unormale kroppsstillinger. Sørg for at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan blive indfanget af dele, der bevæger sig.
- g) Hvis det er muligt at montere støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.
- h) Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse. Uforsigtige handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser på en brøkdels af et sekund.

4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- b) Brug aldrig elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det udtagede batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.

- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
 - e) Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
 - f) Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
 - g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.
 - h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.
- d) Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge. Lækkende batterivæske kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.
 - e) Brug aldrig et beskadiget eller modificeret batteri. Beskadigede eller modificerede batterier kan føre til uforudsigelig funktion samt til brand, eksplosioner eller risiko for personskader.
 - f) Udsæt ikke batteriet for ild eller høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan forårsage eksplosioner.
 - g) Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteridrevet værktøj uden for det temperaturinterval, som er angivet i betjeningsvejledningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturinterval kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.



FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!

Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til det.



Beskyt batteriet mod varme på grund af f.eks. vedvarende sollys, ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.

5. Anvendelse og håndtering af batteridrevet værktøj

- a) Oplad kun batterierne med opladere, som producenten har anbefalet. Hvis du bruger en oplader, der er beregnet til en bestemt type batterier, er der fare for brand, hvis den anvendes sammen med andre batterier.
- b) Brug kun batterier, der er beregnet til elværktøjet. Anvendelse af andre batterier kan medføre personskader og brandfare.
- c) Når batteriet ikke benyttes, skal det holdes borte fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skrue eller andre små metalgenstande, som kan forårsage kortslutning mellem kontakterne. Kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger og brand.

6. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b) Vedligehold aldrig beskadigede batterier. Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.

Specielle sikkerhedsanvisninger for håndslibere/poleringsmaskiner

Fælles sikkerhedsanvisninger for polering og sandpapirslibning

- a) Dette elværktøj kan anvendes som poleringsmaskine og sandpapirsliber. Overhold alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, visninger og data, som følger med produktet. Hvis de følgende anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød og/eller alvorlige kvæstelser.
- b) Dette elværktøj er ikke egnet til vinkel- og skrubbeslibning eller til trådbørster. Anvendelser, som elværktøjet ikke er beregnet til, kan være årsag til fare og personskader.
- c) Brug ikke tilbehør, som ikke er beregnet og anbefalet specielt af producenten til dette elværktøj. Selv om tilbehøret kan sættes på elværktøjet, er det ingen garanti for, at anvendelsen af det er sikker.
- d) Indsatsværktøjets tilladte hastighed skal mindst være lige så høj som den angivne maksimale hastighed for elværktøjet. Tilbehør, som roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve omkring.
- e) Indsatsværktøjets udvendige diameter og tykkelse skal svare til de angivne mål for elværktøjet. Forkert dimensionerede indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres i tilstrækkelig grad.
- f) Tilbehørsdelenes gevind skal passe til slibe-spindlens gevind. Ved tilbehørsdele, som monteres ved hjælp af en flange, skal tilbehørsdelens boring passe til flangens diameter. Tilbehørsdele, som ikke passer til produktet, kører ikke rigtigt rundt, vibrerer for meget og kan føre til, at man mister kontrollen over produktet.
- g) Brug ikke beskadigede indsatsværktøjer. Kontrollér indsatsværktøjer som f.eks. slibeskiver for afskalning og revner, slibetallerkner for revner og voldsomt slid, stålbørster for løse eller defekte tråde før anvendelse. Hvis elværktøjet eller indsatsværktøjet tabes på gulvet, skal du kontrollere, om det er gået i stykker eller anvende et ubeskadiget indsatsværktøj. Når du har kontrolleret værktøjet og monteret det, skal du holde personer i nærheden borte fra det roterende indsatsværktøjs område og lade elværktøjet køre et minut ved maksimalt omdrejningstal. Beskadigede indsatsværktøjer går som regel i stykker i denne testperiode.
- h) Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller afhængigt af anvendelsen. Bær støvmaske, høreværn, beskytteshandsker eller specialforklæde, som holder små slibe- og materialepartikler på afstand af dig, hvis anvendelsesområdet kræver det. Øjnene skal beskyttes mod omkringflyvende fremmedlegemer, som opstår ved forskellige anvendelser. Støv- og åndedrætsmasken skal bortfiltrere støvet, der opstår ved anvendelsen. Hvis du udsættes for støj i længere tid, kan du få nedsat hørelse.
- i) Hold andre personer på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, som betræder arbejdsområdet, skal bære personligt sikkerhedsudstyr. Dele af emnerne eller ødelagte indsatsværktøjer kan flyve omkring og være årsag til kvæstelser uden for det direkte arbejdsområde.
- j) Læg aldrig elværktøjet ned, før indsatsværktøjet er standset helt. Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med underlaget, og du kan derved miste kontrollen over elværktøjet.
- k) Lad ikke elværktøjet køre, mens du bærer rundt på det. Dit tøj kan hænge fast ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, så dette borer sig ind i din krop.
- l) Rengør regelmæssigt ventilationsåbningerne på elværktøjet. Motorblæseren trækker støv ind i huset, og en større ansamling af metalstøv kan være årsag til elektriske risici.

- m) Brug ikke elværktøjet i nærheden af brandfarlige materialer. Disse materialer kan antændes af gnister.
- n) Brug ikke indsatsværktøj, som kræver flydende kølemidler. Anvendelse af vand og andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.

Tilbageslag og tilhørende sikkerhedsanvisninger

Tilbageslag er den pludselige reaktion som følge af et fastsiddende eller blokeret roterende indsatsværktøj som f.eks. slibeskive, slibetallerken, stålborste osv. Fastsiddende eller blokerende indsatsværktøjer fører til, at det roterende indsatsværktøj stopper meget pludseligt. Det kan medføre, at elværktøjet (hvis der ikke er kontrol over det) bevæger sig i den modsatte retning af indsatsværktøjets rotationsretning på blokeringsstedet.

Hvis en slibeskive f.eks. sætter sig fast eller blokerer, kan slibeslivens kant, som er gået ned i emnet, sætte sig fast, og derved kan slibeslivens knække eller forårsage et tilbageslag. Slibeslivens bevæger sig hen imod eller væk fra betjeningspersonen afhængigt af skivens omdrejningsretning på blokeringsstedet. Herved kan slibeslivens også gå i stykker.

Tilbageslag sker på grund af forkert brug af elværktøjet. Det kan forhindres med de nødvendige forholdsregler, som beskrives efterfølgende.

- a) Hold godt fast i elværktøjet, og hold kroppen og armene i en stilling, så du kan afværge tilbageslagskræfterne. Brug altid det ekstra greb, hvis du har det, så du har bedst mulig kontrol over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne ved opstart. Med egnede forholdsregler kan betjeningspersonen kontrollere tilbageslags- og reaktionskræfterne.
- b) Hold aldrig hænderne hen i nærheden af de roterende indsatsværktøjer. Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over hænderne ved tilbageslag.
- c) Undgå at holde kroppen i det område, som elværktøjet bevæges ind i ved et tilbageslag. Tilbageslaget tvinger elværktøjet i den modsatte retning af slibeslivens bevægelse på blokeringsstedet.

- d) Arbejd særligt forsigtigt ved hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at indsatsværktøjet springer tilbage fra emnet og sætter sig fast. Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast i hjørner, ved skarpe kanter, eller hvis det springer tilbage fra disse. Det medfører tab af kontrol eller tilbageslag.
- e) Brug ikke kædesavklinger eller fortandede savklinger. Denne type indsatsværktøjer er ofte årsag til tilbageslag eller tab af kontrol over elværktøjet.

Særlige sikkerhedsanvisninger for polering

- a) Der må ikke være løstsiddende dele omkring polerhætten, især ikke fastgørelsessnore. Fastgør eller afkort fastgørelsessnorene. Løse fastgørelsessnore, der roterer med, kan gribe fast i dine fingre eller vikle sig ind i emnet.

Særlige sikkerhedsanvisninger for slibning med sandpapir

- a) Brug ikke alt for store slibeblade, men følg producentens anvisninger vedrørende slibebladets størrelse. Slibeblade, der rager ud over slibetallerkenen, kan være årsag til kvæstelser samt til, at slibebladet blokerer, går i stykker eller rives over eller udløser et tilbageslag.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Sørg for at fastgøre emnet. Emner, der er fastgjort med en spændeordination eller skruestik, holdes mere sikkert end med hånden.
- Hold aldrig hænderne foran eller ved siden af elværktøjet og overfladen, som skal bearbejdes, da der er fare for kvæstelser, hvis elværktøjet skrider ud.
- **BRANDFARE PÅ GRUND AF GNISTREGNI**
Når du sliber på metal, opstår der gnistregn. Sørg derfor altid for, at personer ikke kan blive udsat for fare, og at der ikke befinder sig brændbare materialer i nærheden af arbejdsområdet.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Ved slibning af f.eks. maling, visse træsorter og metal kan der dannes skadeligt/giftigt støv. Berøring eller indånding af disse støvtyper kan udgøre en sundhedsfare for brugeren eller personer i nærheden.
- Ved bearbejdning af plast, maling, lak osv. skal du sørge for tilstrækkelig ventilation.
- Materialer eller overflader, der skal bearbejdes, må ikke fugtes med væsker, der indeholder opløsningsmidler.
- Let fugtige materialer eller fugtige overflader må ikke bearbejdes.
- Undgå at slibe sundhedsskadelige materialer.
- Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes. Asbest anses for at være kræftfremkaldende.
- Anvend kun elværktøjet, når der er monteret et slibeblad.
- Elværktøjet må aldrig anvendes til formål, det ikke er godkendt til, og kun med originale dele/tilbehør. Brug af andre dele eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan medføre øget fare for personskader.
- Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.

Sikkerhedsanvisninger for opladere

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

⚠ ADVARSEL!

- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.

⚠ OBS!

- ▶ Denne oplader kan kun oplade følgende batterier: PAK 12 A1/PAPK 12 A2/PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 B3/PAPK 12 C1/PAPK 12 D1.
- ▶ Der findes en opdateret liste for batterikompatibiliteten på www.lidl.de/akku.

Originalt tilbehør/ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen. Brug af andre indsatsværktøjer eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan betyde øget fare for personskader.

Før ibrugtagning

Udtagning/opladning/indsætning af batteripakken

BEMÆRK

- ▶ Batteriet udleveres delvist opladet. Lad batteriet lade op i opladeren mindst 1 time før første brug. Dermed garanteres det, at batteriet har den fulde effekt. Du kan når som helst lade litium-ion-batteriet op uden at forkorte dets levetid. Batteriet tager ikke skade, hvis opladningen afbrydes.
- ▶ Oplad aldrig batteripakken, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C. Hvis litium-ion-batteriet skal opbevares i længere tid, skal dets ladetilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale ladetilstand er på mellem 50 % og 80 %. Opbevaringsforholdene skal være kølige og tørre med en omgivende temperatur mellem 0 °C og 50 °C.

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Træk altid strømstikket ud, før du tager batteripakken ⑤ ud af opladeren eller sætter den ind.
- ◆ For at tage batteripakken ⑤ ud skal du trykke på oplåsningsknapperne ④ og tage batteripakken ⑤ ud af produktet.
- ◆ Sæt den genopladelige batteripakke ⑤ ind i hurtigopladeren ⑰.
- ◆ Sæt strømstikket i stikkontakten. Ladekontrol-LED ⑮ lyser rødt.
- ◆ Den grønne ladekontrol-LED ⑯ viser, at opladningen er afsluttet, og at batteripakken ⑤ er klar til brug.
- ◆ Tag stikket til opladeren ud af stikkontakten.
- ◆ Sæt batteripakken ⑤ ind i produktet.

Aflæsning af batteriets tilstand

Når produktet er tændt, vises ladetilstanden eller resteffekten på følgende måde på batteriets LED ②:

RØD/ORANGE/GRØN = maksimal opladning
 RØD/ORANGE = medium opladning
 RØD = svag opladning - oplad batteriet

Montering/afmontering af polerskiven

- ◆ Aktivér spindelfikseringen ⑨, og hold den inde.
- ◆ Skru polerskiven ⑦ på gevindet ⑧ ved at dreje den med uret.
- ◆ Udfør proceduren i omvendt rækkefølge for at tage polerskiven ⑦ af.

Montering af påsatser

⚠ OBS!

- ▶ Tag altid batteripakken ud, før du sætter påsatserne ⑪, ⑫, ⑬, ⑭ på eller løsner dem.
- ◆ Polerskiven ⑦ og de medfølgende påsatser ⑪, ⑫, ⑬, ⑭ er forsynet med velcrolukning, der passer sammen.
- ◆ For at skifte påsatsen ⑪, ⑫, ⑬, ⑭ skal den løftes i siden og tages af polerskiven ⑦.
- ◆ Vælg først et slibepapir ⑭ til slibning, og sæt det fast på polerskiven ⑦. Sørg for, at det er centreret.
- ◆ Vælg nu polerhætten ⑪ (orange) til forpoleringen, og sæt den på polerskiven ⑦. Sørg for, at den er centreret.
- ◆ Vælg nu polerhætten ⑫ (sort) til efterpoleringen, og sæt den på polerskiven ⑦. Sørg for, at den er centreret.
- ◆ Vælg kunstpelsen ⑬ til den afsluttende polering og sæt den på polerskiven ⑦. Sørg for, at den er centreret.

Montering af ekstra greb


- ◆ Det ekstra greb ⑩ kan skrues på produktets hoved til højre eller venstre afhængigt af arbejdsformen.

Ibrugtagning

BEMÆRK

- ▶ Tænd altid håndsliberen, før den får kontakt med materialet, og hold den først derefter hen til emnet.

Sådan tændes produktet

- ◆ Tryk på startspærren **3** på siden med -symbolet for at aktivere TÆND-/SLUK-knappen **6**.
- ◆ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **6**.

Sådan slukkes produktet

- ◆ Slip TÆND-/SLUK-knappen **6**.
- ◆ Tryk på startspærren **3** på siden med -symbolet for at låse TÆND-/SLUK-knappen **6**.

2 trins-gear

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Aktivér kun knappen til gearvalg **1**, når produktet står stille. Ellers kan produktet beskadiges.

I 1. gear

(knap til gearvalg **1** på position: 1)
opnår du et omdrejningstal på ca. 2800 min⁻¹.

I 2. gear

(knap til gearvalg **1** på position: 2)
opnår du et omdrejningstal på ca. 8300 min⁻¹.

Slibning

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Støv fra materialer som f.eks. maling, visse træsorter og metal kan være sundhedsskadelige.
- ▶ Berøring eller indånding af disse støvtyper kan udgøre en sundhedsfare for betjeningspersonen eller personer i nærheden.
- ▶ Brug beskyttelsesbriller og støvmaske!

BEMÆRK

- ▶ Sørg for, at et egnet slibepapir er monteret korrekt på polerskiven **7**.

- ◆ Tænd for produktet.
- ◆ Hold produktet hen til emnet og parallelt med dette.
- ◆ Bevæg produktet parallelt og ensartet hen over overfladen, der skal slibes.
- ◆ Tryk ikke for meget på produktet. Effekten øges ikke ved tryk på produktet!
- ◆ Sluk for produktet, når du er tilfreds med resultatet.

Polering

- ◆ Tilsæt lidt politur på den påsatte poleringsdel **11**, **12** og arbejdsemnet.
 - Polerhætte **11** (orange) til forpolering
 - Polerhætte **12** (sort) til efterpolering
 - Kunstpels **13** til højglanspolering
- ◆ Fordel polituren med hånden på fladen, der skal poleres.

BEMÆRK

- ▶ Brug ikke politur for ofte på overfladen, da partiklerne i polituren kan beskadige lakken.
- ▶ Dæk plastdele til på forhånd, da de kan blive lyse og misfarvede af polituren.

- ◆ Tænd for produktet.
- ◆ Hold produktet hen til emnet og parallelt med dette.
- ◆ Bevæg maskinen parallelt og ensartet hen over overfladen, der skal poleres.
- ◆ Tryk ikke for meget på produktet. Effekten øges ikke ved tryk på produktet!
- ◆ Sluk for produktet, når du er tilfreds med resultatet.

⚠ OBS!

- ▶ Afhængigt af arbejdsemnets størrelse og type skal der træffes passende sikkerhedsforanstaltninger. Brug velegnede fastspændingsanordninger, så arbejdsemnet ikke glider.

Arbejdsanvisninger

- Produktet skal være tændt, når du holder det hen mod emnet.
- Arbejd med lavt slibetryk.
- Arbejd med ensartet fremføring.
- Udfør poleringen parallelt, så poleringsbanerne overlapper hinanden.
- Tag produktet væk fra emnet efter bearbejdningen, og sluk derefter for det.

Vedligeholdelse og rengøring

ADVARSEL!

- ▶ Før du arbejder med produktet, skal pakken med de genopladelige batterier tages ud af produktet.

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produktet lige efter, at arbejdet er afsluttet.
- Brug en tør klud til rengøring af huset.
- Fjern fastsiddende slibestøv med en pensel.
- Brug aldrig benzin, opløsnings- eller rengøringsmiddel, der angriber plast. Lad ikke væske komme ind i produktets indvendige dele.
- Hvis litium-ion-batteriet skal opbevares i længere tid, skal dets ladetilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale ladetilstand er på mellem 50 % og 80 %. Det optimale opbevaringsklima er køligt og tørt.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

På batteripakker i X 12 V og X 20 V Team-serien får du 3 års garanti fra købsdatoen.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiperioden gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervs-mæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 391284_2201 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 391284_2201.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Lad et serviceværksted eller en elektriker reparere produktet og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.
- ▶ Lad altid produktets producent eller dennes kundeservice udskifte stikket eller strømledningen. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

Service

DK Service Danmark
 Tel.: 32 710005
 E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 391284_2201

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 TYSKLAND
 www.kompernass.com

Bortskaffelse



Produktet og emballagen kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.



Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffald!

Defekte eller kasserede batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2006/66/EC. Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling. Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Original overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet
(2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet
(2014/30/EU)

RoHS-direktivet
(2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/produktbetegnelse: Batteridrevet poleringsværktøj PAAP 12 C3

Produktionsår: 06-2022

Serienummer: IAN 391284_2201

Bochum, 28.02.2022



Semi Uguzlu
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Bestilling af reservebatteri



Hvis du vil bestille et reservebatteri til produktet, kan du gøre det på internettet på www.kompernass.com eller pr. telefon.

Denne artikel kan være udsolgt i løbet af kort tid på grund af den begrænsede lagerbeholdning.

BEMÆRK

- I nogle lande kan bestilling af reservedele ikke foretages online. Kontakt i så fald vores service-hotline.

Telefonisk bestilling

DK Service Danmark Tel.: 32 710005

For at sikre hurtig behandling af din bestilling bedes du have produktets varenummer (IAN 391284_2201) ved hånden ved alle forespørgsler. Varenummeret kan findes på typeskiltet eller på titelbladet i denne vejledning.

Indice

Introduzione	148
Uso conforme	148
Dotazione	148
Volume della fornitura	148
Dati tecnici	148
Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili	149
1. Sicurezza sul posto di lavoro	149
2. Sicurezza elettrica	150
3. Sicurezza delle persone	150
4. Uso e trattamento dell'elettrotensile	151
5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria	151
6. Assistenza	152
Indicazioni di sicurezza specifiche per levigatrici manuali/lucidatrici	152
Indicazioni relative alla sicurezza per caricabatterie	154
Accessori/apparecchi addizionali originali	155
Prima della messa in funzione	155
Rimozione/caricamento/inserimento del pacco batteria	155
Lettura dello stato di carica della batteria	155
Montaggio/smontaggio del piatto di lucidatura	155
Montaggio degli accessori	155
Montare l'impugnatura supplementare	156
Messa in funzione	156
Cambio a 2 marce	156
Levigatura	156
Lucidatura	157
Indicazioni operative	157
Manutenzione e pulizia	157
Garanzia della Kompnass Handels GmbH	158
Assistenza	159
Importatore	159
Smaltimento	160
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	161
Ordine di una batteria di ricambio	162
Ordine telefonico	162

LUCIDATRICE RICARICABILE PAAP 12 C3

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è idoneo per la lucidatura e levigatura di vernici, rivestimenti, plastiche e altre superfici lisce. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano un grave pericolo di infortuni. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio è destinato unicamente all'impiego privato.

Dotazione

- ➊ Selettore di marcia
- ➋ Indicatore LED (stato di carica della batteria)
- ➌ Blocco di accensione
- ➍ Tasto per lo sbloccaggio del pacco batteria
- ➎ Pacco batteria*
- ➏ Interruttore ON/OFF
- ➐ Piatto di lucidatura
- ➑ Filettatura
- ➒ Arresto del mandrino

Fig. A

- ➓ Impugnatura supplementare
- ➑ Calotta di lucidatura arancione
- ➒ Calotta di lucidatura nera
- ➓ Accessorio in finta pelle
- ➑ Carta abrasiva

Fig. B

- ➓ LED di controllo carica rosso
- ➓ LED di controllo carica verde
- ➓ Caricabatteria rapido

Volume della fornitura

- 1 lucidatrice ricaricabile
- 1 piatto di lucidatura Ø 75 mm (con adesione tramite velcro)
- 1 calotta di lucidatura arancione (per lucidatura preliminare)
- 1 calotta di lucidatura nera (per lucidatura di rifinitura)
- 1 accessorio in finta pelle
- 5 carte abrasive da 75 mm
- 1 impugnatura supplementare
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Lucidatrice ricaricabile PAAP 12 C3

Tensione nominale 12 V $\overline{\text{---}}$ (corrente continua)

Numero di giri nominale I marcia n 0-2800 min⁻¹

Numero di giri nominale II marcia n 0-8300 min⁻¹

Piatto di lucidatura Ø 75 mm

Filettatura M6

Pacco batteria PAKK 12 A2*

Tipo IONI DI LITIO

Tensione nominale 12 V $\overline{\text{---}}$ (corrente continua)

Celle 3

Capacità 2000 mAh/24 Wh

Caricabatteria rapido PLGK 12 A1*

INGRESSO/Input

Tensione nominale 220-240 V ~, 50-60 Hz (tensione alternata)

Potenza assorbita nominale 50 W

Fusibile (interno) 2 A $\overline{\text{T2A}}$

USCITA/Output

Tensione nominale	12 V $\overline{\text{---}}$ (corrente continua)
Corrente nominale	2400 mA
Durata del caricamento	circa 60 min
Classe di protezione	II/ \square (isolamento doppio)

* BATTERIA E CARICABATTERIE NON INCLUSI NELLA CONSEGNA

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore misurato relativo al rumore rilevato ai sensi della norma EN 62841. Valori tipici del livello di rumore dell'elettrotensile classificato A:

Livello di pressione acustica	80 dB (A)
Livello di potenza acustica	91 dB (A)
Fattore di convergenza K	3 dB

Indossare protezioni per l'udito!

Accelerazione misurata tipica

Vibrazione mano/braccio	$a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$
Fattore di convergenza	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Indossare sempre gli occhiali protettivi.

NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettrotensili.
- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

AVVERTENZA!

- Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato e, in particolare, del modo in cui il pezzo viene lavorato.

AVVERTENZA!

- È necessario stabilire misure di sicurezza per la protezione dell'utilizzatore basate sulla stima del carico di vibrazione durante le reali condizioni di utilizzo (occorre in tal senso tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio, per esempio i tempi nei quali l'elettrotensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).



Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili

AVVERTENZA!

- Osservare tutte le indicazioni relative alla sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettrotensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettrotensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) o a elettrotensili a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- Non lavorare con elettrotensili in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrotensile. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'elettrotensile.

2. Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'elettrodomestico deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettrodomestici collegati a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Quando il corpo è a diretto contatto col suolo, sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) Tenere gli elettrodomestici lontano dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da angoli acuminati o da parti in movimento. Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se si lavora all'aperto con un elettrodomestico, utilizzare solo prolunghe ammesse anche per uso esterno. L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è inevitabile l'uso dell'elettrodomestico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale evita il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettrodomestico. Non utilizzare l'elettrodomestico se non si è concentrati o riposati a sufficienza, o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrodomestico può dare luogo a gravi lesioni.

- b) Indossare dispositivi di protezione individuali e sempre occhiali di protezione. L'uso di un dispositivo di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o paraorecchi acustici, a seconda dell'uso e dell'impiego dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrodomestico o si collega l'elettrodomestico alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi per dadi prima di accendere l'elettrodomestico. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare lesioni.
- e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettrodomestico, soprattutto in situazioni imprevedute.
- f) Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontani i capelli e gli indumenti dalle parti in movimento. Gli abiti larghi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) Se è possibile montare dispositivi aspirapolvere e aspiratrucioli, occorre collegarli e utilizzarli correttamente. L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.
- h) Anche se si è acquisita dimestichezza con l'apparecchio usandolo spesso, non sentirsi troppo sicuri e non mancare di rispettare le regole sulla sicurezza nell'uso di elettrodomestici. Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e trattamento dell'elettrostrumento

- a) Non sovraccaricare l'elettrostrumento. Utilizzare l'elettrostrumento idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrostrumento adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettrostrumenti con interruttore guasto. Un elettrostrumento che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se sfilabile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli utensili o riporre l'elettrostrumento. Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettrostrumento.
- d) Conservare gli elettrostrumenti non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrostrumento a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrostrumenti sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) Trattare gli elettrostrumenti e gli utensili con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrostrumento. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrostrumento. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrostrumenti.
- f) Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio trattati con cura e con bordi di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare elettrostrumenti, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. L'uso di elettrostrumenti per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettrostrumento in situazioni impreviste.

5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria

- a) Caricare le batterie solo con i caricabatterie che vengono consigliati dal costruttore. Se un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.
- b) Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettrostrumenti. L'uso di batterie diverse può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.
- c) Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.
- d) In caso di utilizzo errato, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.
- e) Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata. Batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevisto e provocare incendio, esplosione o pericolo di lesioni.
- f) Non esporre mai una batteria a fuoco o alte temperature. Fuoco o temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) Seguire tutte le indicazioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nel presente manuale di istruzioni per l'uso. Un caricamento sbagliato o il caricamento al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito potrebbe distruggere la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.



CAUTELA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non caricare mai batterie non ricaricabili.



Proteggere la batteria

dal calore, per es. anche da irradiazione solare permanente, fuoco, acqua e umidità.

Sussiste il pericolo di esplosione.

6. Assistenza

- a) Fare riparare l'elettrotensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettrotensile venga mantenuta.
- b) Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate. Si consiglia di far eseguire la manutenzione delle batterie solo dal produttore o dal centro di assistenza clienti autorizzato.

Indicazioni di sicurezza specifiche per levigatrici manuali/lucidatrici

Indicazioni di sicurezza generali per lucidatura e per lavori di levigatura con carta vetrata

- a) Questo elettrotensile è previsto per l'uso come lucidatrice e levigatrice per carta vetrata. Attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza, istruzioni, raffigurazioni e dati ottenuti insieme all'elettrotensile. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di scossa elettrica, di incendio e/o di lesioni gravi.
- b) Questo elettrotensile non è adatto per lavori di troncatura e sgrossatura o per lavori con spazzole metalliche. Utilizzi per i quali l'elettrotensile non è previsto potrebbero causare pericoli e lesioni.
- c) Non utilizzare accessori non previsti e raccomandati specificamente dal produttore per questo elettrotensile. Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato all'elettrotensile non è garanzia di impiego sicuro.
- d) Il numero di giri ammesso dell'utensile impiegato deve essere almeno pari al numero massimo di giri riportato sull'elettrotensile. Un accessorio che gira più rapidamente di quanto consentito potrebbe rompersi e i vari pezzi potrebbero essere scaraventati nell'ambiente circostante.
- e) Il diametro esterno e lo spessore dell'utensile montato devono corrispondere alle dimensioni dell'elettrotensile in dotazione. In caso di utilizzo di utensili di dimensioni sbagliate, non sarà possibile schermanli oppure controllarli a sufficienza.
- f) La filettatura degli accessori si deve adattare perfettamente alla filettatura del mandrino portamola. In caso di accessori che vengono montati per mezzo di una flangia, il foro dell'accessorio deve adattarsi perfettamente al diametro della flangia. Gli accessori che non sono adatti all'apparecchio girano in modo irregolare, vibrano fortemente e possono comportare la perdita di controllo dell'apparecchio.
- g) Non utilizzare mai utensili danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare gli utensili ed accertarsi che sulle mole abrasive non vi siano scheggiature o crepature, che il platorello non sia soggetto a incrinature, crepature o forte usura e che le spazzole metalliche non abbiano fili metallici allentati oppure rotti. Se l'elettrotensile o l'utensile impiegato dovesse sfuggire di mano e cadere, accertarsi che non abbia subito nessun danno o utilizzare un utensile intatto. Una volta controllato e montato l'utensile, far funzionare l'elettrotensile per la durata di un minuto al numero massimo di giri, tenendolo lontano da se stessi e da altre persone nelle vicinanze. Nella maggior parte dei casi, gli utensili danneggiati si rompono nel corso di questo periodo di prova.
- h) Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione in corso, utilizzare una visiera completa, una maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di protezione. Se opportuno, indossare maschera antipolvere, paraorecchie, guanti protettivi oppure un grembiule speciale in grado di proteggere da piccole particelle di levigatura o di materiale. Gli occhi devono essere protetti da corpi estranei che vengono scaraventati in aria nel corso delle diverse applicazioni. La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono filtrare la polvere generata durante l'applicazione. Se ci si espone per lungo tempo a un rumore troppo forte, vi è il pericolo di perdere l'udito.

- i) **In presenza di altre persone, assicurarsi che vi sia una distanza di sicurezza dalla propria area di lavoro. Chiunque acceda alla zona di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale.** I frammenti del pezzo da lavorare oppure utensili rotti possono volare via oppure provocare incidenti anche al di fuori della zona di lavoro diretta.
- j) **Non poggiare mai l'elettrotensile prima del completo arresto dell'utensile impiegato.** L'utensile in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendo perdere il controllo sull'elettrotensile.
- k) **Non trasportare mai l'elettrotensile quando è ancora in funzione.** Attraverso un contatto casuale l'utensile in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti e arrivare a ferire seriamente il corpo dell'operatore.
- l) **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile.** Il ventilatore del motore attira polvere nel carter e un forte accumulo di polvere di metallo potrebbe provocare pericoli di natura elettrica.
- m) **Non utilizzare mai l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- n) **Non utilizzare mai utensili che richiedono refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti potrebbe provocare una scossa elettrica.

Contraccolpo e rispettive indicazioni relative alla sicurezza

Un contraccolpo è l'improvvisa reazione in seguito ad agganciamento o blocco dell'utensile rotante, come ad es. mola abrasiva, platorello, spazzola metallica ecc. Se l'utensile rotante si incastra o blocca, esso si ferma improvvisamente. In questo caso si genera un rimbalzo dell'elettrotensile nella direzione opposta a quella della rotazione dell'utensile nel punto di blocco.

Se ad es. una mola resta agganciata o bloccata nel pezzo da lavorare, il bordo della mola che si abbassa nel pezzo da lavorare potrebbe rimanere impigliato provocando in questo modo una rottura oppure un contraccolpo della mola. La mola si avvicina o si allontana dall'operatore a seconda

della direzione di rotazione che ha nel momento in cui si blocca. In tali situazioni è anche possibile che le mole si rompano.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio o erroneo dell'elettrotensile. Lo si può evitare adottando idonee misure preventive, come descritto di seguito.

- a) **Tenere ben fermo l'elettrotensile e portare il corpo e le braccia in una posizione che consenta di assorbire le forze del contraccolpo. Se disponibile, utilizzare sempre l'impugnatura supplementare in modo da poter avere sempre il maggior controllo possibile su forze di contraccolpo oppure momenti di reazione che scaturiscono durante la fase in cui la macchina raggiunge il regime di pieno carico.** Adottando appropriate misure di precauzione, l'operatore può essere in grado di tenere sotto controllo le forze di contraccolpo e quelle di reazione.
- b) **Non avvicinare mai la mano agli utensili in rotazione.** Nel corso dell'azione di contraccolpo l'utensile potrebbe passare sulla mano.
- c) **Evitare di avvicinarsi con il corpo alla zona in cui l'elettrotensile si sposterebbe in caso di contraccolpo.** Un contraccolpo provoca uno spostamento improvviso dell'elettrotensile nella direzione opposta a quella della rotazione della mola al punto di blocco.
- d) **Operare con particolare attenzione in prossimità di spigoli, bordi taglienti, ecc. Impedire che gli utensili possano rimbalzare dal pezzo di lavoro e incastrarsi.** L'utensile in rotazione ha la tendenza a rimanere bloccato in angoli e spigoli vivi, oppure in caso di rimbalzo. Ciò provoca una perdita del controllo oppure un contraccolpo.
- e) **Non utilizzare seghe a catena o lame dentelate.** Questo tipo di accessori provoca spesso un contraccolpo oppure la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Particolari indicazioni relative alla sicurezza per lavori di lucidatura

- a) Non lasciare che vi siano parti lasche della calotta di lucidatura, in particolare corde di fissaggio. Riporle o ridurre le corde di fissaggio. Corde di fissaggio lasche co-rotanti potrebbero incastrarsi nelle dita o impigliarsi nel pezzo da lavorare.

Particolari indicazioni relative alla sicurezza per lavori di levigatura con carta vetrata

- a) Non utilizzare fogli abrasivi troppo grandi, bensì attenersi alle indicazioni del rispettivo produttore relative alle dimensioni dei fogli abrasivi. Fogli abrasivi che dovessero sporgere oltre il platorello potrebbero provocare incidenti oppure blocchi, strappi dei fogli abrasivi oppure contraccolpi.

Ulteriori indicazioni di sicurezza

- Fissare il pezzo da lavorare. Un pezzo tenuto fermo con dispositivi di bloccaggio o con una morsa è più stabile rispetto a un pezzo tenuto con una mano.
- Non poggiare assolutamente le mani accanto o davanti all'apparecchio e nemmeno sulla superficie da lavorare, poiché in caso di scivolamento sussiste il rischio di lesioni.
- **PERICOLO D'INCENDIO DOVUTO ALLO SVILUPPO DI SCINTILLE!** La molatura dei metalli comporta la formazione di scintille. Fare quindi assolutamente attenzione a non esporre a pericoli le persone e a non lavorare nelle vicinanze di materiali infiammabili.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Durante la levigatura di pitture, di alcuni tipi di legno oppure metallo, possono formarsi polveri dannose/tossiche. Il contatto con queste polveri o la loro inalazione può rappresentare un pericolo per la salute dell'utente o delle altre persone presenti nell'ambiente di lavoro.

- Provvedere a una sufficiente aerazione nella lavorazione di plastiche, vernici, smalti, ecc.

- Non impregnare i materiali o le superfici da lavorare con fluidi contenenti solventi.
- Non lavorare materiali o superfici umide.
- Evitare di levigare materiali pericolosi per la salute.
- Non lavorare materiali contenenti amianto. L'amianto è considerato cancerogeno.
- Utilizzare l'apparecchio solo con il foglio abrasivo applicato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per altri scopi e impiegarlo solo con componenti/accessori originali. L'uso di componenti o accessori diversi da quelli consigliati e indicati nel manuale di istruzioni può comportare il pericolo di lesioni.
- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.

Indicazioni relative alla sicurezza per caricabatterie

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.



Il caricabatteria è indicato solo per l'uso in ambienti interni.

⚠ AVVERTENZA!

- In caso di danni al cavo di rete dell'apparecchio, farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato, per evitare pericoli.

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Il presente caricabatteria è indicato solamente per la ricarica delle seguenti batterie: PAKP 12 A1/PAKP 12 A2/PAKP 12 A3/PAKP 12 B1/PAKP 12 B3/PAKP 12 C1/PAKP 12 D1.
- ▶ Su www.lidl.de/akku è disponibile un elenco aggiornato di tutte le batterie compatibili.

Accessori/apparecchi addizionali originali

- Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi indicati nel manuale di istruzioni. L'uso di apparecchi o accessori diversi da quelli indicati nel manuale di istruzioni può comportare il pericolo di lesioni.

Prima della messa in funzione

Rimozione/caricamento/inserimento del pacco batteria

NOTA

- ▶ Alla consegna la batteria è parzialmente caricata. Si consiglia di ricaricare la batteria almeno 1 ora prima della messa in funzione servendosi del caricabatteria. In questo modo viene garantita la piena potenza della batteria. È possibile caricare la batteria agli ioni di litio in qualsiasi momento senza che ciò ne riduca la durata utile. Un'interruzione del processo di carica non provoca danni alla batteria.
- ▶ Non caricare il pacco batteria se la temperatura ambiente è al di sotto di 10 °C o al di sopra di 40 °C. Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllarne periodicamente la carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. L'ambiente di stoccaggio deve essere fresco e asciutto e avere una temperatura ambiente compresa fra 0 °C e 50 °C.

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Staccare sempre la spina dalla presa di rete prima di rimuovere o inserire il pacco batteria **5** dall'apparecchio o inserirlo.

- ◆ Per rimuovere il pacco batteria **5**, premere i tasti di sblocco **4** ed estrarre il pacco batteria **5** dall'apparecchio.
- ◆ Inserire il pacco batteria **5** nel caricabatteria rapido **17**.
- ◆ Inserire la spina nella presa. Il LED di controllo carica **15** si accende di rosso.
- ◆ Il LED di controllo carica verde **16** segnala che il procedimento di carica è concluso e che il pacco batteria **5** è pronto per l'uso.
- ◆ Staccare la spina di rete del caricabatteria rapido dalla presa di corrente.
- ◆ Introdurre il pacco batteria **5** nell'apparecchio.

Letture dello stato di carica della batteria

Quando l'apparecchio è acceso le condizioni della batteria, ossia la carica residua, vengono visualizzate mediante l'indicatore LED dello stato di carica della batteria **2** come segue:
 ROSSO/ARANCIONE/VERDE = carica massima
 ROSSO/ARANCIONE = carica media
 ROSSO = carica debole - caricare la batteria

Montaggio/smontaggio del piatto di lucidatura

- ◆ Azionare l'arresto del mandrino **9** e tenerlo premuto.
- ◆ Avvitare il piatto di lucidatura **7** sulla filettatura **8** ruotandolo in senso orario.
- ◆ Per rimuovere il piatto di lucidatura **7** procedere in ordine inverso.

Montaggio degli accessori

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Prima di montare o smontare gli accessori **11**, **12**, **13**, **14** rimuovere assolutamente il pacco batteria.
- ◆ Il piatto di lucidatura **7** e gli accessori **11**, **12**, **13**, **14** forniti in dotazione sono dotati di relativa chiusura in velcro.

- ◆ Per la sostituzione, sollevare l'accessorio **11**, **12**, **13**, **14** lateralmente e sfilarlo dal piatto di lucidatura **7**.
- ◆ Scegliere prima una carta abrasiva **14** per levigatura leggera e premerla sul piatto di lucidatura **7**. Badare al posizionamento concentrico.
- ◆ Ora usare la calotta di lucidatura **11** (arancione) per la lucidatura preliminare e comprimerla sul piatto di lucidatura **7**. Badare al posizionamento concentrico.
- ◆ Ora usare la calotta di lucidatura **12** (nera) per la lucidatura di rifinitura e comprimerla sul piatto di lucidatura **7**. Badare al posizionamento concentrico.
- ◆ Per l'ultima operazione utilizzare l'accessorio in finta pelle **13** e comprimerlo sul piatto di lucidatura **7**. Badare al posizionamento concentrico.

Montare l'impugnatura supplementare


- ◆ A seconda della modalità di lavoro, l'impugnatura supplementare **10** può venire avvitata a sinistra oppure a destra della testa dell'apparecchio.

Messa in funzione


NOTA

- ▶ Accendere la levigatrice manuale sempre prima di metterla a contatto con il materiale e portare l'apparecchio sul pezzo di lavoro solo dopo l'accensione.

Accensione dell'apparecchio

- ◆ Premere il blocco di accensione **3** sul lato con il simbolo  per sbloccare l'interruttore ON/OFF **6**.
- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF **6**.

Spegnimento dell'apparecchio

- ◆ Rilasciare l'interruttore ON/OFF **6**.
- ◆ Premere il blocco di accensione **3** sul lato con il simbolo  per bloccare l'interruttore ON/OFF **6**.

Cambio a 2 marce

ATTENZIONE!

- ▶ Azionare il selettore di marcia **1** solo quando l'apparecchio è fermo, altrimenti l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

Nella prima marcia

(selettore di marcia **1 in posizione 1)**

si ottiene un numero di giri di circa 2800 min⁻¹.

Nella seconda marcia

(selettore di marcia **1 in posizione 2)**

si ottiene un numero di giri di circa 8300 min⁻¹.

Levigatura

AVVERTENZA!

- ▶ Polveri di materiali come pittura, alcuni tipi di legno e metallo potrebbero essere nocive per la salute.
- ▶ Il contatto con queste polveri o la loro inalazione può rappresentare un pericolo per la salute dell'utente o delle altre persone presenti nelle vicinanze.
- ▶ Indossare occhiali protettivi e mascherina antipolvere!

NOTA

- ▶ Assicurarsi di montare una carta abrasiva idonea correttamente sul piatto di lucidatura **7**.
- ◆ Accendere l'apparecchio.
- ◆ Portare l'apparecchio parallelamente verso il pezzo da lavorare.
- ◆ Muovere l'apparecchio parallelamente e uniformemente lungo la superficie da levigare.

- ◆ Non premere sull'apparecchio. La pressione sulla lucidatrice non ne aumenta la resa!
- ◆ Se si è soddisfatti del risultato, spegnere l'apparecchio.

Lucidatura

- ◆ Applicare un poco di lucido sull'accessorio di lucidatura **11**, **12** e sul pezzo da lavorare.
 - Calotta di lucidatura **11** (arancione) per la lucidatura preliminare
 - Calotta di lucidatura **12** (nera) per la lucidatura di rifinitura
 - Accessorio in finta pelle **13** per la lucidatura brillante
- ◆ Distribuire il lucido manualmente sulla superficie da lucidare.

NOTA

- ▶ Non applicare il lucido troppo spesso su una superficie, in quanto le particelle contenute potrebbero danneggiare lo smalto.
- ▶ Prima dell'operazione, coprire con un adesivo le parti in plastica in quanto il lucido le potrebbe schiarire.

- ◆ Accendere l'apparecchio.
- ◆ Portare l'apparecchio parallelamente verso il pezzo da lavorare.
- ◆ Muovere l'apparecchio parallelamente e uniformemente lungo la superficie da lucidare.
- ◆ Non premere sull'apparecchio. La pressione sulla lucidatrice non ne aumenta la resa!
- ◆ Se si è soddisfatti del risultato, spegnere l'apparecchio.

ATTENZIONE!

- ▶ Adottare le misure di sicurezza in base alle dimensioni e al tipo del pezzo da lavorare. Utilizzare morsetti adeguati per impedire lo scivolamento del pezzo da lavorare.

Indicazioni operative

- Portare l'apparecchio verso il pezzo da lavorare solo quando è acceso.
- Lavorare con una pressione di contatto ridotta.
- Lavorare con un avanzamento uniforme.
- Eseguire il processo di lucidatura in parallelo e in sovrapposizione alle piste di lucidatura.
- Sollevare l'apparecchio dopo la lavorazione del pezzo e spegnerlo in seguito.

Manutenzione e pulizia

AVVERTENZA!

- ▶ Rimuovere il pacco batteria **5** dall'apparecchio prima di eseguire lavori sull'apparecchio.

L'apparecchio non necessita di manutenzione.

- Pulire l'apparecchio subito dopo il termine del lavoro.
- Per la pulizia dell'alloggiamento, utilizzare un panno asciutto.
- Eliminare la polvere più aderente con un pennello.
- Non utilizzare assolutamente oggetti affilati, benzina, solventi o detersivi in grado di attaccare la plastica. Impedire la penetrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio.
- Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllarne periodicamente la carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. L'ambiente ottimale per la conservazione deve essere fresco e asciutto.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

I pacchi batteria della serie X 12 V e X 20 V Team hanno una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Il periodo di garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 391284_2201 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 391284_2201 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

AVVERTENZA!

- ▶ Fare riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.
- ▶ Fare eseguire sempre la sostituzione della spina o del cavo dal produttore dell'apparecchio o dal relativo centro di assistenza. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

Assistenza

Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 391284_2201

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Smaltimento



Il prodotto e l'imballaggio sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/EC. Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata. Restituire le pile/batterie solo se scariche.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine

(2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica

(2014/30/EU)

Direttiva RoHS

(2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tipo/denominazione dell'apparecchio: Lucidatrice ricaricabile PAAP 12 C3

Anno di produzione: 06-2022

Numero di serie: IAN 391284_2201

Bochum, 28/02/2022



Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Ordine di una batteria di ricambio



Se si desidera ordinare una batteria di ricambio per il proprio apparecchio, lo si può fare comodamente via Internet sul sito www.kompernass.com o telefonicamente.

Dato che le scorte sono limitate, questo articolo potrebbe esaurirsi entro breve tempo.

NOTA

- In alcuni paesi non è possibile ordinare online i pezzi di ricambio. In questo caso contattare la linea diretta di assistenza.

Ordine telefonico

IT Assistenza Italia Tel.: 800781188

Per garantire un'evasione rapida dell'ordine, tenere a portata di mano il codice dell'articolo (IAN 391284_2201) dell'apparecchio. Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta modello nonché sulla pagina di copertina del presente manuale.

Tartalomjegyzék

Bevezető	164
Rendeltetésszerű használat	164
Felszereltség	164
A csomag tartalma	164
Műszaki adatok	164
Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások	165
1. Munkahelyi biztonság	165
2. Elektromos biztonság	166
3. Személyi biztonság	166
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	167
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	167
6. Szerviz	168
Kézi csiszológépre/polírozóra vonatkozó készülék-specifikus biztonsági utasítások	168
Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások	171
Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök	171
Üzembe helyezés előtt	171
Akkumulátor-telep kivétele/töltése/behelyezése	171
Akkumulátor állapotának leolvasása	172
Polírozó tányér felszerelése/leszerelése	172
Tartozékok felszerelése	172
Pótmarkolat felszerelése	172
Üzembe helyezés	172
2-fokozatú meghajtás	172
Csiszolás	173
Polírozás	173
Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók	173
Karbantartás és tisztítás	173
A Kompernass Handels GmbH garanciája	174
Szerviz	175
Gyártja	175
Ártalmatlanítás	176
Eredeti megfelelőségi nyilatkozat	177
Pótakkumulátor rendelés	178
Telefonos rendelés	178

AKKUS JAVÍTÓ-POLÍROZÓ PAAP 12 C3

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék festékek, bevonatok, műanyagok és egyéb sima felületek polírozására vagy csiszolására alkalmas. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetészerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék csak magánhasználatra készült.

Felszereltség

- 1 fokozatválasztó kapcsoló
- 2 akkumulátor-LED (állapotjelző)
- 3 kapcsolózár
- 4 gomb az akkumulátor-telep kireteszeléséhez
- 5 akkumulátor-telep*
- 6 be-, kikapcsoló
- 7 polírozó tányér
- 8 csavarmenet
- 9 orsóretesz

A ábra

- 10 pótkarkolat
- 11 polírozó huzat, narancssárga
- 12 polírozó huzat, fekete
- 13 műszőrme tartozék
- 14 csiszolópapír

B ábra

- 15 piros töltésjelző LED
- 16 zöld töltésjelző LED
- 17 gyorstöltő*

A csomag tartalma

- 1 akkus javító-polírozó
- 1 akkumulátor-gyorstöltő
- 1 akkumulátor-telep
- 1 polírozó tányér, Ø 75 mm (tépőzárral)
- 1 polírozó huzat, narancssárga (elő-polírozáshoz)
- 1 polírozó huzat, fekete (utó-polírozáshoz)
- 1 műszőrme tartozék
- 5 75 mm-es csiszolópapír
- 1 pótkarkolat
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Akkus javító-polírozó PAAP 12 C3


Névleges feszültség	12 V --- (egyenáram)
Névleges fordulatszám	
1. fokozat	n 0–2800 min ⁻¹
Névleges fordulatszám	
2. fokozat	n 0–8300 min ⁻¹
Polírozó tányér	Ø 75 mm
Menet	M6

Akkumulátor-telep PAKP 12 A2*

Típus	LÍTIUM-ION
Névleges feszültség	12 V --- (egyenáram)
Cellaszám	3
Kapacitás	2000 mAh/24 Wh

Akkumulátor-gyorstöltő PLG 12 A1*

BEMENET/Input

Névleges feszültség	220–240 V ~, 50-60 Hz (váltóáram)
Névleges teljesítmény- felvétel	50 W
Biztosíték (belső)	2 A 

KIMENET/Output

Névleges feszültség	12 V --- (egyenáram)
Névleges áramerősség	2400 mA
Töltési idő	kb. 60 perc
Védelmi osztály	II/Ⓜ (dupla szigetelés)

* AZ AKKUMULÁTORT ÉS A TÖLTŐT A CSOMAG NEM TARTALMAZZA

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 62841 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke

Hangnyomásszint	80 dB (A)
Hangteljesítményszint	91 dB (A)
Bizonytalansági érték K	3 dB

Viseljen hallásvédőt!

Becsült gyorsulás, jellemzően

Kéz/kar vibráció	$a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$
Bizonytalansági érték	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Viseljen védőszemüveget!

TUDNIVALÓ

- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- ▶ A megadott rezgés összértékek és zajkibocsátási szintek a terhelés előzetes becslésére is felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés kibocsátási érték és zajkibocsátási szint az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet, annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Biztonsági intézkedéseket kell meghatározni a kezelő védelmére a tényleges használati körülmények között fellépő rezgésterhelés becslése alapján (ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- b) Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtűst, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámába.
- d) Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kültéren is használható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen figyelmes; ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámmal, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és felhasználási területének megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszok, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjja a kapcsolón van, vagy ha az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.
- d) Távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.

- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszer. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
 - g) Amennyiben a készülékre porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
 - h) Ne gondolja, hogy biztonságban van, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után már jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
 - f) Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
 - g) Használja az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. ezeknek a használati utasításoknak megfelelően. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszámok nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
 - h) Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. Ha a kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- c) A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.

- d) Helytelen alkalmazás esetén folyadék szárároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek. Tűz vagy 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsön az akkumulátort, illetve az akkumulátoros kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés és a megengedett hőmérséklet-tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsön nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort

hőségtől, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

6. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Kézi csiszológépre/polírozóra vonatkozó készülék-specifikus biztonsági utasítások

Polírozással és csiszolópapíros csiszolással kapcsolatos közös biztonsági utasítások

- a) Ez az elektromos kéziszerszám polírozóként és csiszolópapíros csiszolóként használható. Vegye figyelembe az elektromos kéziszerszámhoz kapott összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- b) Ez az elektromos kéziszerszám nem alkalmas vágókorongos, illetve nagyoló csiszolásra és drótkéfével történő munkavégzésre. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes és sérüléseket okozhat.
- c) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámhoz tervezett és ajánlott. Csak mert a tartozékot az elektromos kéziszerszámhoz tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.
- d) A cserélhető szerszám megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék eltörhet, darabjai pedig szétrepülhetnek.
- e) A cserélhető szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáma méreteinek. A nem megfelelő méretű cserélhető szerszámokat nem lehet megfelelően leárménykolni vagy irányítani.
- f) A tartozékok menetének meg kell egyeznie a csiszolóórsó menetével. Karima segítségével felszerelt tartozékok esetén a tartozék furatának meg kell egyeznie a karima átmérőjével. Az olyan tartozékok, amelyek nem illenek a készülékre, nem egyenletesen forognak, túl erősen vibrálnak, ami ahhoz vezethet, hogy a felhasználó elveszíti uralmát a készülék felett.

- g) Ne használjon sérült cserélhető szerszámot. Minden használat előtt ellenőrizze a cserélhető szerszámok, például a csiszolókorongok lepattogzásait és repedéseit, a csiszolótányérok repedéseit, kopását vagy erős elhasználódását, valamint a drótkéfék kilazult vagy törött drótszáleit. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a cserélhető szerszám leesett, ellenőrizze azok épségét vagy használjon ép cserélhető szerszámot. A cserélhető szerszám ellenőrzését és behelyezését követően tartózkodjon a közelben lévő személyekkel együtt a forgó cserélhető szerszám síkján kívül, és járassa az elektromos kéziszerszámot egy percen keresztül a legmagasabb fordulatszámmal. A sérült cserélhető szerszámok legtöbbször már a tesztelés során eltörnek.
- h) Viseljen egyéni védőeszközt. Alkalmazástól függően, viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, ami megvédi Önt az apró csiszolási és anyagmaradványoktól. Védje a szemét a kirepülő idegen testekkel szemben, amelyek a különböző alkalmazások során keletkezhetnek. A por- vagy légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a használat során keletkező port. A hosszú ideig tartó, hangos zaj halláskárosodást okozhat.
- i) Ügyeljen arra, hogy más személyek biztonságos távolságban legyenek az Ön munkaterületétől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőeszközt kell viselniük. A munkadarab, illetve a törött cserélhető szerszámok letört darabjai könnyen kirepülhetnek és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- j) Soha ne tegye le addig az elektromos kéziszerszámot, amíg a cserélhető szerszám teljesen le nem állt. A forgó cserélhető szerszám hozzárérhet a letámasztó felülethez, ami által Ön elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- k) Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot miközben viszi. A forgó cserélhető szerszám véletlenül befoghatja a ruháját és a cserélhető szerszám a testébe fúródhat.

- l) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora port szív a készülékházba és a felhalmozódó fémpor elektromos veszélyt okozhat.
- m) Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák könnyen begyújthatják ezeket az anyagokat.
- n) Ne használjon olyan cserélhető szerszámokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek. Víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások

A visszaütés egy megakadt vagy blokkolt forgó cserélhető szerszám, mint például csiszolókorong, csiszolótányér, drótcsiszoló kefe stb. hirtelen reakciója. Az elakadás vagy blokkolás a forgó cserélhető szerszám hirtelen megállását okozza. Ennek következtében az irányíthatatlanná vált elektromos kéziszerszám a blokkolási ponton a cserélhető szerszám forgásirányával szemben felgyorsul.

Ha például egy csiszolókorong beekelődik vagy megakad a munkadarabban, akkor a csiszolókorong munkadarabba süllyedő szélé beakadhat és ezáltal kitörheti a csiszolókorongot vagy viszsaüthet. A csiszolókorong – a korong blokkolási ponton felvett forgásirányától függően – ebben az esetben a kezelő felé vagy vele ellentétes irányba mozog. Ennek során a csiszolókorong akár el is törhet.

A visszaütés az elektromos kéziszerszám helytelen vagy hibás használatából ered. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- a) Tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot, majd testével és karjaival vegyen fel olyan helyzetet, hogy fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket. Amennyiben rendelkezésre áll, használja mindig a pótkerékot, hogy a lehető legjobban tudja irányítani a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a felfutáskor tapasztalható reakciónyomatékat. A kezelő személy megfelelő biztonsági óvintézkedésekkel biztonságosan tudja uralni a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakcióerőt.

- b) Soha ne nyúljon a forgó cserélhető szerszámok közelébe. Visszaütés esetén a cserélhető szerszám a keze fölé mozdulhat.
- c) Kerülje testével azt a területet, ahová az elektromos kéziszerszám visszaütés esetén elmozdul. A visszaütés az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba viszi a blokkolási ponton.
- d) Sarkok, éles peremek stb. közelében fokozott óvatossággal dolgozzon. Előzze meg a cserélhető szerszámok munkadarabról való visszapatтанását, illetve beszorulását. A forgó cserélhető szerszám könnyen beékelődik sarkokban, éles szegélyeken vagy ha visszaütődik. Ennek következtében elveszítheti uralmát a készülék felett vagy a készülék visszaüthet.
- e) Ne használjon lánc- vagy fogazott fűrészlapot. Az ilyen cserélhető szerszámok gyakran okoznak visszaütést vagy miattuk a kezelő elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.

Polírozással kapcsolatos különleges biztonsági utasítások

- a) A polírozó huzatnak nem lehetnek különálló lógó részei, különösen rögzítőzsinórhoz. Rejtse el vagy rövidítse le a rögzítőzsinórokat. A lógó és a szerszámmal együtt forgó rögzítőzsinórok megragadhatják az ujját, illetve beleakadhatnak a munkadarabba.

Csiszolópapíros csiszolással kapcsolatos különleges biztonsági utasítások

- a) Ne használjon túlméretezett csiszolólapot, hanem kövesse a gyártó csiszolólap-méretre vonatkozó utasításait. A csiszolólap túlnyúló csiszolólap sérülést okozhat, valamint a csiszolólap blokkolásához, szakadásához vagy visszaütéshez vezethet.

További biztonsági utasítások

- Rögzítse a munkadarabot. Befogóeszközzel vagy satuval rögzítve biztonságosabban lehet tartani a munkadarabot, mint kézzel.
- Semmi esetre se támassza le a kezét a készülék vagy a megmunkálandó felület mellett vagy előtt, mivel balesetveszély áll fenn, ha lecsúszik a keze.
- **SZIKRAKÉPZŐDÉS OKOZTA TŰZVESZÉLY!** Fémek csiszolása közben szikra képződik. Ezért mindenképpen ügyeljen arra, hogy ne veszélyeztessen személyeket és ne legyenek gyúlékony anyagok a munkaterület közelében.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Pl. festék, bizonyos fafajták és fémek csiszolásakor káros/mérgező por keletkezhet. Az említett porok érintése vagy belégzése veszélyes lehet a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek számára.
- Gondoskodjon megfelelő szellőzésről műanyagok, festékek, lakkok, stb. megmunkálása során.
- Ne itasson át anyagokat vagy megmunkálandó felületeket oldószer tartalmú folyadékokkal.
- Ne dolgozzon megnedvesített anyagokkal vagy nedves felületeken.
- Kerülje az egészségre káros anyagok csiszolását.
- Azbeszttartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni. Az azbeszt rákkeltőnek számít.
- Csak felhelyezett csiszolólapal használja a készüléket.
- Soha ne használja a készüléket rendeltetésétől eltérő célra, és csak eredeti alkatrészekkel és tartozékokkal használja. A használati útmutatóban ajánlottól eltérő alkatrész vagy tartozék használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.
- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.

Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetnek felügyelet nélküli gyermekek.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

FIGYELMEZTETÉS!

- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

FIGYELEM!

- ▶ Ezzel a töltővel csak az alábbi akkumulátorok tölthetők: PAKP 12 A1/PAPK 12 A2/PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 B3/PAPK 12 C1/PAPK 12 D1.
- ▶ A kompatibilis akkumulátorok aktuális listája a www.lidl.de/akku oldalon található.

Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök

- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő készülékeket használja. A használati útmutatóban ajánlottól eltérő betétszám vagy tartozék használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.

Üzembe helyezés előtt

Akkumulátor-telep kivétele/töltése/behelyezése

TUDNIVALÓ

- ▶ Az akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Üzembe helyezés előtt töltsé legalább 1 órán keresztül az akkumulátort a töltőben. Ezzel biztosítható az akkumulátor teljes teljessítménye. A lítium-ion akkumulátor bármikor tölthető anélkül, hogy csökkenne az élettartama. A töltés megszakítása nem tesz kárt az akkumulátorban.
- ▶ Soha ne töltsé az akkumulátortelepet akkor, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Hűvös, száraz helyen, 0 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tárolni.

VIGYÁZAT!

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet **5** kiveszi a töltőből, ill. behelyezi.
- ◆ Az akkumulátor-telep **5** kivételéhez nyomja meg a kireteselő gombokat **4** és húzza ki az akkumulátor-telepet **5** a készülékből.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet **5** a gyorstöltőbe **17**.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A töltésjelző LED **15** pirosan világít.
- ◆ A zöld töltésjelző LED **16** jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep **5** üzemkész.
- ◆ Távolítsa el a gyorstöltő készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet **5** a készülékbe.

Akkumulátor állapotának leolvasása

A töltési állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg bekapcsolt készülék esetén az akkumulátor-LED-en **2**:
 PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés
 PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés
 PIROS = gyenge töltés – akkumulátor töltése szükséges

Polírozó tányér felszerelése/leszerelése

- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszt **9**.
- ◆ Csavarja fel a polírozó tányért **7** a menetre **8** az óramutató járásával megegyező irányba.
- ◆ A polírozó tányér **7** eltávolítása fordított sorrendben történik.

Tartozékok felszerelése

⚠ FIGYELEM!

- ▶ Mindenképpen távolítsa el az akkumulátor-telepet, mielőtt felhelyezi vagy leveszi a tartozékokat **11**, **12**, **13**, **14**.
- ◆ A polírozó tányér **7** és a csomagban lévő tartozékok **11**, **12**, **13**, **14** megfelelő tépőzárral vannak felszerelve.
- ◆ A cseréhez adott esetben emelje fel oldalra a tartozékot **11**, **12**, **13**, **14** és húzza le a polírozó tányérról **7**.
- ◆ Először válasszon ki egy csiszolópapírt **14** a csiszoláshoz és nyomja a polírozó tányérra **7**. Ügyeljen a koncentrikus illeszkedésre.
- ◆ Ezután válassza ki a polírozó huzatot **11** (narancssárga) az előpolírozáshoz és nyomja a polírozó tányérra **7**. Ügyeljen a koncentrikus illeszkedésre.

- ◆ Ezt követően válassza ki a polírozó huzatot **12** (fekete) az átpolírozáshoz és nyomja a polírozó tányérra **7**. Ügyeljen a koncentrikus illeszkedésre.
- ◆ Az utolsó művelethez válassza ki a műszőrme tartozékot **13** és nyomja a polírozó tányérra **7**. Ügyeljen a koncentrikus illeszkedésre.

Pótmarkolat felszerelése


- ◆ A pótmarkolat **10** a munkavégzés jellegétől függően a készülékfej bal vagy jobb oldalán csavarható be.

Üzembe helyezés


TUDNIVALÓ

- ▶ A kézi csiszológépet minden esetben az anyaggal való érintkezés előtt kapcsolja be és csak ezután helyezze a munkadarabra.

A készülék bekapcsolása

- ◆ Nyomja a kapcsolózárt **3** a  szimbólummal rendelkező oldalra a be-, kikapcsoló **6** feloldásához.
- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **6**.

A készülék kikapcsolása

- ◆ Engedje el a be-, kikapcsolót **6**.
- ◆ Nyomja a kapcsolózárt **3** a  szimbólummal rendelkező oldalra a be-, kikapcsoló **6** lezárásához.

2-fokozatú meghajtás

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ A fokozatválasztó kapcsolót **1** csak a készülék nyugalmi helyzetében működtesse. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.

Első fokozatban

(fokozatválasztó kapcsoló **1 1-es pozícióban)**
 kb. 2800 min⁻¹ fordulatszám érhető el.

Második fokozatban

(fokozatválasztó kapcsoló **1 2-es pozícióban)**
 kb. 8300 min⁻¹ fordulatszám érhető el.

Csiszolás

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Bizonyos anyagok, például festékek, egyes fafajták és fémek porai károsak lehetnek az egészségre.
- ▶ Az ilyen porok érintése vagy belégzése veszélyes lehet a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek számára.
- ▶ Viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot!

TUDNIVALÓ

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a megfelelő csiszolópapír helyesen van felszerelve a polírozó tányérra **7**.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket.
- ◆ Vezesse a készüléket párhuzamosan a munkadarabhoz.
- ◆ Mozgassa a készüléket párhuzamosan és egyenletesen a csiszolandó felület fölött.
- ◆ Ne nyomja erősen a készüléket a felületre. Az erős rányomás nem növeli a munkateljesítményt!
- ◆ Ha elégedett az eredménnyel, akkor kapcsolja ki a készüléket.

Polírozás

- ◆ Tegyen kevés polírozó anyagot a felhelyezett polírozó tartozékra **11**, **12** és a munkadarabra.
 - Polírozó huzat **11** (narancssárga) az előpolírozáshoz
 - Polírozó huzat **12** (fekete) az átpolírozáshoz
 - Műszőrme tartozék **13** a magasfényű polírozáshoz
- ◆ Oszlassa el a polírozó anyagot kézzel a polírozandó felületen.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ne használja a polírozó anyagot túl gyakran egy felületen, mert a benne lévő részecskék kárt tehetnek a festékrétegben.
- ▶ A műanyag részeket előzőleg ragassza le, mert ezek a polírozó anyagtól kivilágosodhatnak.

- ◆ Kapcsolja be a készüléket.
- ◆ Vezesse a készüléket párhuzamosan a munkadarabhoz.
- ◆ Mozgassa a készüléket párhuzamosan és egyenletesen a polírozandó felület fölött.
- ◆ Ne nyomja erősen a készüléket a felületre. Az erős rányomás nem növeli a munkateljesítményt!
- ◆ Ha elégedett az eredménnyel, akkor kapcsolja ki a készüléket.

FIGYELEM!

- ▶ A munkadarab méretétől és jellegétől függően megfelelő biztonsági intézkedéseket kell tenni. Használjon megfelelő rögzítő szerkezeteket a munkadarab elcsúszásának megakadályozása céljából.

Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók

- A készüléket bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabhoz.
- Csekély rányomással dolgozzon.
- Egyenletes előtollással dolgozzon.
- A polírozást a polírozási sávokkal párhuzamosan és azokat átfedve kell végezni.
- Megmunkálás után emelje le a készüléket a munkadarabról, majd kapcsolja ki.

Karbantartás és tisztítás

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt vegye ki az akkumulátor-telepet **5** a készülékből.

A készülék nem igényel karbantartást.

- Tisztítsa meg a készüléket közvetlenül a munka befejezése után.
- A készülékház tisztításához használjon száraz törlőkendőt.
- A felületre tapadó csiszolópor ecsettel távolítható el.

- Semmiképpen ne használjon éles tárgyakat, benzint, oldószert vagy olyan tisztítószert, ami kárt tesz a műanyagban. Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Az optimális tárolási környezet hűvös és száraz.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Az X 12 V és X 20 V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális idő nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti esem

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) IAN 391284_2201.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbeutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) IAN 391284_2201 megnyithatja a használati útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléket szervizben vagy villamosági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- ▶ A csatlakozódugót és a hálózati vezetéket mindig a készülék gyártójával vagy ügyfélszolgálatával cseréltesse ki. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 391284_2201

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Ártalmatlanítás



A termék és a csomagolás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

A hibás vagy elhasználadott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre. Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyag, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

Eredeti megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv
(2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)

RoHS irányelv
(2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Típus/Készülék megnevezése: Akkus javító-polírozó PAAP 12 C3

Gyártási év: 2022-06

Sorozatszám: IAN 391284_2201

Bochum, 2022.02.28.



Semi Uguzlu
- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Pótakkumulátor rendelés



Készülékéhez kényelmesen rendelhet pótakkumulátort a www.kompernass.com internetoldalon vagy telefonon.

A korlátozott raktárkészlet miatt ez a termék adott esetben rövid időn belül elfogyhat.

TUDNIVALÓ

- ▶ A pótalkatrészek rendelése egyes országokban nem lehetséges interneten keresztül. Ebben az esetben forduljon szerviz-ügyfélszolgálatunkhoz.

Telefonos rendelés

(HU) Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21 225

A rendelés gyors feldolgozása érdekében megkeresése során tartsa kéznélben készüléke cikkszámát (IAN 391284_2201). A cikkszám a típusátlán vagy a jelen használati útmutató címlapján található.

Kazalo

Uvod	180
Predvidena uporaba	180
Oprema	180
Vsebina kompleta	180
Tehnični podatki	180
Splošna varnostna navodila za električna orodja	181
1. Varnost na delovnem mestu	181
2. Električna varnost	182
3. Varnost oseb	182
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	183
5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	183
6. Servis	184
Varnostna navodila, specifična za ročne brusilnike/polirnike	184
Varnostna navodila za polnilnike	186
Pred prvo uporabo	187
Odstranjevanje/polnjenje/vstavljanje akumulatorja	187
Preverjanje stanja akumulatorja	187
Namestitvev/odstranitev polirne plošče	187
Namestitvev nastavkov	187
Namestitvev dodatnega ročaja	188
Začetek uporabe	188
2-stopenjski prenos	188
Brušenje	188
Poliranje	188
Navodila za delo	189
Vzdrževanje in čiščenje	189
Proizvajalec	190
Pooblaščen serviser	190
Garancijski list	190
Odstranjevanje med odpadke	191
Prevod izvirne izjave o skladnosti	192
Naročilo nadomestnih akumulatorjev	193
Telefonsko naročilo	193

AKUMULATORSKI POLIRNIK ZA POPRAVILA PAAP 12 C3

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava je primerna za poliranje ali brušenje lakov, premazov, umetnih snovi in drugih gladkih površin. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreč. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava je predvidena samo za zasebno uporabo.

Oprema

- 1 preklopnik za prestavo
- 2 lučka LED akumulatorja (prikaz stanja)
- 3 zapora vklopa
- 4 tipka za sprostitvev akumulatorja
- 5 akumulator*
- 6 stikalo za vklop/izklop
- 7 polirna ploščica
- 8 navoj
- 9 blokada vretena

Slika A

- 10 dodatni ročaj
- 11 oranžna polirna blazinica
- 12 črna polirna blazinica
- 13 nastavek iz umetnega krzna
- 14 brusni papir

Slika B

- 15 rdeča lučka LED za polnjenje
- 16 zelena lučka LED za polnjenje
- 17 hitri polnilnik

Vsebina kompleta

- 1 akumulatorski polirnik za popravila
- 1 polirna ploščica Ø 75 mm (s podlago za pritrditev na ježka)
- 1 oranžna polirna blazinica (za predhodno poliranje)
- 1 črna polirna blazinica (za naknadno poliranje)
- 1 nastavek iz umetnega krzna
- 5 listov brusnega papirja 75 mm
- 1 dodatni ročaj
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Akumulatorski polirnik za popravila PAAP 12 C3

Nazivna napetost	12 V --- (enosmerni tok)
Nazivno število vrtljajev,	
1. prestava	n 0-2800 min ⁻¹
Nazivno število vrtljajev,	
2. prestava	n 0-8300 min ⁻¹
Polirna ploščica	Ø 75 mm
Navoj	M6

Akumulator PAK 12 A2*

Tip	LITIJ-IONIŠKI
Nazivna napetost	12 V --- (enosmerni tok)
Celice	3
Kapaciteta	2000 mAh/24 Wh

Hitri polnilnik akumulatorjev PLGK 12 A1*

VHOD/Input

Nazivna napetost	220-240 V \sim , 50-60 Hz (izmenična napetost)
Nazivna vhodna moč	50 W
Varovalka (notranja)	2 A $\frac{T2A}{\text{---}}$

IZHOD/Output

Nazivna napetost	12 V $\overline{\text{---}}$ (enosmerni tok)
Nazivni tok	2400 mA
Trajanje polnjenja	pribl. 60 min
Razred zaščite	II/ \square (dvojna izolacija)

* AKUMULATOR IN POLNILNIK NISTA V OBSEGU DOBAVE

Informacije o hrupu in vibracijah

Izmerjena vrednost hrupa je določena po standardu EN 62841. A-vrednotena raven hrupa električnega orodja tipično znaša:

Raven zvočnega tlaka	80 dB (A)
Raven zvočne moči	91 dB (A)
Negotovost K	3 dB

Nosite zaščito sluha!

Ovrednoten tipičen pospešek

Vibracije dlani/roke	$a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$
Negotovost	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Vedno nosite zaščitna očala.

OPOMBA

- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene v standardiziranem preskusnem postopku in se lahko uporabljajo za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene obremenitve zaradi tresljajev pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla, na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- Svoje delovno območje vzdržujte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte v okoljih, kjer je prisotna nevarnost eksplozije in kjer so prisotni vnetljivi plini, tekočine ali prah. Električna orodja se skrivajo, kar lahko povzroči vžig praha ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- a) Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, je povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) Električno orodje varujte pred dežjem ali vlago. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) Električnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električni kabel varujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli. Poškodovani ali zviti električni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo električne podaljške, ki so odobreni za uporabo na prostem. Uporaba električnega podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- b) Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nereseci zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenamerni zagon naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na električno napajanje in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate.** Če imate pri prenašanju električnega orodja prst na stikalu ali vklopljeno električno orodje priključite na električno napajanje, lahko pride do nesreče.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali ključe za vijake.** Orodje ali ključ za vijake na vrtečem se delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa.** Poskrbite za trdno stojišče in vedno vzdržujte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljena od premikajočih se delov.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) **Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje praha, jih priključite in jih uporabljajte pravilno.** Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- h) **Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v varnostnih pravilih za električno orodje, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in ste z njim seznanjeni.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Pred spreminjanjem nastavitve naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator. S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zatakneni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nesreč nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja vzdržujte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za namene, za katere niso predvidena, lahko povzroči nevarne situacije.
- h) Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe. Drseči ročaji in površine za oprijem ne omogočajo varne uporabe ter obvladovanja električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- b) V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči telesne poškodbe in nevarnost požara.
- c) Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov in drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d) Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se stiku s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poleg tega poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.
- e) Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev. Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- f) Akumulatorjev ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
- g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.



POZORI! NEVARNOST EKSPLOZIJE!
Nikoli ne polnite baterij, ki niso namenjene za polnjenje.



Akumulator zaščitite

pred vročino, na primer tudi pred dolgotrajno neposredno sončno svetlobo, in ognjem, vodo ter vlago. Obstaja nevarnost eksplozije.

6. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.
- b) Poškodovanih akumulatorjev nikoli ne vzdržujte. Vsakršno vzdrževanje akumulatorjev naj izvajajo izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Varnostna navodila, specifična za ročne brusilnike/polirnike

Skupna varnostna navodila za poliranje in brušenje z brusnim papirjem

- a) To električno orodje se uporablja kot polirnik in brusilnik za brusni papir. Upoštevajte vsa varnostna navodila, navodila za uporabo, prikaze in podatke, ki jih prejmete skupaj z električnim orodjem. Če ne upoštevate spodnjih navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali težkih telesnih poškodb.
- b) To električno orodje ni primerno za rezanje z brušenjem, grobo brušenje in brušenje z žičnimi krtačami. Načini uporabe, za katere električno orodje ni predvideno, lahko povzročijo nevarnosti in poškodbe.
- c) Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec ni posebej predvidel in priporočil za to električno orodje. Če lahko na svoje električno orodje pritrdite pribor, to še ne zagotavlja varne uporabe orodja.
- d) Dopustno število vrtljajev delovnega orodja mora biti najmanj tako veliko, kot je največje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko odlomi in odleti na vse strani.

- e) Zunanji premer in debelina delovnega orodja morata ustrezati navedbam mer za vaše električno orodje. Delovnega orodja z napačnimi merami ni mogoče ustrezno zakriti ali nadzirati.
- f) Navoj delov pribora mora ustrezati navoju brusilnega vretena. Pri delih pribora, ki se namestijo s pomočjo prirobnice, se mora vrtina dela pribora ujemati s premerom prirobnice. Deli pribora, ki se ne ujemajo z napravo, ne tečejo enakomerno, imajo premočne tresljaje in lahko privedejo do tega, da izgubite nadzor nad napravo.
- g) Ne uporabljajte poškodovanega delovnega orodja. Pred vsako uporabo delovno orodje, kot so brusilne plošče, preverite, ali ima razpoke ali odletele dele, brusilne krožnike, ali imajo razpoke ali so močno obrabljeni, žične krtače pa, ali imajo razrahljane ali odlomljene žice. Če električno orodje ali delovno orodje pade na tla, preverite, ali je poškodovano, ali pa uporabite nepoškodovano delovno orodje. Ko ste delovno orodje preverili in namestili, se skupaj z morebitnimi osebami v svoji bližini zadržujte zunaj območja vrtečega se delovnega orodja in električno orodje pustite nekaj minut teči z največjim številom vrtljajev. Poškodovana delovna orodja se praviloma odlomijo že v času preizkušanja.
- h) Nosite osebno zaščitno opremo. Odvisno od načina uporabe uporabljajte zaščitno celotnega obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. Če je to primerno, nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, da se zaščitite pred majhnimi delci od brušenja in materiala. Oči je treba zaščititi pred letečimi tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe. Maska proti prahu ali maska za zaščito dihal mora filtrirati prah, ki nastane pri uporabi naprave. Če ste dlje časa izpostavljeni hrupu, lahko izgubite sluh.
- i) Pazite, da so druge osebe varno oddaljene od vašega delovnega območja. Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Delci obdelovanca ali zlomljenih delovnih orodij lahko med uporabo odletijo v stran in povzročijo telesne poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.

- j) **Električnega orodja nikoli ne odlagajte, preden se delovno orodje dokončno ne zaustavi.** Vrteče se delovno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri tem pa lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- k) **Električno orodje med prenašanjem ne sme delovati.** Vrteče se uporabljeno orodje lahko slučajno zajame vaša oblačila, pri tem pa vas lahko orodje rani.
- l) **Redno čistite prezračevalne reže svojega električnega orodja.** Ventilator motorja vleče prah v ohišje, nakopičen kovinski prah pa lahko povzroči električne nevarnosti.
- m) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov.** Ti materiali se lahko vžgejo zaradi isker.
- n) **Ne uporabljajte delovnih orodij, za katera bi bila potrebna tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

Vzratni udarec in ustrezna varnostna navodila

Vzratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknevanega ali blokiranega vrtečega se delovnega orodja, kot je brusilna plošča, brusilna podloga, žična krtača itd. Zatkanje ali blokada privede do takojšnje zaustavitve vrtečega se delovnega orodja. Na ta način se na mestu blokade električno orodje nenadzorovano pospeši v nasprotni smeri vrtenja delovnega orodja.

Če na primer brusilna plošča obstane v obdelovancu ali je blokirana, se lahko rob brusilne plošče, ki je pogreznen v obdelovanec, zatakne, s tem pa se brusilna plošča odlomi ali povzroči vzratni udarec. Brusilna plošča se potem premika k uporabniku ali v stran od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokade. Pri tem se lahko brusilne plošče tudi zlomijo.

Vzratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) **Električno orodje trdno primite, telo in roke pa pomaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo vzratnega udarca.** Če je na voljo, vedno uporabljajte dodatni ročaj,

da imate čim večji nadzor nad silami udarca nazaj ali reakcijskimi navori pri zagonu. Uporabnik lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile vzratnega udarca in reakcij.

- b) **Dlani nikoli ne približujte vrtečemu se delovnemu orodju.** Orodje se lahko pri vzratnem udarcu premakne čez vašo roko.
- c) **S telesom se izogibajte območja, v katerega se bo v primeru vzratnega udarca premaknilo električno orodje.** Vzratni udarec električno orodje potisne v nasprotno smer od premikanja brusilne plošče na mestu blokade.
- d) **Posebej previdno delajte v kotih, na ostrih robovih itd.** Preprečite odbijanje delovnega orodja od obdelovanca in zatkanje orodja. Vrteče se delovno orodje se v kotih, na ostrih robovih ali pri odboju pogosto zatakne. S tem pa pride do izgube nadzora ali vzratnega udarca.
- e) **Ne uporabljajte verižnih ali zobatih žaginih listov.** Takšna delovna orodja pogosto povzročijo vzratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebna varnostna navodila za poliranje

- a) **Ne dovolite, da bi bili pri polirni blazinici prisotni prosti deli, še posebej ne pritrdilne vrvice.** Pritrdilne vrvice spravite ali skrajšajte. Proste pritrdilne vrvice, ki se vrtijo, lahko zajamejo vaše prste ali se zataknejo za obdelovanec.

Posebna varnostna navodila za brušenje z brusilnim papirjem

- a) **Ne uporabljajte prevelikih brusilnih listov, temveč upoštevajte navedbe proizvajalca o njihovi velikosti.** Brusilni listi, ki segajo čez brusilno podlogo, lahko povzročijo telesne poškodbe in privedejo do blokad, raztrganja brusilnega papirja ali vzratnega udarca.

Druga varnostna navodila

- **Obdelovanec zavarujte.** Obdelovanec, ki je pričvrščen z vpenjalno pripravo ali primežem, je tako nameščen varneje, kot če ga držite z roko.
- **Rok nikakor ne položite poleg ali pred napravo ali površino za obdelavo, saj obstaja v primeru zdrsa nevarnost poškodbe.**

- **NEVARNOST POŽARA ZARADI KRESANJA ISKER!** Če brusite kovino, se krešejo iskre. Zato nujno pazite na to, da ne pride do ogrožanja oseb in v bližini delovnega območja ni gorečih materialov.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Pri brušenju npr. premazov, nekaterih vrst lesa in kovine lahko nastane škodljiv/strupen plin. Dotikanje ali vdihavanje tega praha lahko predstavlja nevarnost za zdravje uporabnika stroja ali oseb v bližini.
- Pri obdelavi umetnih snovi, barv, lakov itd. poskrbite za zadostno prezračenje.
- Materialov ali površin za obdelavo ne napojite s tekočinami, ki vsebujejo topila.
- Ne obdelujte navlaženih materialov ali vlažnih površin.
- Izogibajte se brušenju zdravju škodljivih materialov.
- Obdelava materiala, ki vsebuje azbest, ni dovoljena. Azbest velja za rakotvorno snov.
- Napravo uporabljajte samo z nameščenim brusnim papirjem.
- Naprave nikoli ne uporabljajte za nepredvidene namene in vedno le z originalnimi deli ter priborom. Uporaba drugih delov ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo, lahko za vas pomeni nevarnost telesne poškodbe.
- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.

Varnostna navodila za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.



Polnilnik je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.

⚠ OPOZORILO!

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

⚠ POZOR!

- ▶ Ta polnilnik lahko polni samo naslednje baterije: P APK 12 A1/P APK 12 A2/P APK 12 A3/P APK 12 B1/P APK 12 B3/P APK 12 C1/P APK 12 D1.
- ▶ Veljaven seznam združljivih akumulatorjev najdete na www.lidl.de/akku.

Pred prvo uporabo

Odstranjevanje/polnjenje/ vstavljanje akumulatorja

OPOMBA

- ▶ Akumulator se dostavi delno napolnjen. Akumulator pred prvo uporabo v polnilniku polnite najmanj 1 uro. S tem zagotovite polno moč akumulatorja. Litij-ionski akumulator lahko kadar koli napolnite, saj s tem ne skrajšate njegove življenjske dobe. Prekinitev polnjenja akumulatorju ne škodi.
- ▶ Akumulatorja nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C. Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %. Akumulator naj bo shranjen na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 0 °C in 50 °C.

⚠ POZOR!

- ▶ Preden akumulator 5 vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.
- ♦ Za odstranjevanje akumulatorja 5 pritisnite tipki za sprostitvev 4 in izvlecite akumulator 5 iz naprave.
- ♦ Akumulator 5 vtaknite v hitri polnilnik 17.
- ♦ Priključite električni vtič v vtičnico. Lučka LED za polnjenje 15 sveti rdeče.
- ♦ Zelena lučka LED za polnjenje 16 vam sporoča, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulator 5 pripravljen za uporabo.
- ♦ Povlecite električni vtič hitrega polnilnika iz električne vtičnice.
- ♦ Akumulator 5 potisnite v napravo.

Preverjanje stanja akumulatorja

Stanje napolnjenosti oziroma preostala kapaciteta se pri vklopljeni napravi prikaže na lučki LED akumulatorja 2 takole:
 RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = povsem napolnjen
 RDEČA/ORANŽNA = napolnjen do polovice
 RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

Namestitev/odstranitev polirne plošče

- ♦ Pritisnite in držite pritisnjeno blokado vretena 9.
- ♦ Privijte polirno ploščo 7 v smeri urnega kazalca na navoj 8.
- ♦ Polirno ploščo 7 lahko odstranite v obratnem vrstnem redu.

Namestitev nastavkov

⚠ POZOR!

- ▶ Obvezno odstranite akumulator, preden namestite nastavke 11, 12, 13, 14 ali jih odstranite.
- ♦ Polirna plošča 7 in nastavki 11, 12, 13, 14, ki so del obsega dobave, so opremljeni z ustreznimi pritrditvami z ježkom.
- ♦ Za zamenjavo nastavek 11, 12, 13, 14 ob strani dvignite in ga potegnite s polirne plošče 7.
- ♦ Najprej izberite brusni papir 14 in ga pritisnite ob polirno ploščo 7. Bodite pozorni glede koncentričnega prileganja.
- ♦ Potem izberite (oranžno) polirno blazinico 11 za predhodno poliranje in jo pritisnite na polirno ploščo 7. Bodite pozorni glede koncentričnega prileganja.
- ♦ Zdaj izberite (črno) polirno blazinico 12 za naknadno poliranje in jo pritisnite na polirno ploščo 7. Bodite pozorni glede koncentričnega prileganja.
- ♦ Za zadnji delovni postopek izberite še nastavek iz umetnega krzna 13 in ga pritisnite na polirno ploščo 7. Bodite pozorni glede koncentričnega prileganja.

Namestitev dodatnega ročaja


- ◆ Dodatni ročaj **10** je mogoče, odvisno od načina dela, na glavo naprave priviti levo ali desno.

Začetek uporabe


OPOMBA

- ▶ Ročni brusilnik vedno vklopite še pred stikom z materialom in ga šele potem položite na obdelovanec.

Vklop naprave

- ◆ Pritisnite na zaporo vklopa **3** na strani s simbolom , da opravite zaporo stikala za vklop/izklop **6**.
- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izklop **6**.

Izklop naprave

- ◆ Spustite stikalo za vklop/izklop **6**.
- ◆ Pritisnite na zaporo vklopa **3** na strani s simbolom , da sprožite zaporo stikala za vklop/izklop **6**.

2-stopenjski prenos

⚠ POZOR!

- ▶ Preklopnik za prestavo **1** preklaplajte samo pri mirujoči napravi. Sicer obstaja nevarnost poškodbe naprave.

V prvi prestavi

(preklopnik za prestavo **1** v položaju **1**) znaša število vrtljajev približno 2800 min⁻¹.

V drugi prestavi

(preklopnik za prestavo **1** v položaju **2**) znaša število vrtljajev približno 8300 min⁻¹.

Brušenje

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Prah je lahko zaradi materialov, kot so premazi, določene vrste lesa in kovine, škodljiv za zdravje.
- ▶ Dotikanje ali vdihavanje tega praha predstavlja nevarnost za zdravje uporabnika ali oseb v bližini.
- ▶ Nosite zaščitna očala in masko za zaščito pred prahom!

OPOMBA

- ▶ Zagotovite, da je primeren brusni papir pravilno nameščen na polirni plošči **7**.
- ◆ Napravo vklopite.
- ◆ Vključeno napravo položite vzporedno k obdelovancu.
- ◆ Napravo vzporedno in enakomerno pomikajte po površini za brušenje.
- ◆ Naprave ne pritiskajte ob podlago. Močno pritiskanje ob površino ne poveča delovne zmogljivosti!
- ◆ Ko ste z rezultatom zadovoljni, napravo izklopite.

Poliranje

- ◆ Dajte malce politure na nameščeni polirni nastavek **11**, **12** in obdelovanec.
 - (oranžna) polirna blazinica **11** za predhodno poliranje
 - (črna) polirna blazinica **12** za naknadno poliranje
 - nastavek iz umetnega krzna **13** za visok sijaj pri poliranju
- ◆ Polituro ročno porazdelite po površini za poliranje.

OPOMBA

- ▶ Politure ne uporabite prepogosto na eni in isti površini, saj lahko vsebovani delci poškodujejo lak.
- ▶ Pred poliranje prelepote plastične dele, saj bi zaradi politure lahko postali svetlejši.

- ◆ Napravo vklopite.
- ◆ Vključeno napravo položite vzporedno k obdelovancu.
- ◆ Napravo vzporedno in enakomerno pomikajte po površini za poliranje.
- ◆ Naprave ne pritiskajte ob podlago. Močno pritiskanje ob površino ne poveča delovne zmogljivosti!
- ◆ Ko ste z rezultatom zadovoljni, napravo izklopite.

⚠ POZOR!

- ▶ Odvisno od velikosti in vrste obdelovanca je treba izvajati ustrezne varnostne ukrepe. Uporabljajte primerne vpenjalne priprave, da preprečite zdrs obdelovanca.

Navodila za delo

- Vključeno napravo položite na obdelovanec.
- Pri delu le rahlo pritiskajte na obdelovanec.
- Napravo pomikajte enakomerno.
- Postopek poliranja izvajajte vzporedno in prekrivno glede na posamezne proge poliranja.
- Po koncu obdelave napravo dvignite z obdelovanca in jo izklopite.

Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Pred začetkom del na napravi vzemite akumulator iz naprave.

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

- Napravo takoj po zaključku dela očistite.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.
- Prilepljeni prah od brušenja odstranite s čopičem.
- Nikakor ne uporabljajte ostrih predmetov, bencina, topil ali čistil, ki najedajo umetno snov. Preprečite, da bi v notranjost naprave zašle tekočine.
- Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %. Akumulatorje je najbolje hraniti na hladnem in suhem.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- ▶ Zamenjavo vtiča ali priključne napeljave zmeraj prepustite proizvajalcu naprave ali njegovi servisni službi. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

OPOZORILO!

- Svoje naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- Zamenjavo vtiča ali električnega kabla zmeraj prepustite proizvajalcu naprave ali njegovi servisni službi. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

Pooblaščenim serviser

Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@idtl.si

IAN 391284_2201

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravilja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska doba ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodbami ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Za akumulatorje serij X 12 V in X 20 V Team serije dobite tri leta garancije od datuma nakupa.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Odstranjevanje med odpadke



Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, sta podvržena razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbirata ločeno.



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjajte.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati. Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini ali pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavržite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču. Baterije/akumulatorje oddajajte samo izpraznjene.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne snovi, 20-22: papir in karton, 80-98: kompozitni materiali.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih
(2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi
(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tip/oznaka naprave: Akumulatorski polirnik za popravila PAAP 12 C3

Leto izdelave: 06-2022

Serijska številka: IAN 391284_2201

Bochum, 28. 2. 2022



Semi Uguzlu

- vodja kakovosti -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Naročilo nadomestnih akumulatorjev



Če želite naročiti nadomestni akumulator za svojo napravo, lahko to udobno izvedete na internetu na naslovu www.kompernass.com ali po telefonu.

Ta izdelek bo zaradi omejene zaloge morda v kratkem času razprodan.

OPOMBA

- ▶ V nekaterih državah spletno naročanje nadomestnih delov ni mogoče. V tem primeru pokličite servisno številko.

Telefonsko naročilo

SI Servis Slovenija Tel.: 080 080 917

Za zagotavljanje hitre obdelave naročila imejte pripravljeno številko artikla (IAN 391284_2201) za svojo napravo. Številko artikla najdete na tipski tablici ali na naslovnici teh navodil.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informácií · Stav informácii · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij:
03/2022 · Ident.-No.: PAAP12C3-022022-1

IAN 391284_2201